

DENTISTES

Dr MARC DESCHÉNES
 Dr JEAN-YVES MUNGER
 Dr JULIE TREMBLAY
 Dr CHRISTOF KUBEREK

Jours/Soirs

URGENCE
545-7180
 Place Barrette
PROTHÈSES DENTAIRES
303346

le QUOTIDIEN

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

23^e ANNÉE No 8

LE MERCREDI 11 OCTOBRE 1995

40 PAGES

65¢ plus taxes - Camelot 3.88\$/semaine taxes incluses

OPTI-SOINS
 Soins de santé
 privés 24 h

- Soins à domicile, en C.A. et en clinique
- Soins complets des pieds
- Reflexologie, alignement
- Prise de sang
- Phytothérapie, cons.
- Inhalothérapie
- Relation d'Aide

SERVICE RAPIDE, SANS ATTENTE

FAUBOURG SAGAMI
 548-7525
 1-800-442-7525

CONFLIT CHEZ ALCAN

- Offre finale et globale
- Retour au travail de 230 débardeurs
- Le syndicat suggère le rejet
- Vote décisif aujourd'hui



(Photos Jeannot Lévesque)

Virage ambulatoire

L'Hôpital déménage à la maison

6



Grâce à
 Alain Tremblay
**Bottes pour
 expéditions
 polaires**

38

Bibliothèque
 de Dolbeau
**Les travaux
 respectent les
 échéanciers**

26

Garage à
 Chicoutimi
**L'opposition
 se prépare**

13

**Contrat de
 trois ans au
 Mont-Fortin**

39

Les motards se narguent mutuellement

VERDUN (PC)-Même sous très haute surveillance policière, les motards actuellement en guerre ont profité des funérailles de trois membres des Rock Machine, hier, à Verdun, pour se narguer mutuellement.

Les Rock Machine enterraient hier Benoit Grignon, 28 ans, Daniel Paul, 26 ans, et Pierre Patry, 27 ans, qui ont été tués le 21 septembre en allant déposer une bombe au local des Jokers, groupe affilié aux Hell's Angels, à Saint-Luc, au sud de Montréal.

Il y avait moins de 100 personnes dans l'église pour la cérémonie.

La gigantesque présence policière aux funérailles a permis que toute la cérémonie se déroule sans le moindre incident, sauf la brève détention de trois visiteurs jugés indésirables par la police.

Les Hell's Angels avaient délégué trois de leurs subalternes

pour épier et filmer leurs ennemis, mais ce trio a rapidement été mis hors d'état de nuire.

Les Rock Machine ont profité de la visibilité et de la nombreuse présence des médias pour montrer à leurs ennemis les appuis qu'ils obtiennent à travers le Canada.

C'est ainsi que plusieurs tributs floraux portaient des messages narquois.

On pouvait voir quatre immenses lettres A dans un cercle, soit l'emblème de l'Alliance opposée aux Hell's Angels.

Sur une petite banderole attachée à ces écussons, on pouvait lire des slogans identifiant des motards du Québec, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de Vancouver.

Un autre immense arrangement floral était réalisé au nom des Palmers, l'ex-clan Bertrand, une autre des factions opposées aux Hell's Angels dans l'est de

Montréal. Enfin, sous une immense moto réalisée tout en fleurs, on pouvait lire les prénoms Renaud, Gilles, Salvatore et Giovanni. En fait, c'étaient les noms des quatre principaux membres des Rock Machine, soit Renaud Jomphe, Gilles Lambert et les frères Salvatore et Giovanni Cazzetta.

Les policiers de la Communauté urbaine de Montréal avaient mis sur pied un dispositif très étanche tant à la résidence funéraire de la rue Wellington qu'autour de l'église Notre-Dame-de-Lourdes.

Ce sont les agents de la nouvelle escouade sur les motards regroupant des policiers de la CUM, de la Sûreté du Québec et de la Gendarmerie royale du Canada qui s'occupaient d'identifier et de surveiller les motards.

Ces spécialistes ont aperçu des membres du groupe des Hell's Angels en train de surveiller les



DERNIER REPOS - Des membres des Rock Machine portent leurs trois camarades à leur dernier repos. Une centaine de personnes ont assisté à la cérémonie religieuse.

(PC - Laserphoto)

participants à la cérémonie religieuse. Trois individus reliés à la bande des Rowdy Crew, de Lavaltrie, ont été brièvement détenus au poste 22. L'agent Pierre Lemarbre, de la SQ, a indiqué que les policiers voulaient les interroger sur le but de leur présence à cet endroit.

Après la cérémonie religieuse, les restes des trois motards suivis de leurs proches et de Renaud Jomphe, l'un des chefs des Rock Machine, qui avait enfourché sa moto, se sont dirigés vers le Repas Saint-François-d'Assise, dans l'est de la ville.

MÉTÉO

MAX: 14

NUAGEUX

40% DE PROBABILITÉ D'AVERSES



Beau temps d'automne. Une faible perturbation traversera le Québec aujourd'hui.

Elle apportera des nuages et des averses dispersées dans le nord de la province. Dans les régions du sud, les nuages seront plus fragmentés et les précipitations presque absentes. La perturbation quittera le sud-ouest du Québec assez tôt aujourd'hui, de sorte que déjà ce matin le soleil sera de retour. Des nuages et quelques faibles averses persisteront dans l'est. Jeudi, un anticyclone fera son entrée sur la majeure partie du territoire québécois. Le soleil devrait régner en roi et maître partout sauf sur les secteurs de l'est où les nuages persisteront au moins jusqu'en mi-journée. Les températures continueront de se maintenir légèrement au-dessus des normales saisonnières.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, nuageux avec éclaircies. 40% de probabilités d'averses le matin. Maximum de 12 à 14. Jeudi, ciel variable. Minimum de 3 à 5. Maximum près de 14.

Saguenay, aujourd'hui, nuageux avec 40% de probabilités d'averses le matin. Des éclaircies par la suite. Maximum de 12 à 14. Jeudi, nuageux avec éclaircies et 30% de probabilités d'averses. Minimum près de 3. Maximum près de 13.

Lever: 6h57
Coucher: 18h03

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 12h10 (0m6) et haute à 17h35 (5m0). Elle sera à nouveau basse à 00h45 (0m5) et haute à 06h00 (4m3).
LA BAIE - La marée sera basse à 11h10 (0m5) et haute à 17h20 (5m5). Elle sera à nouveau basse à 23h40 (0m4) et haute à 05h45 (4m9).

Intervention policière

Les syndiqués bloquent l'entrée à une trentaine de cadres d'Alcan

JONQUIÈRE (PB) - Le conflit chez Alcan a connu ses premières étincelles, hier soir, vers 19h, lorsque des dizaines de grévistes ont empêché une trentaine d'employés cadres, se trouvant à bord de minibus, de franchir les lignes de piquetage à la barrière principale de la rue Hall, à Jonquière (secteur Arvida).

Ces cadres devaient prendre la relève de leurs confrères qui se trouvaient à l'intérieur de l'usine Alcan.

Selon Yves Gaudreault, inspecteur-chef en sécurité de territoire à la police de Jonquière, quatre

autos patrouilles (huit policiers) se sont rendus sur les lieux afin de rétablir l'ordre.

Certains méfaits auraient été commis, lors de cette altercation, mais l'inspecteur-chef Gaudreault n'a pu nous fournir de détails sur ces actes de vandalisme.

« Afin de refroidir les esprits, nous sommes demeurés sur les lieux jusqu'à 21 heures et tout est rentré dans l'ordre après que les employés-cadres se soient d'abord réfugiés dans les locaux de sécurité de l'Alcan, avant de pouvoir regagner leur domicile »,

d'expliquer l'inspecteur-chef Gaudreault. C'est la première fois, depuis le début de la grève

chez Alcan, que les policiers de Jonquière intervenaient sur les lignes de piquetage.

Des coups de feu au pénitencier Leclerc

LAVAL (PC) - Une rafale de coups de feu tirée lundi soir en direction du pénitencier Leclerc, à Laval, pourrait bien être reliée à la guerre des motards.

Deux membres des Hell's Angels, Denis Houle et Richard Hudon, étaient au nombre des prisonniers qui prenaient l'air

dans le secteur où les balles ont sifflé. La police de Laval a révélé avoir trouvé deux armes et une automobile volée non loin des lieux où les coups de feu ont été tirés dans le parc industriel de Saint-Vincent-de-Paul.

L'Unité des crimes contre la personne de la Sûreté du Québec a été chargée de l'enquête.

FAITS DIVERS

Complot

MONTREAL (PC) - L'avocat Allan Guttman, 43 ans, et Werner Patek, 52 ans, devront attendre au 25 octobre avant de savoir

si le tribunal leur accordera une remise en liberté sous caution.

Les deux hommes sont accusés d'avoir comploté ensemble pour importer de la cocaïne. Un troisième homme, également accusé dans cette affaire, est toujours recherché.

Détenu pendu

QUEBEC (PC) - Un détenu du pénitencier de Donnacona, près de Québec, a été trouvé pendu dans sa cellule, lundi en début de soirée. Un gardien a fait la découverte lors d'une ronde de routine.



A chaque fois qu'elle voulait boire une liqueur, cette dame sortait son chapeau de « paille »!!! (P. Bourdon).

SOMMAIRE

Arts	18
Bandes dessinées	19
Bourse	24-25
Détente	22
Décès	31
Finances	23
Horoscope	22
Petites annonces	27 à 29
Sports	32 à 39
Télévision	19

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DE SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMEDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474
Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»
Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

Recyclez
ce journal

Président-éditeur: Claude Gagnon
Éditeur adjoint: Bertrand Genest
Contrôleur: Serge Vallières
Éditorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette
Chef de pupitre: Pierre Bourdon
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Bélard
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal: 514-285-7308
Toronto: 418-967-1814

LOTO

La Quotidienne
À trois chiffres
1-4-4
À quatre chiffres
6-6-6-6

Travailleurs inquiets

Le syndicat recommande le rejet des offres

JONQUIERE (LT) - Les dirigeants des accréditations syndicales en conflit de travail ont décortiqué en long et en large l'offre d'Alcan et arrivent à des conclusions différentes de celles de la direction de la multinationale.

C'est ainsi que dans cette véritable guerre de chiffres, l'exécutif du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA, le plus important de la FSSA), recommande à ses membres le rejet de l'offre finale d'Alcan.

Le vice-président du SNEAA, Alain Proulx, a animé la réunion des employés de production au Holiday Inn de Jonquière. L'offre sur la table, a-t-il insisté, fera en sorte que les travailleurs d'Alcan conserveront le titre de ceux les moins bien rémunérés de l'industrie.

«On parle de Reynolds de Baie-Comeau. Nous avons discuté avec les représentants syndicaux et les taux actuels ne comprennent pas les augmentations reliées aux organisations du travail», a poursuivi Proulx, contredisant ainsi les propos du vice-président de Sécral-Québec.

En isolant les augmentations de salaire reliées à la convention collective, les représentants syndicaux arrivent à une augmentation de 7,2 pour cent à la fin du contrat.

«C'est pas mieux qu'en 1992 alors qu'ils étaient en pleine crise et que nous avons accepté de les aider. C'est pas la même chose aujourd'hui, a lancé un travailleur, faisant référence à l'excellente situation du marché de l'aluminium.

Problèmes pour le niveau 11

Pour ce qui est des augmentations reliées aux organisations, le vice-président du SNEAA a encore une fois relativisé les chiffres. Le total est de .75 de l'heure à la fin du contrat. Par contre, les travailleurs devront atteindre les niveaux I et II.

«Il n'y a peut-être pas de problème pour le niveau I mais ce n'est pas évident pour le niveau II», a souligné le président de l'assemblée.

Pour les employés de métier, les augmentations reliées aux organisations sont plus significatives et atteindront 1.40 \$ l'heure à la fin du contrat. Encore là, cette offre est conditionnelle à l'atteinte des niveaux suivant des modalités d'évaluation.

Encore hier, plusieurs travailleurs ont soulevé des inquiétudes face aux nouvelles organisations. Les craintes vont de la

disparition pure et simple de postes de travail au retour à l'intérieur des accréditations syndicales des cadres de premier niveau.

Alain Proulx a résumé la problématique en rappelant que depuis le début de la négociation, les dirigeants syndicaux ont toujours discuté de façon indépendante des augmentations régulières des salaires et des augmentations reliées aux nouvelles organisations.

En ce moment, l'écart est de .68 \$ l'heure à la fin du contrat. Il s'agit du dernier compromis que les représentants syndicaux étaient disposés à vendre pour l'obtention d'un règlement sans conflit.

Suivant le contenu des discussions, il est difficile de prévoir le résultat du vote tenu aujourd'hui dans les locaux de l'organisation syndicale du boulevard Mellon.

Plusieurs travailleurs ont tenu des discours durs mais la situation sera évidemment différente lorsqu'ils auront à voter.

Le bulletin de vote ne contiendra qu'une seule question. Les travailleurs auront à accepter ou refuser le projet de convention déposé par Alcan et les dirigeants syndicaux n'ont rien fait pour présenter un bulletin de vote contenant plusieurs questions.

Appel à l'unité

Le président du SNEAA, Jean-Marc Crevier, a passé quelques minutes à la réunion des employés de production. Il s'est surtout employé à demander aux travailleurs de se préparer à accepter le résultat du vote d'aujourd'hui et ce, qu'il soit positif ou négatif.

Evidemment, le président du

Selon Régnald d'Amours

L'offre toujours qualifiée de «finale»

JONQUIERE (LT) - Le conflit de travail dans les installations d'Alcan fait mal à l'entreprise, mais la multinationale n'a pas



INDUSTRIE - En déposant cette offre, Régnald d'Amours soutient que les travailleurs d'Alcan, syndiqués à la FSSA, rejoindront l'ensemble de l'industrie.

(Photo Jeannot Lévesque)



REJET - Jean-Marc Crevier, le président de la SNEAA, est revenu sur la recommandation de la direction syndicale de rejeter l'offre patronale afin de forcer Alcan à revenir à la charge avec une offre qui serait plus réaliste.

(Photo Jeannot Lévesque)

l'intention de majorer l'offre qualifiée de «Finale» le 4 octobre, quelques heures avant le début du conflit de travail.

La direction de la Société d'électrolyse et de chimie Alcan pour le Québec (Sécral-Québec), par l'entremise de son vice-président et directeur Régnald d'Amours, a exposé à la presse hier matin le contenu de cette offre finale.

Elle avait été distribuée quelques heures plus tôt dans les résidences des travailleurs. Il s'agissait en fait de la version patronale de l'analyse de ce qu'il y a sur la table et ce qui se dessine de plus en plus comme une véritable guerre de chiffres.

«Ce n'est pas une cafétéria. C'est un repas complet. On ne peut pas en prendre une partie et en laisser une autre. C'est un tout indissociable», a répété à plusieurs reprises le vice-président d'Amours, pour bien faire comprendre la position ferme d'Alcan.

Principaux points

Dans le document présenté à la presse, le même que celui distribué dans les résidences des travailleurs, l'offre «Finale» d'Alcan est résumée en cinq grands points. Dans un premier temps, Alcan accorde une augmentation salariale moyenne de 12,6 pour cent ou 2.55 \$ de l'heure.

La compagnie accorde la sécurité d'emploi à 3 044 travailleurs. Cette clause ne couvre évidemment pas une diminution des



ATTENTIFS - Les travailleurs d'Alcan, fort attentifs, ont assisté, hier, aux nombreuses réunions d'informations convoquées par leur syndicat.

(Photo Jeannot Lévesque)

SNEAA est revenu sur la recommandation de la direction syndicale de rejeter l'offre patronale afin de forcer Alcan à revenir à la charge avec une offre qui serait plus réaliste dans les circonstances, et établir un consensus tant au chapitre des organisations de travail qu'à celui de la convention collective.

Alain Proulx a pour sa part terminé cette assemblée en rappel-

lant aux syndiqués qu'ils avaient un choix à faire, et qu'ils devaient le faire en toute liberté, sans subir d'influence ou de menace.

Les dirigeants syndicaux, malgré l'erreur de vendredi dernier, ont conservé le contrôle de la situation. Encore hier, il était facile de constater qu'ils souhaitent un déroulement sans bavure au cours des prochaines heures.

opérations découlant d'une baisse significative de la demande de métal. Alcan s'engage de plus à participer à des mesures de création d'emplois. Régnald d'Amours s'est dit prêt à discuter de création d'emplois comme le souhaite les dirigeants syndicaux mais il est clair qu'Alcan n'a pas l'intention d'en assumer la totalité des coûts.

L'aspect organisation du travail est l'un des points sur lequel le vice-président de Sécral-Québec a mis l'accent et il est indissociable de l'ensemble du règlement. Alcan exige la flexibilité, l'autonomie et le décloisonnement pour toutes les catégories d'employés. En contrepartie, elle accorde la sécurité d'emploi comme il est mentionné plus haut.

Pour rendre son offre plus attrayante, Alcan offre un boni au prix du métal. Il représente un montant forfaitaire de .43 \$ l'heure si le prix du métal gris se maintient. Il faut ajouter à ce boni un montant rétroactif d'environ 400 \$ par travailleur et un montant forfaitaire, appelé boni de signature, de l'ordre de 300 \$.

Dans le marché

En déposant cette offre, Régnald d'Amours soutient que les travailleurs d'Alcan, syndiqués à la FSSA, rejoindront l'ensemble de l'industrie. Ils dépasseront même à la fin du contrat les métallos de Reynolds de Baie-Comeau. Le salaire moyen sera de 23.82 \$ l'heure à la fin du

contrat à Jonquière alors que les cuivistes de Baie-Comeau toucheront 22.72 \$.

Le vice-président d'Amours a confirmé que les comparaisons sont effectuées en fonction des différentes technologies. Alcan travaille en fonction d'équipements comparables sur lesquels les travailleurs s'exécutent.

Signature dès jeudi matin

Advenant un vote positif des syndiqués sur l'offre patronale, les dirigeants d'Alcan sont disposés à signer les contrats de travail dès demain matin afin d'entreprendre les discussions sur un protocole de retour au travail.

Raynald d'Amours n'a pas caché qu'Alcan souhaiterait reprendre la production le plus rapidement possible. Il ne voit pas de problème majeur pour relancer le complexe Jonquière et l'usine de produits chimiques de Vaudreuil (alumine). En ce qui concerne Laterrière, une technologie différente, la relance pourrait être un peu plus longue.

Le vice-président de Sécral-Québec a indiqué que le débrayage s'était fait correctement et qu'aucun bris majeur n'avait été relevé dans les installations. Ce qui aiderait à la relance des opérations dans des délais relativement courts.

Pour Alcan, la reprise des opérations nécessiterait des déboursés de l'ordre de 30 à 40 millions \$.

Installations portuaires

Les 230 débardeurs retournent au travail

LA BAIE (YB) - Le Syndicat des employés de Secal installations portuaires (FSSA) de La Baie et la compagnie Alcan ont amorcé, hier, des tractations qui ont mené à la confection d'un protocole de retour au travail de quelque 230 travailleurs en grève «illégal» depuis vendredi dernier.

Président de ce syndicat, Stevens Côté, reconnaît en entrevue que l'organisme qu'il représente était depuis quelques jours déjà, «techniquement en grève illégale», puisque contrairement aux autres syndicats affiliés de la FSSA, la convention collective des travailleurs des installations portuaires relève du ministère du Travail du gouvernement fédéral.

«Avant-hier après-midi, la compagnie nous a fait parvenir par le biais de ses avocats une requête en déclaration de grève illégale et l'on s'attendait à ce qu'une ordonnance de retour au

travail suive cette requête, mais une telle ordonnance ne sera pas nécessaire vu le protocole qui vient d'être conclu.»

Le président ajoute par ailleurs que le Conseil canadien des relations de travail vient tout juste de nommer le conciliateur Roch St-Hilaire dans le dossier des négociations qui ont cours entre les parties concernées.

Pétition

Le président Côté précise par ailleurs que près d'une quarantaine de membres ont signé une pétition pour que le syndicat tienne prochainement une assemblée sur les offres présentées récemment par la compagnie.

«L'exécutif syndical convoquera donc, soit mercredi ou soit jeudi en soirée, une assemblée. Nous avons d'ailleurs la ferme intention de recommander à tous nos membres lors de cette même assemblée, le rejet des offres patronales. La com-

pagne va mettre environ 1 milliard \$ dans ses coffres cette année. Il faudrait bien qu'elle apprenne à partager avec ses travailleurs.»

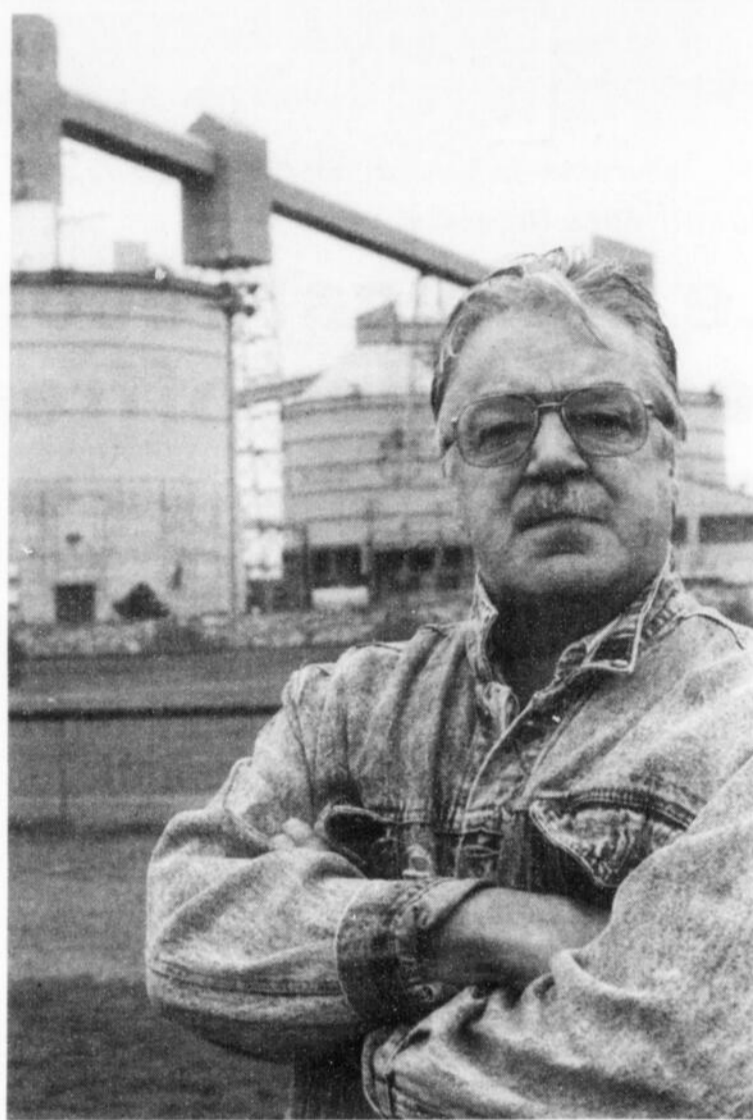
Stevens Côté commente ainsi l'ensemble de la situation qui prévaut actuellement entre la FSSA et Alcan.

«La compagnie a peur que la FSSA crée un «pattern» avant-gardiste en matière de travail partagé et que ce nouveau modèle auquel le gouvernement du Québec vient de souscrire, essaime par la suite aux quatre coins du Québec. Le Conseil du patronat du Québec doit tout faire pour que cela ne survienne pas.»

Questionné à savoir comment un client des installations portuaires d'Alcan, en l'occurrence la Stone-Consolidated s'en tire depuis le début de la grève, le président Côté répond laconiquement «qu'ils ont vu venir le coup et ont fait transporter par camion quelque 1 500 tonnes de papier journal au port de Grande-Anse, dans les heures qui ont précédé le déclenchement de la grève.



YVES BERNIER



DEBARDEURS AU TRAVAIL - Le président du Syndicat des employés Secal installations portuaires (FSSA) de La Baie, Stevens Côté, a confirmé, hier, que des équipes de travailleurs seront à leur poste dès mercredi (aujourd'hui).

(Photo Michel Tremblay)

Royaume-Uni

Raynald d'Amours explique les réouvertures

JONQUIERE (LT) - La réouverture des complexes de Lynemouth et Lochaber au Royaume Uni n'a pas comme objectif de provoquer les travailleurs en grève dans la région mais bien combler les pertes de production depuis le déclenchement du conflit dans les usines Laterrière et Beauharnois de même que le complexe Jonquière.

Raynald d'Amours, vice-président et directeur de Sécac-Québec, a été ferme sur ce point

hier. Il est cependant clair qu'Alcan ne pourra combler totalement la fermeture de ses installations au Québec en totalité.

En ce moment, Alcan ne dispose plus que d'une capacité de production de 800 000 tonnes métriques contrairement au 1,2 million de tonnes métriques à sa disposition lorsque toutes ses installations fonctionnent. Plusieurs chiffres circulent au chapitre des pertes mais l'évaluation la plus réaliste serait de l'ordre du million de

dollars quotidiennement.

En conférence de presse hier, Raynald d'Amours a surtout parlé des efforts qui devront être faits pour aller chercher les clients qui se tournent vers d'autres fournisseurs. C'est le cas du géant américain Dupont, qui doit maintenant s'approvisionner en hydrate blanchi chez Alcoa.

Point de vue différent

Le président du SNEAA, Jean-Marc Crevier, est pour sa part convaincu qu'Alcan utilise ce genre d'annonce pour créer une certaine panique au sein des

accréditations syndicales en conflit. Crevier a cependant mis en garde la compagnie contre ce genre de manoeuvre.

Comme l'ont soulevé certains travailleurs pendant les assemblées d'hier, rien n'assure que les grévistes, si le conflit se poursuit, vont accepter que les usines d'Alma (73 000 tonnes métriques), et La Baie (180 000 tonnes métriques), maintiennent leurs opérations.

«On a pris des informations auprès des responsables syndicaux de ces complexes (Royaume-Uni), et ils n'avaient pas été informés de cette décision. Ils

pourraient devoir trouver plus de 10 000 tonnes», a mis en garde Jean-Marc Crevier.

Les opérations de ces deux usines pourraient malgré tout être compromises en raison de l'arrêt des opérations de Vaudreuil qui produit l'alumine. Les syndiqués croient que La Baie peut fonctionner encore pendant quatre ou cinq jours alors que du côté de l'entreprise, ont fait état de plusieurs jours de production. Avec la fermeture des usines d'Isle Maligne et Grande Baie, la capacité mondiale de production d'Alcan serait réduite de 50 pour cent.



LOUIS TREMBLAY



SUBVENTION - Michel Dupuy, le ministre fédéral du Patrimoine, a remis une subvention de 18 000\$, hier, dans le cadre du Centenaire de la ville de Larouche. Sur cette photo, le ministre Dupuy est accompagné de Doris Tremblay, la présidente du comité des fêtes du Centenaire de Larouche et de Maurice Lessard, le maire de Larouche.

(Photo Steeve Tremblay)

Steeve Claveau écope de 90 jours de prison

CHICOUTIMI (SL) - Steeve Claveau, 24 ans, de Saint-Félix-d'Otis a reconnu sa culpabilité à des accusations de voies de faits contre son ex-petite amie et servira une sentence de 90 jours de prison par la fin de semaine.

Claveau s'était introduit deux fois par effraction chez la victime alors que leur relation était confuse; la première fois, il l'avait surprise en petite tenue en compagnie d'un autre homme.

Furieux de cette découverte, Claveau s'était mis à crier et à bousculer la femme; réagissant

sur le tard, le nouveau prince charmant s'est porté à sa défense et a réussi à faire sortir l'intrus de la maison avant que les policiers n'interviennent.

Reprise des relations

Cette mauvaise expérience n'a pas empêché Claveau et sa petite amie de reprendre leurs relations dans les semaines qui suivirent.

Mais quelques mois plus tard, une nouvelle dispute est survenue au cours de la nuit du 3 au 4 octobre. Claveau est alors reve-

nu chez la victime qui ne voulait une nouvelle fois plus rien savoir de lui et il aurait cherché à reprendre ses effets personnels pendant son absence. De retour sur les lieux, la victime et Claveau se sont querellés. Nouvelle bousculade, nouvelles menaces et nouvelle plainte à la police. La sentence a fait l'objet d'une suggestion commune du procureur de la Défense, Me Luc Tourangeau, et de la substitut du Procureur général, Me Claudine Roy.

À TOUS LES TRAVAILLEURS DES USINES SÉCAL DU QUÉBEC MEMBRES DE LA FSSA

OFFRE GLOBALE ET FINALE

Nous avons présenté le 4 octobre dernier une offre globale et finale pour un contrat de 3 ans dont les faits saillants sont:

- 1 Une garantie d'emploi dans les usines Sécal du Québec:**
 - Toutes les usines
 - Toutes les catégories d'employés
 - Formules de création d'emploi négociées avec les syndicats
- 2 Une augmentation moyenne des salaires de 12,6%:**
 - En moyenne: 12,6 %
 - En moyenne: 2.55 \$ l'heure
 - Inclut la réorganisation du travail
- 3 Une formule de boni annuel relié au prix du métal:**
 - 900 \$ au 15 février 1996 équivalant à 0.43\$ l'heure
 - S'ajoute aux augmentations
- 4 Un montant de 700 \$ à la signature du contrat:**
 - Rétroactivité: environ 400 \$
 - Boni à la signature: 300 \$
- 5 Améliorations aux avantages sociaux:**
 - Vacances
 - Primes de quart et de dimanche
 - Prime d'assurance-médicaments

Comme les travailleurs auront à se prononcer sur le contenu de son offre, Alcan juge nécessaire de préciser, à ce stade-ci, que tous les éléments normatifs et monétaires de l'offre patronale sont indissociables. Seule l'acceptation globale de l'ensemble des éléments de cette offre conduira à la signature d'un nouveau contrat et au retour au travail.



L'hôpital déménagerait... à la maison

CHICOUTIMI (CD) - En raison du virage ambulatoire, on ne fera pas que fermer des établissements de santé. L'hôpital va tout simplement finir par déménager à la maison... Et cela va se faire plus vite qu'on pense.

En tout cas, à l'hôpital de Chicoutimi, on est en pleine phase d'exploration en collaboration avec les deux CLSC Saguenay-Nord et des Coteaux. Et si la faisabilité du projet est prouvée, d'ici à un an, on pourrait bien vivre l'expérience de l'hôpital à la maison.

Marie-Andrée Paré, coordonnatrice du module de médecine, à l'hôpital de Chicoutimi, et France Baillargeon, directrice du maintien à domicile au CLSC Saguenay-Nord, pilotent le dossier depuis le mois de mai. Selon elles, le concept n'ariende nouveau. L'hospitalisation à domicile a été créée en France il y a plus de 35 ans. Plus près de nous, dans la région montréalaise, un tel programme a été initié en 1986, notamment aux hôpitaux de Verdun, Maisonneuve, Notre-Dame et à la Cité de la santé. Et ça fonctionne très bien.

Si jamais le projet se concrétise à l'hôpital de Chicoutimi, Marie-Andrée Paré et France Baillargeon soulignent que l'hôpital à domicile pourrait accueillir jusqu'à environ 600 personnes par année, ce qui permettrait d'économiser des milliers de dollars simplement en coûts directs.

L'hôpital à la maison

L'hôpital à domicile, c'est une unité de soins extra-murale où les bénéficiaires sont traités à domicile plutôt qu'à l'hôpital. Les soins dispensés sont de den-

sité et de nombre comparables à ceux susceptibles d'être prodigués en hospitalisation traditionnelle. L'objectif, c'est d'abrèger ou d'éviter une hospitalisation, mais à une clientèle bien spécifique en offrant une gamme de soins et de services de type hospitalier à domicile. Le voeu est donc d'offrir des soins d'égale quantité en toute sécurité, d'améliorer la qualité de vie et de favoriser l'autonomie.

Selon les porte-parole, jusqu'à 20 personnes à la fois pourraient être traitées par le biais de l'hôpital à domicile, ce qui peut représenter une unité dans un hôpital traditionnel. Evidemment, ne sera pas admis qui veut. Il y aura des critères d'admission très stricts à observer. Le bénéficiaire devra nécessairement avoir besoin d'être hospitalisé, mais pour une courte durée. Il faudra qu'il soit consentant ainsi que son médecin. Sa résidence devra être située sur un territoire délimité à moins de 30 kilomètres. Le contexte psycho-social doit être adéquat. Le bénéficiaire doit aussi pouvoir compter sur le support de sa famille. Evidemment, son état de santé devra être stable, les soins requis bien identifiés et les complications prévisibles. En tout temps, il pourra être réadmis en milieu hospitalier si son état se détériore.

Clientèle

Parmi la clientèle susceptible d'être admise à l'hôpital à la maison, Marie-Andrée Paré et France Baillargeon pensent aux gens qui ont des maladies de l'appareil respiratoire, circulatoire, digestif, des maladies des organes génitaux, du système



HOPITAL - Marie-Andrée Paré et France Baillargeon sont chargées d'explorer la faisabilité du projet d'hôpital à domicile.

(Photo par Rocket Lavoie)

nerveux ou de la peau... Les bénéficiaires pourront provenir de l'urgence, des unités de soins, d'un CLSC ou d'un bureau de médecin.

Les bénéficiaires disposeront donc d'un service 24 heures par jour, tous les jours. Les visites à domicile se tiendront entre 8h et 22h. A partir de 22h, une infirmière de garde répondra aux appels et se déplacera en cas de besoin.

Selon France Baillargeon, les patients qui bénéficient déjà du service de maintien à domicile sont ceux qui craignent le moins le concept d'hôpital à domicile. Et elle croit que ce nouveau concept aura du succès parce que, déjà, des nouveaux modèles comme la chirurgie d'un jour et l'unité des soins de courte durée, implantées à l'hôpital de Chicoutimi, sont très appréciées des patients. L'hôpital à domicile viendra compléter la gamme de services.

Maintien à domicile

France Baillargeon rappelle que le service de maintien à

domicile a grandement évolué ces dix dernières années. «Ce n'est plus l'infirmière qui arrive avec sa petite trousse», dit-elle. Certains patients, à la maison, disposent déjà de tout un attirail d'appareils sophistiqués. Avec l'hôpital à domicile, les patients recevront donc gratuitement à la maison tous les services médicaux, infirmiers et paramédicaux habituellement offerts à l'hôpital.

Evidemment, ce nouveau modèle ne pourra pas être instauré sans une grande collaboration des médecins omnipraticiens. Car, comme autrefois, ils devront aller à domicile. Actuellement, on est en train de semer l'idée. Il faudra aussi que les infirmières soient formées à cet effet. Il faudra aussi organiser l'environnement, le transport... Mais déjà, les porte-parole pensent que ce nouveau concept a toutes les chances de diminuer les durées de séjour et de réduire considérablement les coûts par épisode de soins grâce à l'utilisation d'une structure plus légère.

Pas de hausses

QUEBEC (PC) - Le premier ministre Jacques Parizeau a promis hier qu'il n'y aura pas d'augmentation de taxes et d'impôts au lendemain d'un Oui au référendum.

En entrevue sur les ondes du réseau TVA, le premier ministre a soutenu que des économies seront réalisées par l'élimination des dédoublements entre les deux gouvernements, ce qui permettra de maintenir pour l'essentiel les services à leur niveau actuel sans qu'il y ait majoration du fardeau fiscal.

M. Parizeau, qui a passé la journée à Québec, présidera ce matin un conseil des ministres avant de reprendre la tournée.

Bactérie

HULL (PC) - La bactérie «mangeuse de chair», qui avait entraîné plusieurs décès le printemps dernier dans la région d'Ottawa-Hull, a été plus discrète cet été.

Après deux mortalités le printemps dernier, l'Outaouais n'a en effet enregistré aucun cas important de streptocoque de type A.

«Nous avons eu quelques cas que nous avons dû déclarer au ministère de la Santé, étant donné la nouvelle politique (de déclaration obligatoire), a expliqué le docteur Alain Millette, de la Direction de la santé publique de l'Outaouais, hier. Mais ces cas-là seraient normalement passés inaperçus. Ce n'était pas des cas graves comme ceux qu'on a eus plus tôt cette année.»

Simpson

LOS ANGELES (Reuter, AP) - Une semaine après l'acquittement-surprise d'O.J. Simpson, l'unique membre noir du Ministère public à ce procès a annoncé hier son intention de démissionner.

Chris Darden, qui est âgé de 39 ans, a signé un pré-contrat avec un agent d'Hollywood et compte écrire un livre, faire des conférences et promouvoir une réforme du système judiciaire.

«Il ne devrait pas y avoir de justice particulière pour les riches», a-t-il dit en faisant allusion aux millions de dollars dépensés par O.J. Simpson pour se défendre, avec succès, de l'accusation de meurtre de son ex-femme et de l'ami de cette dernière.

Clinton surpris

Par ailleurs, le président Bill Clinton s'est déclaré hier surpris et préoccupé par l'opposition des réactions des Blancs et des Noirs à l'acquittement d'O.J. Simpson. Nous n'avons pas intérêt à nous séparer, a-t-il estimé.

«J'ai été surpris par la profondeur des divergences», a-t-il dit à l'issue d'une conférence de presse commune avec son homologue mexicain Ernesto Zedillo.

Implantologie dentaire

Chicoutimi offre maintenant les soins

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - On offre maintenant à Chicoutimi les soins en implantologie dentaire.

Nouvellement établi à Chicoutimi, le nouveau centre d'implantologie de l'Est du Québec

(CIDEQ) desservira non seulement la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean, mais également celle de Chibougamau à Baie Comeau. Pour assurer un service de qualité à ses patients, le CIDEQ reconnaît certains

dentistes affiliés. Il s'agit des docteurs Alain Audet, spécialiste en chirurgie buccale et maxillo-faciale, Marc-André Bélanger, spécialiste en paradontie, et Claude A. Bergeron, spécialiste en prosthodontie.

L'implantologie, c'est un moyen de retrouver ses dents, mais c'est aussi une technique très avancée de reconstruction. L'implantologie orale permet de créer des racines dentaires artificielles.

Pour rassurer les patients, les spécialistes précisent que cette technique n'est pas aussi inaccessible financièrement qu'on est porté à le croire. La pose des implants est un acte médical qui peut être déduit de son revenu et donc de bénéficier d'une réduction du coût réel des implants de l'ordre de 35 pour cent. Aussi, la Banque de Montréal a initié un programme de prêt pour soins dentaires. Celui-ci permet aux

patients d'étaler le paiement de leurs implants sur trois ans, ce qui élimine l'impact sur leur budget.

Pour bien réaliser sa mission de supporter les professionnels de la santé de la région et même à la grandeur du monde francophone, le CIDEQ entre dans l'ère de l'automatisme de l'information et ouvre son site sur l'Internet. Il sera ainsi possible à tous ceux qui ont accès à l'Internet d'obtenir de l'information sur le CIDEQ, sur l'implantologie et même de prendre rendez-vous avec les spécialistes du centre. Egalement, les professionnels de la santé bénéficieront d'un service de soutien particulier leur permettant de soumettre certains cas aux spécialistes du CIDEQ par le biais de l'Internet afin d'obtenir certains conseils et éventuellement de pouvoir référer directement leurs patients au CIDEQ.

Emoi à Arvida

CHICOUTIMI (SL) - Une fanfaronnade pour impressionner un copain dans une brasserie du secteur Arvida à Jonquière a causé tout un émoi parmi la clientèle au cours de la fin de semaine.

Atablés devant une consommation, deux individus discutent. De source policière, on apprend que Alain Bouchard, 34 ans, de Val-Bélair aurait fièrement montré à l'autre un pistolet de calibre 7,65 mm. Nullement impressionné, l'autre

vrai!».

Voulant en faire la démonstration a contrario, Bouchard aurait tiré un coup de feu vers le plafond. L'effet a été immédiat: la police a été alertée et est intervenue en force pour arrêter l'individu à qui son entourage était déjà prêt à lui coller l'épithète de «relation» des Rock Machines.

Vérification faite auprès du fichier de renseignement de la police, l'accusé n'est nullement associé à ce groupe de motards

Les parties n'arrivent pas à s'entendre

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Après presque un an de négociations, la centaine d'employés syndiqués du magasin Zeller's de Place du Saguenay n'est toujours pas parvenue à négocier une nouvelle entente avec la direction de la succursale.

Présidente du syndicat, Huguette Gagnon a indiqué au Quotidien hier que l'exécutif détenait un mandat de grève depuis un bon moment, «mais tant qu'il y a une mince chance d'éviter un conflit pour une centaine de personnes, on va tout faire pour trouver une solution».

Le conciliateur du ministère du Travail, Reynald Brassard, a demandé au syndicat de ne pas bouger avant qu'il entre de nouveau en contact avec lui, avec possiblement de nouvelles offres.

Selon les explications de la présidente, le noeud de la négociation est le principe d'ancienneté, que le patron voudrait modifier. L'employeur, dit madame Gagnon, veut donner préséance de travail à un employé sur place, peu importe son nombre d'années de service.

Suivant un exemple de la porteparole syndicale, l'employeur voudrait, au besoin, prolonger le quart de travail d'un employé

sans avoir à tenir compte de l'ancienneté des autres qui ne sont pas en poste.

Le syndicat ne veut absolument pas s'aventurer sur ce terrain, tenant fermement à ce que l'ancienneté de tous les employés soit respectée en tout moment.

Les clauses normatives n'étant pas réglées, les salaires ne font

pas partie encore des discussions. La présidente estime que les salaires auront besoin d'ajustement, puisque le salaire horaire minimum a été augmenté à 6,45 \$ le premier octobre.

Les employés le mieux rémunérés du magasin Zeller's de Chicoutimi gagnent près de 10 \$ l'heure, ce qui «est un peu mieux

qu'ailleurs», affirme la présidente.

Comme il est de tradition dans les négociations, l'employeur a passé son message: la concurrence est féroce, surtout depuis que Wal-Mart est le nouveau Zeller's de Jonquière sont dans le décor.

«Il y a toujours eu un contexte de compétition dans les maga-

sins à rayons, note madame Gagnon, et Zeller's de Chicoutimi a bien des façons de garder ses clients. Ses promotions lui assurent la fidélité de sa clientèle.»

Le syndicat des employés de Zeller's de Chicoutimi est composé à 95 pour cent de femmes et est affilié à la Fédération du commerce/CSN.

Un vol qui tourne mal

CHICOUTIMI (SL) - Un vol à l'étalage chez Sears de Place du Saguenay a mal viré pour Robert Bergeron, 36 ans, de la rue Langelier à Jonquière.

Le passage au magasin de Bergeron le 9 octobre dernier lui a amené non seulement une accusation de vol d'un appareil vidéo Sega d'une valeur de 150 \$, mais aussi celles de voies de fait contre deux agents de la paix, de menace de mort contre eux et de méfait dans le local où il a été retenu en attente des policiers municipaux.

Il a été remis en liberté sur engagement, en promettant de ne pas communiquer avec les deux gardes de sécurité et de ne pas remettre les pieds à Place du Saguenay.

Arrestation

CHICOUTIMI (SL) - Un individu associé par les policiers municipaux de Jonquière au groupe de motards criminalisés les Hell's Angels, Louis Laferrière, 32 ans, de la rue Saint-Michel à Jonquière a été arrêté et accusé de bris d'engagement et de possession d'une petite quantité de haschisch.

Laferrière, en liberté sur engagement à rester chez lui la nuit, a été arrêté à la sortie du bar Le Coup de foudre, à Jonquière. La fouille policière a permis de trouver la petite quantité de stupéfiants. Amené au Palais de justice de Chicoutimi, il a pu reprendre une nouvelle fois sa liberté sur un nouvel engagement semblable au dernier et une caution supplémentaire de 150 \$.

STEREO plus

AUDIO+VIDEO

VENTE HEURES

JEUDI 12 OCTOBRE SEULEMENT

JUSQU'À

36

MOIS POUR PAYER*

Moniteur 29" STÉRÉO



RABAIS DE 150\$

• Vision de 27", télécommande, câblelecteur, affichage, décodeur MTS

499⁹⁹\$

Caméra vidéo Compact VHS



RABAIS DE 200\$

• Zoom à vitesse variable, effets spéciaux, mise au point automatique

699⁹⁹\$

Démarrateur à distance

PARTEZ AU CHAUD



RABAIS DE 33%

Installation en sus

Vidéo VHS H.Q.



RABAIS DE 100\$

• télécommande, programmation, câblelecteur 181 canaux

177⁹⁹\$

Vidéo HI-FI stéréo



RABAIS DE 100\$

• télécommande, programmation, câblelecteur 181 canaux

277⁹⁹\$

230 watts



YAMAHA CINÉMA MAISON



RABAIS DE 200\$

• Dolby Pro-Logic, 3 choix ambiance
• 200 watts total
• 3 haut-parleurs
• 2 arrière, 1 central
• Syntonisateur am/fm
• Télécommande

859⁹⁹\$

Mini-chaîne



RABAIS DE 200\$

• Lecteur laser programmable
• Double cassette, copie rapide
• Egalisateur graphique
• Télécommande

199⁹⁹\$

YAMAHA CINÉMA MAISON



RABAIS DE 200\$

• Récepteur am/fm "Dolby Pro-Logic" à 3 modes d'ambiance • 230 watts total
• Double cassette dolby b/c • 5 haut-parleurs: 2 avant, 2 arrière, 1 central
• Lecteur laser 5 disques, télécommande

RABAIS DE 300\$

1287⁹⁹\$

SONY Baladeur



RABAIS DE 33%

• Am/fm/cassette
• «MEGA BASSE»

39⁹⁹\$

60 MAGASINS

300 EXPERTS

LIVRAISON IMMÉDIATE

SERVICE, INSTALLATION ET ENCORE plus

SONY Cassettes vidéo T-120

RABAIS DE 33%

3/6⁹⁹\$

Conditionnel à l'approbation du dept. de crédit, financement 36 mois. Les photos peuvent différer des modèles en vente. Valable jusqu'à épuisement des stocks, certains items sont limités à 1 par client. Les heures d'ouverture peuvent varier dans certains magasins.

STEREO plus

AUDIO+VIDEO

LES GALERIES DE LA BAIE
2100 rue Bagot
Ville de La Baie
544-3399

Une région attirante, surtout fidèle à son image politique...

Un membre de l'équipe éditoriale de «L'Express», un des magazines d'information français parmi les plus prestigieux, a effectué un bref passage dans la région, la semaine dernière. Presque en même temps, le correspondant au Québec du «Point», un autre hebdomadaire de l'Hexagone reconnu pour le sérieux de ses analyses, y allait lui aussi d'une petite tournée de reconnaissance.

Au début du mois, une collaboratrice du «Monde», un quotidien parisien considéré, avec le «New York Times» et le «London Daily Telegraph», comme l'un des plus influents de la planète, prenait à son tour le pouls de la région. La reporter était accompagnée dans son périple par un collègue rattaché à un quotidien de la Provence.

Pendant tout le week end de l'Action-de-Grâces, enfin, le correspondant à Ottawa du «Vancouver Sun», Peter O'Neil, a parcouru incognito le Saguenay—Lac-Saint-Jean...



CAROL NÉRON

Que peuvent bien avoir en commun ces journalistes très sérieux qui débarquent chez nous avec un air plus ébahi que réellement inquisiteur, et qui prennent des notes à la vitesse d'un F-18 ?

Vous avez deviné: tous ces scribes viennent se rendre compte, sur place, de la qualité du nationalisme pratiqué par les Bleuets et, accessoirement, de leur étonnante persistance à conserver un état d'esprit qui, ailleurs au Québec ces temps-ci, semble plus ou moins en perte de vitesse.

Au plan politique, les Saguenéens et les Jeannois ont de la suite dans les idées, personne ne se risquera à affirmer le contraire ! Certes, leurs sautes d'humeur sont fréquentes mais, en bout de ligne, leur conviction, pour ne pas dire leur foi dans un futur Québec souverain, demeure assez forte pour résister au vent de défaitisme soufflant, depuis le début de la campagne référendaire, sur l'option préconisée par le Parti et le Bloc québécois réunis.

La presse étrangère, incluant celle du Canada anglais, arrive assez bien, dans l'ensemble, à saisir la réalité québécoise...telle que vécue à Montréal. L'intégration des immigrants, les mesures mises en place dans le but de conserver la pérennité de la langue, les problèmes économiques, en somme, tout ce qui se passe dans la métropole est facilement accessible aux correspondants des grandes agences d'information nationales et internationales. Cette réalité-là, cependant, est déformée et, surtout, répétitive.

Et c'est seulement lorsque les grands enjeux politiques reviennent à la surface au Québec — une fois tous les quinze ans, par exemple — que le Saguenay—Lac-Saint-Jean, scruté de loin en temps normal, recommence à attirer l'attention de la grande presse.

Très bien pourvu en médias, isolé géographiquement, bénéficiant d'une qualité de vie hors du commun malgré une situation économique difficile, le Saguenay—Lac-Saint-Jean représente une exception, pas seulement au plan politique mais aussi dans tous les autres domaines de la vie sociale québécoise. Ces caractéristiques font de la région un champ d'investigation fertile pour quiconque, surtout dans la presse écrite, est à la recherche d'un brin d'originalité à offrir à ses lecteurs.

Certes, tout cela est fort valorisant et flatteur pour la collectivité régionale. Le fait est, aussi, que le Saguenay—Lac-Saint-Jean ne peut pas bâtir sa réputation uniquement sur son image politique, il devrait surtout faire en sorte d'harmoniser ses relations de travail avec les principes de partenariat en vigueur depuis quelques années ailleurs au Québec et dans le monde.

CLIN D'OEIL

Un vote décisif pour la collectivité

Journée cruciale, aujourd'hui, pour les travailleurs d'Alcan...et le Saguenay—Lac-Saint-Jean.

Le rejet des offres patronales représenterait un drame terrible pour l'ensemble de l'économie régionale.

Pour tout dire, ce ne sont pas seulement les syndiqués et leurs familles qui retiendront leur souffle au cours des prochaines heures, ce sont tous les Saguenéens et les Jeannois.

C. Néron

JACQUES PARIZEAU

ALORS
COMME ÇA...
C'EST
MIEUX ?



VOTRE OPINION

Il faut donner un sens au projet éducatif

Sous le titre «Miser sur l'orientation: donner un sens au projet éducatif», l'Ordre professionnel des conseillers et conseillères d'orientation du Québec a présenté récemment à Montréal son mémoire à la commission des États généraux sur l'éducation. L'organisme regroupe 1700 conseillers et conseillères d'orientation oeuvrant notamment à tous les niveaux du système scolaire, auprès des jeunes et des adultes, ainsi qu'en employabilité.

La présidente, Mme Louise Landry, a déclaré qu'une réforme de l'éducation ne peut se faire sans en analyser les impacts sur l'orientation scolaire et professionnelle des individus.

En conséquence, l'organisme soutient que l'orientation ne devra pas être traitée à titre accessoire dans le projet de réforme car elle est plus importante que jamais.

Décennie

Au cours des dix dernières années, l'Ordre professionnel a observé une augmentation constante des difficultés d'orientation vécues par les jeunes et estime qu'actuellement dans de nombreuses institutions scolaires des services minimaux d'orientation ne sont même pas assurés. L'organisme déplore le fait que la préoccupation de l'orientation se limite le plus souvent à une orientation scolaire, comme si la finalité était uniquement l'obtention d'un diplôme. Or, c'est le développement de l'identité qui est au coeur de la capacité à s'orienter et à se

réajuster par soi-même dans les situations les plus diverses. Le projet de réforme devra en tenir compte.

La présidente de l'Ordre a tenu à bien faire comprendre la distinction entre orientation et information, car si elle est mal comprise les moyens d'action mis en place lors de la réforme rateront leur cible.

Réussite éducative

Outre le fait que les futurs travailleurs devront notamment faire preuve de polyvalence, d'initiative, de capacité d'adaptation, d'aptitude à communiquer et se préparer à travailler dans un milieu plus compétitif, on prévoit que plus de 64 % de tous les nouveaux emplois créés exigeront au moins un diplôme d'études secondaires ou professionnelles.

Le taux de décrochage scolaire oscillant autour de 35 %, l'Ordre considère qu'il est impératif de diminuer le nombre des exclus du système scolaire en développant pour eux des services adaptés à leurs besoins, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'école, dans une société où les qualifications sont devenues la norme pour y faire sa place.

Par ailleurs, l'Ordre considère que le système d'éducation a un rôle structurant dans les choix des élèves et propose certains objectifs réalistes à atteindre pour favoriser le développement de la maturité vocationnelle des jeunes à la fin de chaque étape scolaire du niveau primaire jusqu'au collégial, compte tenu de leur développement psycho-

logique.

Le Conseil supérieur de l'Éducation, dans un de ses Avis, indique pour l'école secondaire des apprentissages fondamentaux et des tâches développementales qui favoriseraient grandement le développement de la maturité vocationnelle des jeunes. Il s'agit d'apprendre à faire des choix, apprendre à interagir, apprendre à exercer sa pensée et apprendre à composer avec les exigences du monde du travail. Ces apprentissages constituent la base de la mission de l'éducation et commandent une pédagogie et des attitudes particulières de l'ensemble des agents d'éducation.

L'école orientante

L'orientation des jeunes n'est évidemment pas l'apanage exclusif des conseillers et conseillères en orientation. Bien que ces derniers en soient les spécialistes et qu'à ce titre ils ont un rôle privilégié à jouer.

Dans cet esprit, l'Ordre propose le concept de l'école orientante qui se caractérise par un projet éducatif et mentionne explicitement la mission d'orientation et les moyens d'action traduisant cette préoccupation. Ses objectifs, visant clairement le développement de la maturité vocationnelle, font référence à la prise de conscience de soi et du monde du travail et prévoient des activités à ce niveau dans les cours ou les activités parascolaires.

Diane Tremblay
relatior niste

Une huitième victime porte plainte contre le grand-père jonquiérois

CHICOUTIMI (SL) - Une autre accusation d'attouchements sexuels a été portée contre un grand-père de Jonquières de 69 ans qui aurait agres-

sé la majorité des membres de sa famille sur des dizaines d'années. Hier, une huitième victime de la famille, une adolescente aujourd'hui âgée de quinze ans,

a porté une plainte contre cet homme pour des événements survenus entre le début juin et la fin août 1991.

L'homme est venu une nouvelle fois comparaître au Palais de justice de Chicoutimi avant de reprendre sa liberté en attendant la date de son premier procès fixé le 1er décembre prochain.

Il doit sa liberté à un engagement de 1000 \$ et à celui de ne pas communiquer avec ses enfants, ni leurs conjoints, ni aucun de ses petits-enfants. Il peut communiquer avec une seule de ses filles, sans toutefois l'importuner, ni elle ni son conjoint.

L'accusé participe actuellement à une thérapie pour déviants sexuels au Centre résidentiel communautaire de Roberval où il séjourne en permanence. Par ordre du tribunal, il ne peut s'approcher à moins de 500 pieds d'une cour d'école ou d'un terrain de jeu ni même se trouver en présence de personnes d'âge mineur.

Le Jonquiérois fait mainte-

nant face à huit chefs d'accusation. Il est accusé par cinq fois d'attentat à la pudeur contre une

personne de sexe féminin entre le 1er novembre 1968 et le 31 décembre 1976. Cette victime était âgée de treize ans quand son père l'a forcée pour la

première fois à lui prodiguer une fellation. Les gestes reprochés à l'accusé par la substitut du Procureur général Claudine Roy comprennent des touchers aux seins de la fille jusqu'à ce qu'elle atteigne l'âge adulte.

Plus récemment, entre le 1er novembre 1993 et le 30 juin 1994, le vieillard a, à des fins d'ordre sexuel, touché une partie du corps d'un de ses petits-enfants et l'a invité, engagé ou incité à le toucher.

Le voile a été levé sur cette affaire quand une fille de l'accusé, aujourd'hui âgée de 40 ans, a décidé qu'il fallait en finir avec le comportement de l'aïeul de la famille qui avait toujours cherché à dominer sexuellement les siens.



TRAVAUX SCIENTIFIQUE SECRETS - Plusieurs personnes de Sainte-Rose-du-Nord s'interrogent sur la mission de ce bateau qui sillonne les eaux du Saguenay. (Photo Rocket Lavoie)

Sainte-Rose-du-Nord Interrogations sur des travaux de recherches

par Yvon Bernier

SAINTE-ROSE-DU-NORD - Le résident roserain, Frédéric Villeneuve, est d'opinion que les responsables du ministère fédéral Pêches et Océans devraient prévenir les autorités municipales concernées lorsqu'ils effectuent des travaux de recherche à proximité d'un territoire urbain.

«Ces jours-ci, une équipe de chercheurs d'un des navires du ministère mouillent aux abords du quai de Ste-Rose, et personne ne sait ce que ces représentants du gouvernement fédéral y font au juste», a-t-il avancé.

Il ajoute qu'il s'intéresse au développement économique du territoire de Ste-Rose et que ce serait «la moindre des choses que la municipalité et les organismes paramunicipaux sachent de quoi il retourne lorsque de tels travaux ont cours ou que des mouvements de bateau ont lieu

à proximité du quai.» «Aujourd'hui, j'ai échangé avec l'un des occupants du bateau et il m'a indiqué dans la langue de Shakespeare que l'équipage provient de Halifax et qu'elle réalise des travaux à caractère scientifique. De quelle nature? Motus et bouche quasi cousue.»

RÉSULTATS
Tirage du 95-10-10

07	10	18	24	28
29	33	35	38	41
43	44	47	50	53
54	57	59	62	68

Prochain tirage: 95-10-11
TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

TÉLÉPHONE DE POCHE GRATUIT



Jusqu'au 31 octobre Cellulaire Chic s'ajuste à votre portefeuille. Le petit Motorola 850 vous est offert GRATUITEMENT si vous l'accompagnez d'un forfait Liberté. Au choix à 49,95 \$/mois

Les avantages du forfait Liberté sont:

- Appels gratuits en soirée et les week-ends
- 30 minutes gratuites par mois
- Aucuns frais d'activation
- Tout autre appel local à seulement 55¢/min.
- Contrat 12 mois voir détails en magasin

Contactez-nous dès aujourd'hui

Cellulaire Chic

Centre Cellulaire Plus
25, rue Néron
Chicoutimi

(418) 696-0506

Agent autorisé
75 boul. Saint-Luc
Place Saint-Luc, Alma

(418) 668-7771

Secteur Roberval - Saint-Félicien - Dolbeau 679-7001

Bell Mobilité



SKI BAZAR

de la Patrouille canadienne de ski du Valinouët au Pavillon sportif de l'UQAC

C'est le temps de vendre vos équipements usagés!
SKIS ALPIN
SKIS DE FOND.....
PLANCHE À NEIGE...

Également, vente d'équipements neufs avec la Boutique Excellence Sport

CUEILLETTE

les 12 et 13 octobre 1995, de 17 h 30 à 21 h

VENTE

le 13 octobre de 18 h à 21 h et les 14 et 15 octobre de 9 h à 17 h

CAMPUS SPORTS

6 9 6 - 5 1 1 2

Université du Québec à Chicoutimi

Claude Tremblay p.-d.g.

Carl Tremblay Gérant

GRAVURE INDUSTRIELLE - COMMERCIALE SÉRIGRAPHIE - ESTAMPES

543-2107

GRAVURE - IDENTIFICATION

ESTAMPES MICHAUD INC.
128, Racine Est, Chicoutimi, QC, G7H 1R1
FAX: 543-0779

- PLAQUES-SOUVENIRS
- SCEAUX LÉGAUX
- DATEURS
- NUMÉROTEURS
- PLAQUETTES D'IDENTIFICATION

Initiative du groupe Parenfant

Une joujouthèque ouvre ses portes à Alma

ALMA (CC) - Une première joujouthèque ouvre ses portes au Lac-Saint-Jean, grâce à une initiative du groupe Parenfant dont le siège social est situé à Alma.

Une journée «porte ouverte» marquera, le dimanche 15 octobre entre 10h et 16h, l'inauguration de ce service de prêt de jouets qu'on a installé dans les nouveaux locaux de Parenfant, situés au 550 de la rue Harvey Ouest. A cette occasion, des personnes bénévoles donneront à la population toutes les informations pertinentes au nouveau service et à son fonctionnement.

Les familles intéressées à devenir membre de la joujouthèque

pourront le faire dès ce dimanche 15 octobre. Il n'en coûtera que 8\$ par année par famille, peu importe le nombre d'enfants. Et, le fait d'être membre donnera droit à un jouet par enfant, par période de deux semaines.

Guyline Gervais, coordonnatrice de la joujouthèque, a mentionné, hier, en conférence de presse, que les bénévoles et les employées de Parenfant travaillaient depuis mai 1994 à la mise sur pied de ce nouveau service.

Le groupe a récolté plus de 350 jouets qui ont été réparés, désinfectés et classifiés selon la méthode ESAR, laquelle a été développée par des psychopédagogues et s'appuie sur les étapes

du développement de l'enfant.

Parrain

Comme le mentionnait par sa part Daniel Milot, psychologue à la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean et parrain de la joujouthèque, le jeu chez l'enfant est beaucoup plus qu'une simple distraction. «Les jouets et les jeux occupent une place importante dans le processus d'actualisation des potentialités du jeune enfant», a-t-il affirmé.

Le psychologue Milot a expliqué que le fait qu'on suspende, par exemple, un mobile au-dessus du lit d'un bébé donne à ce dernier l'opportunité de développer sa discrimination visuelle et lui fournit l'occasion d'apprendre à suivre du regard un objet en mouvement. «Plus tard, dit-il, ce petit pourra exercer sa coordination psychomotrice en tentant d'attraper les objets de couleurs vives qui tournent au-dessus de sa tête.» Et, par la suite, ce sera en s'amusant à lancer et à attraper un ballon qu'il poursuivra l'acquisition de cette habileté.

Pour évoluer, le cerveau doit interagir avec l'environnement et les jeux, selon le psychologue Milot, fournissent aux enfants une bonne part de la stimulation dont ils ont besoin. Sur le plan intellectuel, certains jeux leur permettent d'exercer leur mémoire, d'autres leur connaissance et leur vocabulaire. Sur le plan affectif, les enfants peuvent découvrir en jouant ce qu'ils aiment et commencer à élaborer les bases de leur estime de soi en prenant conscience de ce qu'ils sont capables de faire.

Enfin, le psychologue Milot croit que, sur le plan social, les jeux donnent d'abord à l'enfant l'opportunité d'apprendre à partager et, plus tard, les jeux de



JOUJOUTHEQUE - Nancy Lavoie, présidente et Daniel Milot, parrain, ont présidé à l'ouverture de la joujouthèque à Alma, une initiative de Parenfant.

(Photo Steve Tremblay)

Rivière Petite-Décharge

Le pont est rouvert

ALMA (CC) - Le pont Saint-Michel, qui enjambe la rivière Petite-Décharge sur la rue Laurier à Alma, est rouvert à la circulation depuis quelques jours.

Il aura fallu environ un mois à la municipalité pour réaliser la réfection complète de ce pont dont la structure est en acier et le pavé en bois. Durant les travaux, il était impossible pour les

automobilistes et les piétons d'emprunter ce petit pont pour se rendre sur l'île d'Alma par la rue Laurier ou en sortir, puisqu'il avait été fermé à toute circulation.

Evidemment, les autorités municipales ont veillé à conserver le cachet original de cette infrastructure municipale qu'on croit importante.

Sûreté du Québec

Les négociations sont interrompues

MONTREAL (PC) - Les négociations entre les représentants syndicaux et patronaux de la Sûreté du Québec pour le renouvellement du contrat de travail des 4200 policiers provinciaux sont dans l'impasse depuis vendredi.

Cette cassure survient après plusieurs semaines de négociations, dont deux séances intensives de discussions menées les 19 septembre et le 5 octobre.

Le président de l'Association des policiers provinciaux du Québec, Jocelyn Turcotte, doit rencontrer les médias à ce sujet aujourd'hui.

Du côté de la Sûreté du Québec, le porte-parole Denis Fiset a confirmé qu'il y avait eu une offre gouvernementale vendredi dernier mais qu'aucune séance de négociations n'était prévue à court terme.

société lui donneront l'occasion de faire l'apprentissage du respect de différents règlements.

Même si les jouets ont un rôle prépondérant dans l'apprentissage des enfants et leur développement, ce ne sont pas toutes les

familles qui peuvent y avoir accès, en raison de leur prix élevé. La joujouthèque permettra à tous les enfants, quel que soit le revenu de leurs parents, d'utiliser des jouets de qualité et adaptés aux besoins de chacun.

ami

A.M.I. MÉCANIQUE inc.

1951, Ave Sainte-Alphonse
Saint-Bruno, Cté Lac-Saint-Jean
662-6477 Fax: 662-3177

... a pour objectif de satisfaire en tout temps les attentes de ses clients et c'est pourquoi, il est membre.



ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA QUALITÉ RÉGIONALE DU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN
543-8828

Écoutez comme c'est bon et gagnez sans effort

5 VOYAGES EN FLORIDE - 20 SÉJOURS DANS DES AUBERGES
Paniers d'épicerie de 200 \$ * Bons d'achats en vêtements de 100 \$

Du lundi au vendredi, écoutez CFIX Rock•Détente entre 9 h et 17 h, remplissez le coupon ci-dessous et renvoyez-le à l'adresse indiquée. Si vous entendez votre nom en ondes lors du tirage quotidien de 7 h 25 et si vous avez noté 3 chansons, vous gagnez un bon d'achat de STUDIO MODE. Avec 6 chansons vous gagnez un panier d'épicerie IGA. Si vous avez 9 chansons, rappelez-nous avant 9 h et vous devenez éligible au tirage du vendredi où vous pourriez gagner un voyage en FLORIDE ou un séjour dans une auberge.



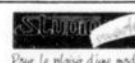
POUR GAGNER

- 3 chansons ! Je vais m'habiller.
 - 6 chansons ! Pour un panier de provision.
 - Le Soleil pour 9 chansons.
- | | | |
|---------|---------|---------|
| 1 _____ | 4 _____ | 7 _____ |
| 2 _____ | 5 _____ | 8 _____ |
| 3 _____ | 6 _____ | 9 _____ |

Nom : _____ Adresse : _____ Code postal : _____ Tél. : _____

Faites parvenir à
CFIX - GAGNEZ SANS EFFORT -
C.P. 1506, Chicoutimi
G7H 5K3

Règlements disponibles à la station.



300731

POISSONNERIE CAPITAINE Jacques
SPÉCIALITÉ FRUITS DE MER FRAIS

993, Boul. Talbot, Chicoutimi, 545-0023
(Voisin de McDonald's et G. Lebeau)

NOUVEAU! ENFIN UNE VRAIE POISSONNERIE

FILET DE SOLE

5.99 \$
La livre

HŪITRES CARAQUETTES CHOIX

2.26 \$
La livre

MINI-PÉTONCLES SURGELÉES (gr. 80-120)

3.69 \$
La livre

SAUMON D'ATLANTIQUE FRAIS (gr. 6 à 8 lbs)

Darnes ou filets

5.99 \$
La livre

Demi ou complet

5.09 \$
La livre

OUVERT Aujourd'hui mercredi 9 heures

Potvin et Martel se font face

JONQUIERE (DB) - L'ouragan Idem a conservé toute sa vigueur, hier, à la dernière séance du conseil de ville de Jonquière avant les élections municipales de novembre, quatre jours après avoir déraciné le directeur de la Société de développement de Jonquière, Marc Boivin.

Alors qu'on s'attendait à voir la queue de l'ouragan, qui a fait rage toute la semaine dernière, la fureur des vents a repris des plus belles. Au plus fort de la tempête, le maire Marcel Martel et le conseiller et candidat à la mairie, Rodrigue Potvin, se sont livrés une partie de bras de fer, comme eux seuls en sont capables.

En déposant une proposition pour condamner le protocole

d'entente du départ du directeur de la SDJ, Potvin a soulevé la colère du maire. Ce dernier a répété à son adversaire de novembre qu'il était dans l'ordre des choses, en matière de bris de contrat avec un haut cadre, de verser une prime de départ de quelque 40 000 \$, qui com-

prend également les avantages sociaux.

Selon Potvin, Boivin a reçu deux fois plus que la norme reconnue, c'est-à-dire trois semaines de salaire par année de service. Le maire a répondu que le conseiller lui-même avait bénéficié de prime de départ quand il a dû quitter Alcan et les Forces armées.

Potvin n'a pas du tout, mais vraiment pas du tout apprécié la remarque du maire, l'accusant

de «porter très bas les discussions» et qu'il n'embarquerait pas dans ce jeu.

Il a demandé au maire de laisser sa vie privée tranquille et de cesser de chercher des justifications pour sa propre personne. La résolution de Potvin a quand même été battue, dix votes contre quatre.

Le conseiller Gaston Laforest, aussi membre du conseil d'administration de la SDJ, a réexpliqué pourquoi il contestait l'entente et qu'il aurait préféré que Marc Boivin reste en poste. Laforest a plutôt l'impression que l'ancien directeur de la SDJ a avalé la pilule pour protéger d'autres personnes, or, étaient également informées de l'entente, qui a servi à dédommager l'entreprise Idem, pour une affaire de plagiat.

Pourtant, avec beaucoup d'émotion, la conseillère Céline Vaillancourt a plaidé la cause de

Marc Boivin, énumérant ses réalisations et le remerciant pour le parc industriel, Vinya, la fonderie expérimentale, le Centre de haute technologie, etc.

Le maire a conclu les discussions en voulant éclaircir le rôle du conseiller des communications, Jeannot Allard, qui n'a jamais, dit-il, fait de pression sur Idem, pour qu'elle ne poursuive pas l'organisation des Championnats du monde universitaire de judo. Il a même pris à témoin le conseiller en communication.

Crise à l'horizon

D'autre part, le conseil a reçu une résolution du syndicat des employés du service d'incendie selon laquelle les pompiers n'ont plus confiance dans la direction.

Sans aller jusqu'à demander la démission du chef du service des incendies, Normand Laplante, le syndicat demande au conseil d'intervenir pour restructurer

le service et ainsi le rendre plus efficace et plus sécuritaire.

Le président du syndicat, Carol Girard, a expliqué que les pompiers veulent connaître le plus tôt possible la volonté politique du conseil.

Le syndicat a cité comme cas de mauvais fonctionnement, l'intervention de samedi dernier, au centre de cuisson des anodes d'Alcan, à Arvida. Comme les pompiers d'Alcan sont en grève, les pompiers municipaux ont dû intervenir, ce qui a pris de court le service.

Enfin, comme il s'agissait de la dernière séance publique avant les élections, les membres du conseil ont profité de l'occasion pour remercier un peu tout le monde. Difficile de dire si c'était en guise de gratitude ou de courtoisie, pour la première fois en plusieurs années, le public n'est pas intervenu à la période des questions...

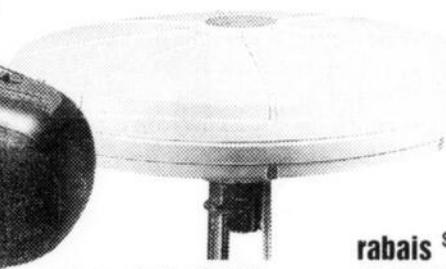
Solde Étiquette Rouge

Solde
Étiquette
Rouge



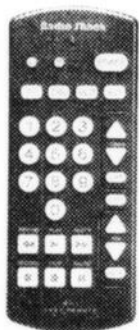
rabais \$20 **139⁹⁹**
159-99

CD-3315. Chaîne stéréo portable AM/FM avec lecteur CD à charge par le haut, magnétocassette, ampli de graves. 14-539



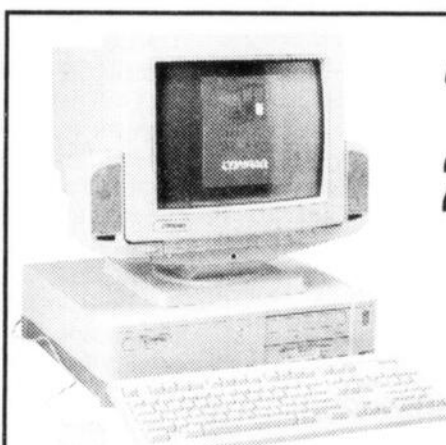
rabais \$30 **149⁹⁹**
179-99

Antenne de télé UHF/VHF amplifiée avec télécommande câblée. Mât en sus. 15-8230



rabais \$10 **29⁹⁹**
39-99

Télécommande 4 en 1 pré-programmée avec gros boutons faciles à utiliser. Soutien sans frais 1-800-15-8909



COMPAQ

rabais \$500
2499⁰⁰
2999-00

Moniteur multimédia Compaq SVGA 356 mm inclus

Compaq Presario CDS744 multimédia

- 486DX4/90 • RAM de 8 Mo • Disque dur de 535 Mo
- CD-ROM à vitesse quadruple • Faxmodem 14.4 K
- Enceintes stéréo • MS-DOS 6.2, Windows 3.1, coupon pour Windows 95 • Garantie de 3 ans sur l'unité centrale avec service sur place la première année • Qté ltée, aucune commande différée
- Disponible en français ou en anglais. 2514246/5



rabais \$50 **99⁹⁹**
149-99

Multimètre numérique à mesure efficace vraie. Idéal pour l'établi. 22-175



rabais \$40^{ch.} **89⁹⁹ch.**
129-99

Micro-21. Enregistreur à microcassette. Sélection 2 vitesses, recherche rapide et micro intégré. 14-1159



Sans fil à 10 canaux. Mémoire de 10 numéros et filtre antiparasites. Offert en noir ou en blanc. 43-1003/8004

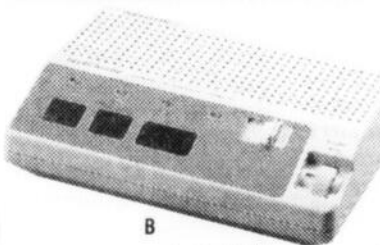


rabais \$10 **29⁹⁹**
39-99

Thermomètre d'intérieur/extérieur à affichage double et mémoire de température. 63-859



A rabais \$50 **89⁹⁵**
139-95



B rabais \$15 **39⁹⁹**
54-99

A) SRG TRC-481. Canal de priorité pour accès instantané au canal 9. Qté ltée, aucune commande différée. 21-1550

B) Interphone FM sans fil à 3 canaux. Idéal pour communiquer d'une pièce à l'autre. 43-8218

C) PRO 24. Balayeur de poche programmable à 16 canaux avec bande météo. 20-503



C rabais \$60 **169⁹⁹**
229-99



Aptiva

PENTIUM 75

Moniteur IBM SVGA 356 mm inclus **3199⁰⁰**

NOUVEAU! Multimédia IBM Aptiva Model 30

- RAM de 8 Mo • Disque dur de 1 Go
- CD-ROM à vitesse quadruple • Faxmodem 28.8 K
- Abonnement de 6 mois à l'Internet • MPEG • Son Wavetable 3D • Répondeur téléphonique • Enceintes stéréo 4 W avec ampli intégré • OS/2 Warp, IBM PC DOS 7.0, coupon pour Windows 95 • Garantie Échange Windows 3.11, Express de 3 ans sur l'unité centrale. 2514163/66

NOUS AVONS UN GRAND CHOIX DE NOUVEAUX LOGICIELS. PASSEZ NOUS VOIR DÈS AUJOURD'HUI!



RadioShack

Vous avez des questions. Nous avons les réponses.

DEMANDEZ LA VÔTRE! Une carte de crédit Radio Shack vous permet de faire vos achats sans tarder. Nous indiquons les prix de détail réels sans les taxes applicables. Nous rejetons toute responsabilité relative aux erreurs photographiques ou typographiques. Films, bandes, accessoires non fournis sauf mention contraire.

Le magasin ou détaillant Radio Shack le plus proche est dans les pages blanches.

*TM/SM Marques de commerce de Radio Shack, une division de Tandy Corporation U.S., dont INTERFAN est un utilisateur agréé.

Expire le 14 oct. 1995



RIEN À PAYER AVANT 90 JOURS
Sur achats de plus de \$250 faits avec une carte de crédit Radio Shack. Demandez les détails.

303243

Fourre-tout



Des gars d'ici en Haïti

La mission canadienne en Haïti comprend 500 militaires qui travaillent sous la bannière des Nations Unies. De ce nombre, certains sont du Saguenay-Lac-Saint-Jean. A l'arrière, de gauche à droite, le caporal Mike Kirouac de Jonquière qui est conducteur à la Base de Bagotville; le caporal-chef Jean-Marie Vachon est aussi cuisinier à la Base de Bagotville et son épouse, Sandra Tremblay est de Chicoutimi et le caporal Bertin Bouchard aussi technicien en réfrigération à la Base d'Ottawa. A l'avant, le caporal Patrick Talbot de Jonquière et le caporal-chef Daniel Gilbert tous deux conducteurs à la Base de Bagotville.



Châtelaine de Jonquière

Lors de sa dernière réunion, les membres du club culturel et humanitaire Châtelaine de Jonquière ont choisi les membres de leur comité exécutif. A l'avant, Lise Létourneau, responsable du recrutement; Lise Maltais, présidente et Denise Vaillancourt, présidente ex-officio. A l'arrière, Linda Lapierre, trésorière; Sylvie Demers, secrétaire; Johanne Guertin, responsable de la publicité et Claudine Fortin responsable des activités. Le club est en période de recrutement et pour informations ont peut téléphoner à Lise Létourneau au 547-0673.



GALERIES JONQUIÈRE - En 1975, en même temps que se tenait l'Année internationale de la femme, naissait le centre commercial Les Galeries Jonquière. La direction du centre a choisi au hasard 520 femmes qui ont fréquenté le centre commercial. Elles ont reçu un certificat cadeau de 5\$ et étaient invitées à un cocktail où elles pouvaient rencontrer Mme Marthe Vaillancourt, membre de l'Ordre du Québec et ex-coprésidente de la Commission nationale sur la violence faite aux femmes. Mme Vaillancourt apparaît ici sur la photo en compagnie de Monique Simard, présidente de l'Association des marchands; Hélène Mailhot, responsable de la promotion et une administratrice, Josée Decoste.

Exécuteur testamentaire: attention!

Devenir exécuteur testamentaire ne consiste pas seulement à faire une faveur à un parent ou à un ami. Celui qui accepte une telle charge doit assumer de très importantes responsabilités.

Il s'agit d'ailleurs d'un travail pour lequel beaucoup ne sont pas préparés et ne possèdent d'ailleurs pas l'expérience nécessaire.

Disposer de l'actif qu'une personne a mis toute une vie à réunir, en tenant compte de ses dernières volontés, peut prendre beaucoup de temps. Cela implique de nombreuses responsabilités, notamment de régler les questions fiscales et conserver une minutieuse liste de tout ce qui compose cet actif.

Ce n'est pas tout. L'exécuteur testamentaire est aussi responsable des erreurs qu'il commet et peut s'en mordre les doigts.

Les bénéficiaires du testament peuvent le poursuivre s'il fait une erreur.

Le fisc n'est pas non plus à dédaigner.

En raison des complications possibles qui peuvent

se présenter, les spécialistes estiment qu'il est préférable dans un tel cas de faire appel à un professionnel pour conseiller l'exécuteur, excepté dans les cas les plus simples.

Le travail de l'exécuteur débute dès qu'il accepte d'assumer cette responsabilité.

L'exécuteur testamentaire n'est d'ailleurs pas le seul qui doit faire preuve de prudence. La personne à la recherche d'un exécuteur doit aussi prendre ses précautions.

«Cherchez avant tout une personne reconnue pour ne pas traîner les pieds. Elle devra accomplir plusieurs petites choses et cela lui prendra du temps», déclare un expert dans une dépêche transmise par la Presse Canadienne.

Ainsi, nommer votre fille qui habite une autre province pour être votre exécutrice alors que vous demeurez dans la région ne procède pas d'une bonne logique. Beaucoup de choses doivent être faites en présence de tiers et

souvent durant les heures normales de travail.

Beaucoup de personnes ne sont pas informées qu'elles ont été nommées exécutrices testamentaires et ne le découvrent qu'après la mort de ceux qui les ont choisies.

Dans un tel cas, si vous estimez que vous ne pouvez assumer ces responsabilités, vous pouvez décliner la demande devant un tribunal qui devra alors confier le travail à un exécuteur de remplacement nommé dans le testament ou à un proche du défunt.

Mais, dès que vous avez accompli un seul geste en qualité d'exécuteur, il vous appartient de terminer le travail.

Vous ne pouvez toutefois vous décharger de tout le travail.

Si vous faites une partie du travail vous-mêmes et ne faites appel à un expert que pour les questions délicates tels les impôts sur legs, vous épargnerez probablement de l'argent.

G.Lalancette

EN BAVARDANT

• Le Club de photo de Chicoutimi invite ses membres à un atelier sur le maquillage en studio qui sera animé par Line Bouchard, représentante des produits Finelle. L'atelier aura lieu ce soir, à 19h30, au local 5101 du centre socio-culturel de Chicoutimi.

• Pour encourager les jeunes de l'école Saguenay Valley de Jonquière vous pouvez dès maintenant commander vos oranges et pamplemousses en téléphonant avant le 6 novembre au 548-3181. Le prix est de 9\$ pour la demi-caisse, 17\$ pour la caisse et 28\$ la grosse caisse.

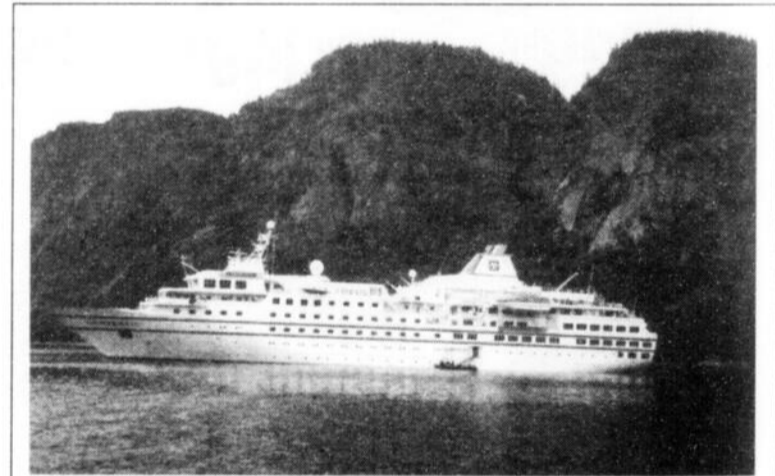
• Le TROC-02, un organisme communautaire qui travaille à la défense des droits et des intérêts de divers organismes vient de rendre public les noms des membres de son conseil d'administration. Il s'agit d'Edith Pelletier, Raymonde Gagné, Eric Pâlin, Serge Lavoie, Monique Brassard, Marie-Josée Baril, Louise Bouchard, Sylvie Morin, Louise Tremblay et Gina Ville-neuve.

• Raynald Savard, directeur de la Banque Nationale a accepté la présidence d'honneur de la campagne de levée de fonds de Cen-

traide pour le secteur de Roberval. L'objectif est d'amasser 11 000 \$ et la campagne se déroulera du 16 au 22 octobre prochain.

• L'assemblée de fondation de l'Association renaissance des

personnes traumatisées crâniennes de la région aura lieu le 24 octobre prochain, à 19h30, à l'entrée du département de physiothérapie de l'hôpital de Chicoutimi. Pour informations: Francine Gagnon au 545-6228.



Le fjord impressionne

Le MS Hanseatic, un paquebot dont le port d'attache est Nassau dans les Bahamas, a effectué une visite dans les eaux de la baie Trinité en septembre dernier. Environ 150 passagers (des Allemands et des Américains) et 80 membres d'équipage sont débarqués et ont visité le centre d'interprétation du Parc Saguenay. Selon les informations données par Mme Eugénie Bouchard, le bateau est parti pour un tour du monde de deux ans. Il arrivait des Maritimes et passait par Rivière-Eternité avant de se rendre à Boston et New York.



Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Alma: 668-4506
poste 825

St-Félicien: 679-3832
poste 825

QUOTIDIEN progrès dimanche

"Rencontres":
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi, G7H 5C1

Pour information:
690-8825

Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviations). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824, ou encore appelez-nous au 690-8825.

Je veux publier mon message dans la rubrique:

Femme cherche homme

Homme cherche femme

Alternatif

Nom: _____

Adresse: _____

Municipalité: _____ Code postal: _____

Tél. (Jour): _____ Tél. (Soir): _____

Le service Rencontres s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Rencontres, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Rencontres.

301884

Marguerite Larouche revient à la charge

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - La citoyenne Marguerite Larouche n'a pas encore lancé la serviette. Elle promet de revenir à la charge pour s'opposer à ce que l'administration municipale de Chicoutimi entreprenne les rénovations du garage municipal au

coût de 2,1 millions\$. Reste maintenant à savoir si les citoyens embarqueront!

Hier, lors de la séance du conseil de ville, la citoyenne Larouche a servi cet avertissement aux élus après que l'avis de motion ait été présenté en vue d'adopter, la semaine prochaine, le règlement d'emprunt. La consultation

publique se tiendra vers le 26 octobre. Pour bloquer le règlement d'emprunt, il faut 1116 signatures.

Marguerite Larouche a visité le garage municipal... non pas une fois, mais à quatre reprises. Elle admet qu'il a besoin d'être réparé. Le hic, c'est qu'elle croit que les élus y ont pensé trop tard... Les coffres de la ville sont vides. Les citoyens ne veulent plus payer. «Trop, c'est trop! Ça suffit les dettes», a-t-elle lancé.

Le maire Ulric Blackburn lui a conseillé d'attendre les prochaines élections pour évaluer les décisions de la ville. Il ne comprend pas que la citoyenne veuille faire perdre aux contribuables 800 000\$ en subventions dans le cadre du programme des infrastructures. Selon lui, si les

travaux ne sont pas faits rapidement, il faudra éventuellement tout reconstruire... et ça coûtera alors 750 000\$ de plus et la ville n'obtiendra pas un sou de subventions.

Parce qu'ils sont maintenant bien informés, le maire Blackburn est persuadé que les citoyens comprennent l'urgence et la sagesse de la décision.

Demande de subvention

Les élus municipaux ont décidé d'inscrire Chicoutimi au programme d'aide financière aux municipalités pour intensifier ses programmes de plantation d'arbres en milieu urbain. La somme maximale, dans le cadre du programme, peut atteindre jusqu'à 100 000\$.

L'administration municipale croit que ces nouveaux aménagements paysagers sont nécessaires et inévitables en raison de l'expansion urbaine croissante le long des grands axes de développement économique de la ville.

Si le projet est accepté, la ville prévoit principalement investir sur le boulevard Talbot parce qu'il s'agit de la plus importante artère commerciale de la région. D'autres artères sont ensuite privilégiées, notamment le boulevard St-Paul en raison de son importance sur le plan stratégique.

Aussi, les élus municipaux demanderont au gouvernement provincial la permission d'accueillir, à Chicoutimi, le concours provincial «villes et villages fleuris».

Chicoutimi

Pont baptisé...Hamel

CHICOUTIMI (CD) - Le conseiller chicoutimien Rémi Hamel pourrait passer à l'histoire!

Effectivement, 490 citoyens ont signé une pétition pour que le nouveau pont sur le prolongement du boulevard Barrette s'appelle... le pont Hamel!

Le citoyen qui a présenté la pétition, hier soir, lors de la séance du conseil, a indiqué qu'il s'agit d'une excellente façon de

reconnaître les efforts de Rémi Hamel principalement dans ce dossier. Il a aussi parlé de sa ténacité et de sa persévérance, des atouts qui lui permettent de mener à bien les dossiers de la ville, selon le contribuable.

La citoyenne Marguerite Larouche a immédiatement rétorqué, qu'en bonne région séparatiste, on devrait plutôt donner au pont le nom de René Lévesque.

PIZZA ROYALE
Fiesta royale

BUFFET DU SOIR
2 pour 1 Lundi
Mardi
Mercredi
Jeudi
Sur présentation de ce coupon **9.50\$**

BUFFET DU MIDI
2 pour 10.95\$
Tous les jours sur présentation de ce coupon

BUFFET DU SOIR
2 pour 14.99\$
Tous les soirs sur présentation de ce coupon

2 PIZZAS Moyenne 12 pouces 17.99\$
Pour livraison ou au comptoir

Réservations de groupe et d'autobus

PIZZA ROYALE
981, boul. Talbot - Chicoutimi
543-1172

L'ASSURANCE DES GENS D'ICI



De gauche à droite: M. Fernand Bouchard, M. Jean-Claude Lévesque, Mme Rachelle Gagnon et M. Roch Cantin.

M. Roch Cantin et Mme Rachelle Gagnon du Groupe Cantin Gagnon inc., assurances et services financiers, sont fiers d'annoncer la création d'un nouveau bureau à Chicoutimi.

M. Fernand Bouchard et M. Jean-Claude Lévesque, des professionnels reconnus dans le domaine de l'assurance à Chicoutimi ont joint leurs expertises pour former le bureau ASSURANCES BOUCHARD ET LÉVESQUE INC.

Messieurs Bouchard et Lévesque invitent tous leurs clients et amis à venir les rencontrer à leurs nouveaux locaux à Chicoutimi.

Ça, c'est l'assurance des gens d'ici!

ASSURANCES
Bouchard & Lévesque
inc.



GROUPE CANTIN-GAGNON



ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

23, rue Racine est, suite 200, Chicoutimi Tél.: 693-1611

Derrière les décors

La vie continue avec le référendum

«Le référendum, ils en parlent trop à la télévision. Ça fait qu'entre nous, on n'a plus le goût d'en parler.»

Ghislain passait la balayeuse dans l'échoppe de prêteur sur gages de son père quand je suis entré. Il est pour le OUI et le père, André, s'en fout. «Avec mon 100 000 piastres, dans les lles j'aurai plus besoin du Québec», lance-t-il en époussetant un tam-tam qu'un artiste lui a confié.

On est à deux coins de rue du Parc Éphémère, avenue Mont-Royal. On y réunira, d'ici le 30 octobre, «200 noms pour un OUI». Ce ne sera pas difficile dans ce quartier du Plateau où habitent, selon les statistiques, 90 pour cent de tous les artistes de Montréal. Lundi, Lucien Bouchard est passé par là. En coup de vent. Mais un bon coup médiatique: les télévisions l'ont montré, les radios en ont parlé, les scribes de la tournée officielle l'ont écrit.

«Ne craignez rien, a dit le négociateur en chef du futur partenariat Québec-Canada: 350 000 emplois du Canada anglais dépendent de son commerce avec le Québec. «Les autres» vont vouloir s'associer.» Lucien Bouchard s'est-il seulement rendu compte que les chômeurs et les assistés sociaux du Plateau ne votent pas OUI pour continuer à acheter des produits fabriqués par «d'autres» en Ontario?

Tout seul

Hier, j'étais probablement le seul journaliste sur l'heure de midi. Et je cachais mon calepin. «Non à la censure de Jean Bédard», proclamait une pancarte. «Non à la censure de

l'information», disait une autre. Et l'acteur Reynald Bouchard, de lancer: «Les journalistes font un travail de bullshit».

C'est bien vrai que les journalistes font un travail de m... puisque, l'oeil fixé sur le chef et le temps compté par l'itinéraire des Comités nationaux du OUI et du NON, ils manquent le monde tanné d'entendre parler de lui à la télévision sans que jamais un journaliste ne l'aborde.

Des doutes

Ricardo le chauffeur de taxi, autrefois professeur en Équateur, a des doutes. «Mais on peut essayer pareil, dit-il, et si jamais ça va mal, on reviendra dans le Canada». Il vient presque tous les jours écouter les artistes au Parc Éphémère. Il range son taxi et met son trente sous dans le parcomètre. Il écoute les chansons et les poèmes qui s'envolent au-dessus des usines de la rue Laval où suent des coussettes payées au salaire minimum.

Juste en face du Parc Éphémère, au «Dépanneur Latino», la caissière ne met jamais le nez à la porte. Elle attend que le «Chinatown News» lui dise comment voter. Quand une comédienne lit la numérologie du 30 octobre - «un changement pour le mieux» - un pince sans rire fâché de voir les journaux de Pierre Péladeau étaler à la une les prédictions fédéralistes de Jojo Savard me dit: «Ça nous fait une voyante pour le OUI au moins!».

Les cartes

Entre deux machines à laver de la buanderie, j'ai surpris Alain qui tirait les cartes à Eliane. Elle votera OUI «pour briser le cercle

vicieux». Et elle y croit: Alain a sorti de son jeu de tarot «la Mort, signe de transformation», puis «l'Empereur, qui représente les gens importants.» Il y aura donc changement de gouvernement! Avec «le Magicien», la «roue de la Fortune» et «le Monde» c'est l'assurance «d'une nouvelle chance pour le peuple». Voilà à quoi on passe son temps pendant que les caleçons longs du mari et les petites culottes de la fille s'étourdissent dans le tambour des machines à laver de l'avenue Mont-Royal. Ça vaut bien les sondages.

Daniel, au fond de sa «frippe-rie» - «O'Boy!» - trouve que «ça brasse la cage». Il passe une vieille veste de brocard à la vapeur pour lui donner un air neuf. Je me suis dit qu'on devrait lui amener le vieux parchemin de l'Acte de l'Amérique du Nord. Mais Daniel ne parle pas de politique: «Il y a trop d'anglos qui viennent ici», s'excuse-t-il.

Le prêteur sur gages, lui, n'a pas peur de parler: ses clients sont trop mal pris pour lui reprocher ses opinions. Et il n'y a que des Canadiens français qui fréquentent son petit commerce de misère. «Les immigrants et les Anglos, y font des affaires. Les francophones, ils se contentent», m'explique son fils. «L'indépendance, il faut la faire comme les Indiens: à la mitrailleuse», renchérit le père en accueillant un policier qui vient

vérifier s'il ne recèle pas des objets volés. C'est ça qui se passe dans le dos des campagnes électorales, à deux pas de la visite de Lucien Bouchard au

Parc Éphémère. C'est l'envers d'un décor dont je me demande parfois quand va-t-il tomber sur la tête des vedettes qu'on voit à la télévision...



MICHEL VASTEL

Corporation des approvisionneurs du Québec Inc.

Affiliée à l'Association canadienne de gestion des achats (A.C.G.A.)

District Saguenay - Lac-Saint-Jean-Chibougamau-Côte-Nord

apa
APPROVISIONNEUR
PROFESSIONNEL
AGRÉÉ

Le district Saguenay - Lac-Saint-Jean-Chibougamau-Côte-Nord de la Corporation des approvisionneurs du Québec vous invite à participer au séminaire spécialisé en approvisionnement.

PARTENARIAT ET ALLIANCES STRATÉGIQUES AVEC LES FOURNISSEURS

Durée: 2 jours

Date: 2 et 3 novembre 1995

Professeur: Pierre Beaulé
Directeur adjoint au Service des approvisionnements
Université du Québec à Montréal

Endroit: Pavillon Sagamie
930, Jacques-Cartier Est
Chicoutimi

Coût: Membre: 390.00 \$
Non-membre: 550.00 \$
Taxes incluses
Manuels compris
Repas du midi inclus.

Note: Ce séminaire fait partie intégrante du programme d'accréditation professionnelle de l'Association canadienne de gestion des achats.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION: 16 OCTOBRE 1995

Pour informations, veuillez contacter:

CORPORATION DES APPROVISIONNEURS DU QUÉBEC INC.

Tél.: (418) 693-1706

Fax: (418) 543-7310

302574

ERRATUM

Suite à l'annonce parue dans le Progrès-Dimanche du 8 octobre, le prix du ventilateur a été omis:



Optique
luminaires

2063, rue Bagot, Ville de La Baie (près des Galeries de la Baie) 544-6773

14 - LE QUOTIDIEN, le Mercredi 11 Octobre 1995



Ville de
Chicoutimi

MESSAGE DE VOS SERVICES

DE LA PROTECTION



Ville de Jonquière

CONTRE LES INCENDIES DE CHICOUTIMI ET DE JONQUIÈRE

Une toute petite flamme vacille au bout d'une allumette dans les mains d'un enfant innocent.

La petite flamme roule sur le tapis et emporte tout sur son passage; des toutous sont en panique, des poupées pleurent des larmes de plastique, les flammes s'accrochent aux rideaux et un enfant innocent s'accroche à la vie. Pourtant, c'était juste une petite flamme au bout d'une allumette.

LA NÉGLIGENCE, ÇA ME BRÛLE

303395



SEMAINE DE LA PRÉVENTION DES INCENDIES

9 AU 15 OCTOBRE 1995

**ALARME
TECNO-KEBEC
ENR.**



**FEU
VOL
GICLEURS**

CENTRALE 24 HEURES
548-8186
FAX: 548-2950
2777, de la Salle
JONQUIÈRE

TROIS INCENDIES SUR QUATRE SONT CAUSÉS PAR:

1. Les allumettes et l'imprudence des fumeurs.

Les allumettes mal éteintes et les articles de fumeurs ont occasionné environ 30% des incendies d'origine déterminée qui se sont produits en dix ans.

Une allumette enflammée, des débris de tabac, ou une cigarette négligemment jetée peuvent provoquer des incendies catastrophiques, entraînant de très graves dégâts matériels et de nombreuses pertes de vie. Souvenez-vous qu'un geste imprudent peut vous coûter votre maison, ou même la vie.

Voici quelques précautions élémentaires:

1. Ne laissez jamais d'allumettes à la portée des enfants; de plus, gardez-les dans des boîtes ininflammables.
2. Ayez toujours des cendriers disposés aux endroits voulus dans toutes les pièces.
3. Assurez-vous que toutes vos allumettes et tous vos mégots sont bien éteints avant de les jeter.
4. NE FUMEZ JAMAIS AU LIT.
5. Ne frottez jamais d'allumettes dans un réduit, un garage ou un endroit contenant des matières, produits ou gaz inflammables.

2. Installations et appareils électriques défectueux

10% des incendies d'origine déterminée sont causés par l'électricité. Les installations électriques sont étudiées pour supporter une certaine intensité et quand un fusible fond, c'est signe que le circuit est surchargé ou en mauvais état et qu'il y a donc danger.

Toute protection disparaît si vous utilisez un fusible d'une résistance supérieure à celle qui convient à votre installation. Une surcharge de courant risque de faire chauffer les fils électriques et de provoquer un début d'incendie. Assurez-vous que vos fusibles sont adaptés à votre installation électrique. (En règle générale, ils ne doivent supporter que 15 ampères.) Ne vous avisez surtout pas de toucher à cette «vanne de sécurité».

3. Quelques précautions élémentaires:

1. En cas de besoin de réparation ou d'extension de votre installation électrique, ayez recours aux services d'un électricien compétent.
2. Achetez des appareils et des rallonges portant un label de sécurité.
3. Ne faites pas courir vos fils sous des tapis, sur des crochets, ou dans des endroits exposés: l'usure peut les rendre dangereux.

**«Si tu crains le feu... il te réchauffera...
...sinon il te dévorera SOYEZ PRUDENT»**

Entre 20% et 25% des incendies ont pour origine la défectuosité de diverses installations (cheminées, conduits de fumée, appareils de chauffage et de cuisine), ou l'imprudence (foyers, cendres chaudes, étincelles sur les toits, etc...) en ce qui concerne les appareils ou les installations de chauffage, la plupart des incendies sont dus à des équipements inférieurs aux normes, à des constructions et installations incorrectes, au mauvais entretien et à la mauvaise utilisation.

Tous les appareils et accessoires de chauffage doivent être placés à au moins 18 pouces des murs ou de toute matière inflammable; toutes les sources de chaleur doivent être isolées du sol par un socle ininflammable; les murs et les plafonds à proximité d'un poêle doivent être protégés par des plaques d'amiante ou d'un autre matériau isolant.

Faites ramoner vos cheminées tous les ans et réparez-les dès que vous remarquerez qu'elles commencent à se fendiller ou à se craqueler.

Ne «poussez» jamais un appareil de chauffage: si vous désirez augmenter sa puissance en toute sécurité, renseignez-vous auprès de votre installateur. Videz les cendres chaudes dans des récipients métalliques, jamais dans des boîtes en bois.

4. Manipulation imprudente des liquides inflammables

10% des incendies sont causés par une utilisation imprudente de kérosène, d'essence ou autres liquides inflammables et par la manipulation imprudente de bougies, de feux nus, de lampes, de torches à gaz, etc. Il est extrêmement dangereux de verser du kérosène sur un feu de bois ou de charbon.



**S.Y.
RAMONAGE I N C.**

SPÉCIALITÉS
RAMONAGE - INSPECTION
Commercial et résidentiel

695, rue Lapointe
CHICOUTIMI

693-0352



**ÉQUIPEMENTS
D'INCENDIE
DE CHICOUTIMI**

6, Rue Price Est
Chicoutimi G7H 2C8
Chicoutimi Tél.:(418) 698-4353
Québec Tél.:(418) 623-7979
Fax: (418) 662-9353

VENTE ET ENTRETIEN

- Intercom
- Extincteur chimique
- Alarme vol
- Alarme feu
- Système de surveillance vidéo

**JONQUIÈRE
TUYAUTERIE
N R J inc.**



**GICLEURS
PLOMBERIE
CHAUFFAGE**

- Industriel
- Commercial
- Résidentiel

SERVICE 24 HEURES
ENTRETIEN GÉNÉRAL
TÉLÉCOPIEUR: 542-7430
542-0251
2415, de la Métallurgie
JONQUIÈRE

La loi vous interdit, pour votre propre sécurité, de faire exécuter vos travaux d'électricité par un non-professionnel

Au Québec, seul un entrepreneur électricien membre de la Corporation des maîtres électriciens du Québec peut légalement entreprendre des travaux d'installations électriques.

Quand on songe à faire exécuter des travaux d'installations électriques et qu'on veut éviter les surprises désagréables, voici quelques suggestions simples qui garantiront des travaux bien faits, à un prix raisonnable, par des gens professionnels:

1. Appeler un maître électricien de sa région
2. Demander une estimation écrite des travaux à exécuter
3. Recherchez ce symbole: il identifie les maîtres électriciens



**La corporation
des maîtres électriciens
du Québec**
Votre maître électricien

Donnez la chance aux pompiers de vous sauver la vie

Offrez-vous un détecteur de fumée relié chez **Protectron**

Permet d'avertir les pompiers même si vous êtes absent ou si le monoxyde de carbone vous a rendu inconscient avant que votre détecteur de fumée ne vous réveille.

Pour information composez le (418) 543-4568



*Le spécialiste
en télésurveillance*

Protectron
Systèmes de sécurité



En visite à Québec

Johnson parle des emplois qui vont disparaître

MONTREAL (PC)-Après s'être servi du «budget de l'an I» et autres documents pour fixer le déficit d'un Québec souverain à 15 milliards \$, le camp du Non a ressorti le boulier de cristal, hier, en fixant à 92 300 le nombre d'emplois appelés à disparaître aux lendemains d'un Oui.

En visite à Québec, le chef du camp du Non, Daniel Johnson, s'est bien défendu de se livrer à du terrorisme économique, ajoutant que cette prévision se situait à mi-chemin entre l'estimation la plus optimiste et la plus pessimiste: 40 000 emplois perdus selon Pierre Fortin, 185 000 emplois en moins selon Patrick Grady - en majorité dans les régions de Montréal et de l'Outaouais. La veille, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, M. Johnson avait comparé à la fermeture pure et simple de l'usine

Alcan d'Arvida le nombre d'emplois perdus dans la région (2000) suite à une victoire du Oui.

Hier, le ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, Marcel Massé, et le député libéral de Pontiac, Robert Middelmiss, ont renchéri sur ce terrain en soutenant, étude LeHir à l'appui, que la région outaouaise verrait de 15 000 à 18 000 emplois disparaître après un Oui.

Le Canada, a souligné le ministre Massé, ne pourrait embaucher d'étrangers dans sa fonction publique et rien ne garantirait la libre circulation des milliers de Québécois qui travaillent actuellement en Ontario.

Selon Daniel Johnson, ce chômage subit provoquera une hausse du déficit - qui est passé de 15 à 20 milliards \$ hier chez les tenants du Non - et une fuite des

capitales et des sièges sociaux.

«Pourquoi s'installer dans une province qui va connaître, pendant quatre ou cinq ans, des perturbations économiques importantes. Pourquoi se faire de la misère?», a lancé M. Johnson à Québec. «Les courtiers vont dire: le Canada et le Québec dans mon portefeuille d'actions, vendez! Je ne veux plus en entendre parler!»

Mme Lapointe indignée

Le chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, n'a pas voulu, lui, s'engager hier sur ce terrain spéculatif, se démarquant même des études du ministre québécois de la Restructuration, Richard LeHir.

«C'est du passé pour moi, c'est la campagne passée, a-t-il dit à propos de ces études et de ce qu'en a fait l'équipe Johnson.

«Je ne sais pas combien d'études se sont empilées sur mon bureau et je n'en sais pas grand chose. Mais on m'a dit que les déclarations de M. Johnson sont une distorsion de ces études.»

En visite sur la Rive-Sud de Montréal, M. Bouchard, qui menait hier la caravane du Oui, a préféré aborder la souveraineté sous l'angle du «bon débarras» pour le Canada anglais, un thème cher à Jacques Parizeau lorsqu'il visite le reste du Canada.

«La solution pour le Canada



INSULTEE - Lisette Lapointe, l'épouse du premier ministre Jacques Parizeau, a tout simplement décidé de quitter la tribune pendant le discours du ministre André Ouellet. «Je me suis sentie malade et insultée», a-t-elle simplement commenté par la suite.

anglais, a-t-il affirmé à Sorel, c'est qu'il fasse son pays à lui tout seul, comme nous on fera le nôtre. La souveraineté du Québec, ce n'est pas destructeur de pays: c'est une solution pour les deux.»

Le chef du camp du Oui, Jacques Parizeau, retrouvait quant à lui ses fonctions de premier ministre, hier, lors de la cérémonie marquant le 50e anniversaire de

l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), à Québec.

Mais le ministre canadien des Affaires étrangères, André Ouellet, n'avait visiblement pas laissé au vestiaire, lui, son chapeau de militant fédéraliste, jouant d'allusions partisanes guère protocolaires dans son discours aux invités du monde entier.



EMPLOIS - Des représentants du NON étaient à Chicoutimi hier pour parler de ce scénario. Il s'agit du député de Saint-Laurent et ancien ministre du Travail, Normand Cherry et le député de Laurier-Dorion, Christos Sirros.

(Photo Michel Tremblay)



Le Rendez-Vous des Gens d'Affaires du Saguenay - Lac-Saint-Jean



GALA DE LA PERSONNALITÉ D'AFFAIRES POUR L'ANNÉE 1995-1996

MONSIEUR MARC MALTAIS

PRÉSIDENT DE LA CHAÎNE D'ALIMENTATION «CONSOMAT»

Le vendredi 13 octobre 1995 à 18 h HÔTEL LA SAGUENÉENNE DE CHICOUTIMI

Le Rendez-Vous des Gens d'Affaires du Saguenay - Lac-Saint-Jean est fier d'honorer M. Marc Maltais, président-fondateur de la chaîne d'alimentation CONSOMAT, à titre de personnalité d'affaires 1995-1996. En décernant ce titre prestigieux, le Rendez-Vous des Gens d'Affaires entend souligner la réussite d'un homme qui a pleinement confiance dans le potentiel économique de la région. Par son exemple, M. Marc Maltais démontre que les gens d'ici peuvent et doivent investir dans l'avenir d'une région.

Nous espérons vous compter en grand nombre à cet événement à ne pas manquer.

Pour réservations ou informations additionnelles: 698-1532 698-5672

COÛT: Membre: 40 \$ Non-membre: 50 \$ (Cocktail suivi du gala, repas inclus)

QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET
MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15.95\$

SUR UNE COLONNE

29.95\$

SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX **7\$**

JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

Bonne fête **Madeleine**. Passé une super de belle journée, on t'aime Beaucoup. Devine de la part de qui?
J.P.-C.-S.-M.-A.J.

BONNE FÊTE Line! Que cet anniversaire t'apporte beaucoup de bonheur. Pense à toi aujourd'hui et profite-en pour te gâter.
Je t'aime, Donald xxxxxx

SURPRISE! SURPRISE! Tu savais bien que ton fan club ne t'oublierait pas la journée de ta fête. "Bonne journaux" **Sto**. Aujourd'hui congé d'erreur, congé de liste #2, plus de do-do... seulement! Bonne fête **Stolin!**

De toute l'équipe du Progrès. N.B. Devine qui a pensé à ça? On n'est pas des "stool"

Coucou c'est moi **Sophie**, je veux souhaiter bonne fête à mon super papa **Richard Lavoie**. Je t'aime très fort. Maman Esther se joint à moi. P.S. Maman t'a préparé une surprise pour samedi.
xxx

C'est ma fête aujourd'hui, aidez-moi à passer une belle journée. Appelez-moi au 544-3307. Réponse assurée.
Gilles Morin.

Bonne Fête et Bonne Journée à tous!

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

303004

MESSAGE PERSONNEL VŒUX ANNIVERSAIRE DE MARIAGE FIANÇAILLES GÉNÉRATIONS GRADUATION PROMPT RÉTABLISSEMENT ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE POÈME ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014



Base de Bagotville

Lucien Bouchard se fait rassurant

MONTREAL (PC)-Le chef du Bloc québécois, Lucien Bouchard, a indiqué hier qu'un Québec souverain pourrait garder la Base militaire de Bagotville, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, car ce sont les Québécois qui ont payé de leurs taxes pour ces installations.

Le chef du camp du Non, Daniel Johnson, avait soutenu la veille qu'une victoire du Oui entraînerait la fermeture de la base de Bagotville, mettant à pied 2000 personnes.

Citations

- «Toutes les études, sans exception, font état d'une baisse de l'emploi dans un Québec souverain. Aucune étude n'existe qui ferait état de l'amélioration de la situation de l'emploi. Les 92 300 emplois perdus, c'est un scénario moyen.» Daniel Johnson.

- «Je ne pense pas qu'on va gagner beaucoup à se garrocher des chiffres. Il faut se parler des réalités sans essayer de faire peur au monde. C'est ce que M. Johnson fait: il tente uniquement de décourager les Québécois, de leur peindre l'avenir en noir. Je trouve cela pas mal irresponsable de sa part.» Lucien Bouchard.

- «On va traiter le Québec (souverain) comme on traite les Etats-Unis et le Mexique, avec toutes les questions de loi, d'argumentation et de harcèlement qui existent entre deux Etats indépendants.» Le ministre fédéral des Finances, Paul Martin.

- «La Constitution est dans un coffre-fort juridique barré, dont la clé a été jetée dans le lac Meech.» Le fondateur du Parti Action démocratique, Jean Allaire.

Selon M. Bouchard, ces installations reviendront de plein droit aux Québécois dans un Québec souverain.

Mais le ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, Marcel Massé, lui a répondu hier en laissant entendre que M. Bouchard ignorait les règles internationales de partage des biens. «Et un partage des biens suppose qu'une autre partie désire négocier», a-t-il dit.

«Et ce n'est pas parce que quelque chose est sur votre territoire qu'elle vous appartient. Enfin, s'il pense, comme négociateur, que c'est ça qui va faire en sorte que le reste du Canada sera d'humeur à négocier tous les autres problèmes extrêmement difficiles, je pense qu'il va frapper un mur», a ajouté M. Massé.

De plus, a-t-il noté, le déficit d'un Québec indépendant serait si élevé qu'il devrait choisir entre financer son armée ou ses programmes sociaux.

Militantes du Oui

HULL (PC)-La souveraineté représente pour les femmes la seule façon de faire valoir leurs droits, estiment les militantes du Oui.

Une soixantaine d'entre elles étaient réunies hier midi à Hull afin d'écouter des témoignages de militantes provenant d'horizons divers.

Carole Lanoville, professeure de sciences politiques au Collège de l'Outaouais, a souligné qu'un Québec souverain réserverait une large part aux femmes lors de l'élaboration de sa nouvelle constitution - la moitié des sièges du conseil chargé de le faire leur sera offert.

«Nous allons pouvoir pendre la parole pour dire ce que nos grands-mères n'avaient pas pu dire en 1967», a souligné Mme

Lanoville.

«Dire Oui, c'est affirmer tout haut sa situation de femme et de responsable de famille monopa-

rentale», a aussi affirmé la militante Claude Hallé.

Parce que le Québec serait plus soucieux que le Canada des

droits des femmes, la souveraineté permettrait de maintenir cette différence, a-t-elle soutenu.

Anti-choc Anti-corrosion Anti-baratin

12 998 \$[†]

(Transport 400 \$ en sus)



La nouvelle Saturn SL 1996, 219 \$/mois* location de 36 mois.



Panneau de polymère

«Les fameux panneaux de polymère de la Saturn vous évitent les éraflures mineures et les vilaines petites bosses tout en rayant le mot corrosion de votre vocabulaire. Voilà qui est bien. Mais mieux encore, la nouvelle Saturn 1996, maintenant plus silencieuse et offrant un meilleur dégagement, demeure fidèle à cette philosophie qui a fait la réputation de Saturn depuis ses débuts: vous traiter avec respect. Ou, si vous aimez mieux, couper court au baratin. Venez donc vous en rendre compte par vous-même en visitant votre détaillant Saturn.

*Ces mensualités, basées sur une Saturn SL 1996 et calculées sur un bail de 36 mois, comprennent le transport (400 \$). Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un versement initial de 1 518 \$, un dépôt de garantie remboursable de 300 \$ et le paiement des taxes vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 72 000 km. Mais chaque kilomètre excédentaire ne vous coûtera que 5 ¢. En résumé, le coût net capitalisé est de 12 230 \$. À l'expiration du bail - si vous souhaitez garder la voiture -

sachez que son prix d'achat sera de 7 771 \$. Voyez votre détaillant Saturn pour un plan de location qui tienne compte du versement initial et des mensualités convenant à votre budget. †PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix moindre.



Familiale Saturn SW1, 14 898 \$
PDSF. Transport 400 \$ en sus.
Disponibilité prévue en décembre 1995.



Coupé Saturn SC1, 15 348 \$
PDSF. Transport 400 \$ en sus.



Pour faire tout autrement

SATURN ISUZU DU SAGUENAY
Chicoutimi
549-3320

S'accorder une douceur...

- Imperméable
- Jambes doublées cuir
- Pieds en mouton



Homme - Femme - Enfant

RODRIGUE
LE BOTTIER 543-8538
337, RACINE EST, CHICOUTIMI

302438

303089



En France

Les chanteurs québécois sont nombreux



Claude Léveillé

par Michel DOLBEC
PARIS (PC)-On n'avait pas vu en France une telle concentration d'artistes québécois depuis une éternité. Dimanche, à la fin du neuvième FestiVal-de-Marne (le Val-de-Marne est dans la proche banlieue parisienne), pas moins de 25 chanteurs et groupes venus du Québec auront pris part à la manifestation, qui s'est ouverte le 5 octobre.

La liste est plutôt impressionnante. On y trouve notamment les noms de Claude Léveillé (qui a fait hier soir son grand retour en France après une très longue absence), Robert Charlebois, Gilles Vigneault, Beau Dommage (autre retour), Daniel Lavoie, Richard Desjardins et Plume Latraverse. Chez les plus jeunes, on note la présence de Marie-Denise Pelletier, de la Bande Magnétique, des Colocs et de Kevin Parent.

«En comptant tous les musiciens, nous accueillons une centaine de Québécois, explique le

directeur de l'événement, Jean-Claude Barrens. Nous avons essayé d'être représentatifs de plusieurs générations d'artistes québécois. Et le public est au rendez-vous».

C'est la première fois que ce festival construit ainsi sa programmation autour d'un pays (ou d'une communauté étrangère). Il ne faut pas chercher loin la raison de cet intérêt: le référendum sur la souveraineté approchant à grands pas, les organisateurs de l'événement ont jugé opportun de «donner un coup de projecteur» sur le Québec.

«C'est aussi un coup de chapeau aux Québécois qui défendent farouchement leur langue, notamment à travers les quotas

radiophoniques, ajoute M. Barrens. La richesse de votre création musicale est très impressionnante. Il y a ici des artistes québécois qui sont connus grâce à la radio. Mais les autres, comme Plume Latraverse ou Claude Léveillé, ont été marginalisés, parce que les maisons de disques sont frileuses. Ils méritent d'être entendus».

En tout cas, l'actualité référendaire québécoise a bien servi ce festival régional, auquel se sont soudainement intéressés les grands journaux nationaux. Le Monde notamment, remarquant qu'on n'avait pas connu «une telle profusion» depuis les années 70, y est allé d'une grande analyse sur la «nouvelle jeu-

nesse» de la chanson québécoise. Le quotidien pense que l'annonce du référendum a «redonné des ailes à la musique populaire de la province francophone» sans pour autant que le paysage musical, «aujourd'hui morcelé», ne soit «fédéré» par un quelconque enthousiasme politique...

Le FestiVal-de-Marne (les spectacles se donnent dans une vingtaine de villes) attire essentiellement un public régional. Il est tout de même le troisième événement du genre en France, derrière les Francfolies de La Rochelle et le Printemps de Bourges. Parmi les Français qui y prennent part cette année figurent Jacques Higelin, Juliette Gréco et le groupe rap NTM.

EN BREF

Plateau Mont-Royal
MONTREAL (PC)-Des artistes y vivent, les troupes de danse, théâtre, musique et artistes en arts visuels s'y multiplient: le Plateau Mont-Royal/Centre Sud est une cité naturelle d'artistes et un lieu de diffusion culturelle depuis plus d'une génération.

Pourtant, on ignore souvent que tel ancien édifice industriel, telle vieille école sont devenus des centres de production culturelle.

Pour rendre les centres d'art plus visibles, la Corporation de Développement économique et communautaire (CDEC) Centre-Sud/Plateau Mont-Royal est à l'origine d'un projet pilote de signalisation permanente des lieux culturels. En sillonnant les rues de l'arrondissement, on retrouvera le logo identifiant les entreprises culturelles sous forme de peinture des trottoirs, ou pochoirs. Les lieux de diffusion culturelle, regroupements d'artistes ou d'intervenants culturels ont été ou seront également identifiés par des fanions suspendus aux fenêtres de ces entreprises.

Muriel Millard

MONTREAL (PC)-Après avoir délaissé la scène depuis déjà 25 ans, Muriel Millard, celle qu'on appelait la «Reine du music-hall», propose aux Québécois sa dernière composition: «L'hymne du Québec». Mme Millard, qui est âgée de 73 ans, interprète sur

cassette cet air présenté comme une marche enlevante et se dit prête à l'interpréter «exceptionnellement» sur scène.

Yves Jacques

MONTREAL (PC)-Le comédien québécois Yves Jacques, qui fait carrière depuis deux ans à Paris, fera cet hiver ses premiers pas au théâtre français. Il tiendra l'un des premiers rôles dans De l'importance d'être constant, d'Oscar Wilde, au Théâtre national de Chaillot.

Elizabeth Taylor

LOS ANGELES (AP)-L'actrice Elizabeth Taylor a subi une autre intervention chirurgicale hier pour remplacer sa hanche gauche et équilibrer ainsi la longueur de ses jambes. L'actrice avait les jambes de longueurs différentes après avoir fait remplacer ses deux hanches au cours des deux dernières années.

Tout s'est bien passé et l'actrice de 63 ans doit retourner chez elle dans cinq jours environ.

CINÉMA IMPÉRIAL

1120 Boul Talbot 549-9022

LES GIRLS DE LAS VEGAS (16+)

TOUS LES JOURS: 7:00 - 9:30

LISTE NOIRE (13+)

VEN. ET MAR. À JEU: 7:30 - 9:30

SAM., DIM. ET LUN.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

LE LAC MAGIQUE (G)

SAM., DIM. ET LUN. SEUL: 1:00 - 3:00 - 5:00

LE BIG GREEN (G)

VEN. ET MAR. À JEU: 7:15 - 9:15

SAM., DIM. ET LUN.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

MENTALITÉ DANGEREUSE (G)

VEN. ET MAR. À JEU: 7:20 - 9:20

SAM., DIM. ET LUN.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:20 - 9:20

CINÉMA JONQUIÈRE

2445-ST-DOMINIQUE 695-0261

SEPT (13+)

VEN. ET MAR. À JEU: 7:00 - 9:30

SAM., DIM. ET LUN.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

ASSASSINS v.f. ()

VEN. ET MAR. À JEU: 7:05 - 9:35

SAM., DIM. ET LUN.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35

Venez vivre l'Expérience DIGITALE, UNIQUEMENT EN SALLE!

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL TALBOT 545-4260
mardi et mercredi: 3.25\$-
ASSASSINS (en attente de classification)
Tous les soirs: 7h10 - 9h35
SEPT (13+) LAISSEZ-PASSER REFUSÉES
Tous les soirs: 7h00 - 9h35
LE HUSSARD SUR LE TOIT (13+)
Tous les soirs: 7h05 - 9h40
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002

RÉPONSE ATOUT

1 900 451-6182

CAPSULES D'INFORMATION PRÉ-ENREGISTRÉES

Chassez vos interrogations!

EN TOUT TEMPS, L'INFORMATION VOULUE

Enfin! Pour obtenir la solution aux problèmes de la vie quotidienne sans délai, sept jours par semaine, 24 heures par jour (et le tout à peu de frais!), il suffit désormais d'une ligne téléphonique Touch-Tone et d'un numéro:

1 900 451-6182

Rapide et accessible en tout temps, le nouveau service d'information téléphonique RÉPONSE ATOUT est offert pour seulement 1 \$ la minute (taxes en sus). RÉPONSE ATOUT vous transmet les renseignements concis et pertinents que vous désirez.

À VOTRE CHOIX

L'information est traitée sous forme de capsules d'une durée moyenne de 4 minutes qui abordent chacune un sujet particulier. Il suffit de repérer le sujet qui vous intéresse parmi la liste de capsules disponibles. Vous obtenez toujours des renseignements pertinents, précis et exacts.

DES CHRONIQUEURS HORS PAIR

Les capsules informatives RÉPONSE ATOUT sont préparées par des experts qui font autorité dans leur domaine. Surveillez les annonces journal pour obtenir la liste complète des capsules.

FACILE COMME BONJOUR

Après le message d'accueil, composez le code à cinq chiffres correspondant à la rubrique désirée. En tout temps, vous pouvez réentendre les 10 dernières secondes de texte en appuyant sur le * et le 2. Pour réentendre la capsule depuis le début, composez de nouveau le code à cinq chiffres qui identifie la capsule. Pour sauter les 10 prochaines secondes de texte, faites le * et le 4. Pour écouter une autre capsule, il suffit de composer le code de cinq chiffres correspondant que vous trouverez dans la liste ci-dessous.

Pour obtenir gratuitement une mise à jour de la liste complète des capsules RÉPONSE ATOUT ou pour nous faire part de vos commentaires, composez sans frais:

1 800 686-6299.

L'utilisateur doit être âgé de 18 ans ou plus. Le service téléphonique Réponse Atout et les auteurs des capsules informatives auxquelles il donne accès n'assument aucune responsabilité quant aux résultats obtenus par l'utilisateur à la suite de l'application des conseils fournis.

* Durée de 5 à 6 minutes.



CHASSE ANDRÉ A. BELLEMARE



LE CHEVREUIL

- 80 505 Caller, comment
- 80 507 Carabine, choix
- 80 508 Cornaillage, méthode
- 80 509 Île d'Anticosti
- 80 510 Territoire de chasse
- 80 511 Territoire du chevreuil

L'ORIGNAL

- 80 560 Caller, comment
- 80 566 Cache et saline

- 80 567 Carabine, choix
- 80 568 Chasse, déroulement
- 80 569 Territoire de l'orignal

LES PETITS GIBIERS

- 80 537 Fusil de chasse, choix
- 80 538 Lièvre, au collet
- 80 539 Lièvre, choix du fusil
- 80 540 Lièvre, territoire
- 80 543 Perdrix, la chasser
- 80 544 Perdrix, territoire

SUJETS DIVERS

- 80 551 Arme et couteau, choix
- 80 552 Communications en forêt
- 80 553 Devenir chasseur
- 80 554 Équipement au propane
- 80 555 Équipement de base
- 80 556 Kit de survie
- 80 557 Réservez votre place
- 80 558 S'égérer en forêt

1 900 451-6182

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE PEANUT



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin / Mireille Mathieu (8h30)	Pacha (9h01) / Iris (9h15)	Johnson et ses amis	Babar	Olives et Papayes	Christiane Charette / Sophie Clément	Le Midi	Christiane Charette...	Louvain à la carte / Johnny Farago	Les P'tits Bonheurs de Clémence	Les Meilleures Intentions (6/8)	Ribambelle / 0340 (16h01)	L'Infernale Machine	Watata-tow	Meilleur gagne					
CFRS	Les émissions débutent à 11h00						Images du Québec	Alphabus	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Droit au coeur	Cinéma / UNE CIBLE RIVÉE (5) avec Angie Dickinson, Joseph Bologna			Écoute-moi	Le Grand Journal	Édition régionale			
CJPM	Salut, bonjour! (8h00)	Bla bla bla	Top modèles	Aimer	Bon Appétit	La Vie... / P. Ligne	Le TVA (11h58)	Première Ligne (12h25)	Les Feux de l'amour	Bibi et Geneviève	Santa Barbara	C. Lamarche / Je passe d'un amour à l'autre		Mongrain						
R.Q.	Relations industrielles	Système scolaire du Québec	Physiologie du vieillissement	La Peinture moderne au Québec	Le Québec aujourd'hui	Passé-Partout	Québec School Telecasts	Le Marché aux images	Utilisation des psychotropes	Arts et technologies	Skippy	Boumbo	As-tu vu ça?	Carmen Sandiego?						

VOTRE SOIRÉE

MERCREDI 11 octobre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passé-Partout	La Maison de Ouimzie	Le Québec aujourd'hui	Nations	Cinéma / LES ÉVÉNEMENTS D'OCTOBRE 1970 (4) Documentaire				Omni Science	Les Pays du Québec	Cinéma / CAT BALLOU (3) avec Jane Fonda, Lee Marvin		
CKRS	Saguenay-Lac-St-Jean (18h10)	Ce soir	L'enfer c'est nous autres (18h59)	Moi et l'autre (19h29)	Sous un ciel variable		Jalna	Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Sport / Météo (23h25)	Cinéma / L'ARBRE QUI DORT RÊVE À SES RACINES (4)		
CJPM	Le TVA	Piment fort	La Poule aux oeufs d'or	Ent' Cadieux	Qui vive! / Regard médical...		Montréal, ville ouverte (12/13)	chaBada / Julie Masse	Le TVA & le TVA Sports		Loteries (23h56) / Pub (0h06)		
CFRS	Guerre des clans	Flash / Sonia Benzra	24 / 24 / Les ambulanciers	Hockey / Canadiens - Panthers				Besoin d'amour / Remy Girard	Le Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus Extra		
TV5	Des Chiffres et des lettres	Studio Gabriel (18h25)	Journal FR2	Envoyé spécial				Première Ligne	Paris lumières / La Météo (22h25)	Journal belge	Studio Gabriel	Visions d'Amérique (23h35)	Circle de minuit (23h50)
CANAL D	Animalier: vie sauvage	Objectif aventure		Force brute			Têtes d'affiche: Sacha Guitry	Hollywood		Cinéma / LA GUERRE DU FEU (3) avec Everett McGill, Rae Dawn Chong			
RDI	Euronews	Au travail!	Le Monde ce soir	Capital actions	Grands Reportages / Le 25e anniversaire de la Crise d'Octobre		Le Téléjournal	Maison neuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui	Le Référendum aujourd'hui		Capital actions	
RDS	Carnet de plongée	Sports 30 Mag	Monde du sport		Baseball / Braves - Reds				Sports 30 Mag		Golf de la PGA		
S.E.	Bonjour Timothy (18h25)			Monsieur Nounou			Évasion vers l'Éden (21h25)		À l'ombre de Shawshank (23h20)				
CBJET	Newswatch		Adrienne Clarkson Presents		Comics	Howie Mandel's	Central Park West	CBC News		News	Absolutely Fabulous	Open Wide (0h06)	
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	Bless this House	Baseball / Indiens - Mariners				CTV News		New York Undercover		
WVNY	News	ABC News	Roseanne	Funniest Home Videos	News				Nightline (23h35)	Pub (0h05)			
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Bless this House	Dave's World	Central Park West	Courthouse		The Late Show with David Letterman (23h35)			
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	seaQuest 2032		Dateline NBC	Law & Order		The Tonight Show (23h35)			
WCFE	ITN News	Nightly Business	MacNeil / Lehrer Newshour	Nature / Jaguar		Nova / Anastasia		Medicine 2000	Rising Damp	Capital City	Starhustler (0h25)		
FOX	The Simpsons	Roseanne	Fresh Prince of Bel-Air	Home Improvement	Cinéma / BEETHOVEN (6) avec Charles Grodin, Bonnie Hunt				Seinfeld	Star Trek: Deep Space Nine	Cops	Baywatch	
TSN	Trailside	Sportsdesk	Inside Sports	Old Pins Bowling Game	Regal Welsh Open Snooker	PGA Las Vegas Invitational		Sportsdesk		TSN Extreme Hour			
TMN	The Story of Qui Ju (17h15)		Under my Skin			Dream On	The Force		Exit to Eden (22h45)				
DISC.	Beyond 2000		@ discovery.ca		Journeys	Strategies for Survival	Wings	The Next Step	Power Play	@ discovery.ca		Journeys	
LIFE	Life Choices	Medical Breakthroughs	Graham Kerr's Kitchen	Dealing with Dogs	Animal Adventures	Travel, Travel	Martha Stewart Living	Body Break	Harrowsmith Country Life	Animal Adventures	Travel, Travel	Martha Stewart Living	

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



ski-doo
Des motoneiges à votre mesure.

La Baie Moto Sports Enr.

**Nouveauté 1996
MXZ 583**

Promotions

- 2 ans de garantie sans frais
- aucun paiement, aucun intérêt avant 1996

1142, AVENUE DU PORT
VILLE DE LA BAIE **544-6530**

PROFITEZ DE L'HIVER AU MAXIMUM

COMMENCEZ À PAYER SEULEMENT EN FÉVRIER 1996

TOURING SLE

Achetez avant le 31 octobre 1995 et obtenez GRATUITEMENT une GARANTIE de 2 ANS sur votre motoneige




ski-doo
Des motoneiges à votre mesure.

ÉQUIPEMENTS VILLENEUVE INC.

1178, boul. Sainte-Geneviève
Tél.: (418) **543-3600** Chicoutimi-Nord (Québec) G7G 2G6

RABAIS 200\$
SI VOUS ACHETEZ VOTRE **POLARIS 1996** MAINTENANT MOTONEIGE OU 4 ROUES



POLARIS Atelier
Croyez-le **André Fortin**

270, du Pont Nord, Alma
662-6140

Nouvelles signalisations pour les sentiers

Le Club Saguenay ouvre

Si le Club Caribou ouvre la porte des monts Valin, le Club de motoneigistes Saguenay, quant à lui, ouvre les portes de la région. En effet l'ouverture, l'an dernier, du sentier de motoneige menant à l'Etape, dans la réserve faunique des Laurentides a créé un véritable intérêt auprès des membres en plus d'offrir un accès à des paysages extraordinaires.

" A l'heure actuelle, le club a signé plus de 500 droits de passage pour la prochaine saison en plus de modifier le tracé du Portage-des-Roches " fait savoir le relationniste du club Joseph Thomas (Joe Thomas) qui est également responsable de la signalisation.

" Nous avons une excellente nouvelle pour les adeptes, cette année ", dévoile le responsable de la signalisation en nous apprenant que le club a investi plus de 20 000 \$ pour une nouvelle signalisation. " Tous les panneaux de signalisation seront bleus et verts comme pour la signalisation routière sur les autoroutes. Le bleu pour les informations touristiques et le vert pour la signalisation routière. Les panneaux seront d'une dimension de six pouces par 36 pouces de long. Chaque destination et chaque attraction bénéficiera de la même grandeur d'affiche ", explique Jos Thomas.

Pour ce qui est des sentiers du club, les membres remarqueront quelques changements, la saison prochaine. Le trajet du sentier du Portage-des-Roches a été modifié. L'an dernier, les motoneigistes passaient sur le pont de Laterrière reliant le Portage-des-Roches nord et sud. En raison d'une maison qui a été construite sur un terrain vacant, les responsables des sentiers du secteur Laterrière ont dû repenser le trajet. La route vieille de 25 ans passera maintenant à un autre endroit.

A partir du lac de boue d'Alcan, les motoneigistes se rendront à la base plein air de Laterrière pour ensuite emprunter le barrage du Portage-des-Roches pour se rendre au Clairval et ensuite filer à Laterrière en face de l'Alcan. Ce nouveau sentier rallonge l'ancien trajet d'environ six kilomètres mais permettra aux adeptes de découvrir de nouveaux décors.

Dans le secteur de La Baie, les motoneigistes passeront par le club Bec-Scie et l'Alcan dorénavant

Le Club de motoneigistes Saguenay de Jonquière représente un des plus importants regroupements du genre au Québec avec son réseau de 603 kilomètres de sentiers. Le club utilise cinq surfaceuses pour entretenir à raison de six jours par semaine sur une période de 14 à 16 semaines ce qui représente plus de 6000 heures de gratage par saison.

L'an dernier le club a terminé la saison avec un effectif de 3230 membres. Pour la prochaine saison les dirigeants espèrent maintenir le même nombre de membres. (si la grève d'Alcan se règle, bien entendu, ajoute Jos Thomas).

Après l'assemblée régionale de samedi, le Club Saguenay fera parvenir une lettre d'information à chacun des membres pour les informer de la nouvelle tarification et des nouvelles activités pour la saison 1995-96.

Remerciements

A l'aube de la prochaine saison, le relationniste du club tient à remercier tous les propriétaires privés et les entreprises qui leur accordent des droits de passages sur leur propriété, permettant ainsi à l'industrie de la motoneige de se développer avec tant de succès. " Sans la collaboration des propriétaires nous ne pourrions pas circuler

Vestes de motoneige tout cuir de CKX

Régulier 599 \$
Spécial 450 \$

Casques H.J.C.

Régulier 149⁹⁵\$
Spécial L.S. Airtech. rég. 179⁹⁵\$

Bottes CKX

Régulier 79⁹⁵\$
Spécial 54⁹⁵\$

Dépositaire Kimpex

Jusqu'à épuisement de la marchandise et ne peut être jumelée avec une autre promotion.

ADAM

Alain Tremblay, propriétaire
549-7972
1354, boul. Saint-Paul, Chicoutimi
ACCESSOIRES DE MOTOS - MOTONEIGES SAGUENAY INC.

PLAN MISE DE CÔTÉ

C'est l'automne
Chasse en 4 roues

avec YAMAHA

Big Bear

GRATUIT
Treuil 2000 lbs ou 300\$ de Yamaha dollars avec tout achat d'un 4 roues

et préparer l'hiver en motoneige

Recevez jusqu'à **250\$ de Yamaha dollars**

MotoSport YAMAHA
L'ART DE SATISFAIRE
1715, av. du Pont Sud,
Alma, Lac-Saint-Jean
662-8002 / 662-8105
Fax: 662-3634

ALMA

PROMOTION AUTOMNALE

AUCUN PAIEMENT

AVANT JANVIER 1996*

AUCUN INTÉRÊT

SPORTS DRC

+ 2 ANS DE GARANTIE SUR MOTONEIGES NEUVES

95 OU 96

ski-doo
Des motoneiges à votre mesure.

3055 AVE DU PONT SUD ALMA 668-2151

*Sujet à acceptation de crédit

Ouvre les portes de la région



NOUVEAUTES - Les motoneigistes du club Saguenay pourront remarquer plusieurs nouveautés la saison prochaine entre autres en croisant une des 24 intersections qui seront dotées d'une nouvelle signalisation.

librement sur le territoire de la région. Tous les motoneigistes sont reconnaissants envers les propriétaires et tiennent à les remercier pour leur collaboration.

Soirée d'ouverture

Tous les membres du Club Saguenay sont cordialement invités à la traditionnelle soirée d'ouverture qui se déroulera le samedi 2 décembre à la Polyvalente Jonquière. A chaque année, plus de 600 motoneigistes se rassemblent à cette occasion pour échanger sur les nouveaux modèles disponibles sur le marché, les excursions en vue pour l'hiver et regarder ensemble quelques photos de l'hiver dernier. Plusieurs prix de présence seront à gagner, c'est un rendez-vous à ne pas manquer.

Info-motoneige

Pour toutes informations concernant vos activités de motoneige, excursions, forfaits, nouveautés, etc., faites parvenir vos communiqués à "Info-motoneige", Journal Le Quotidien, 1051, boulevard Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1 a/s Roger Blackburn, ou par télécopieur au 690-8805

TOUTES LES MOTONEIGES YAMAHA 1996 SONT EN MONTRE

VMAX 600 DX



YAMAHA

1015, BOUL. SAINTE-GENEVIÈVE
CHICOUTIMI-NORD



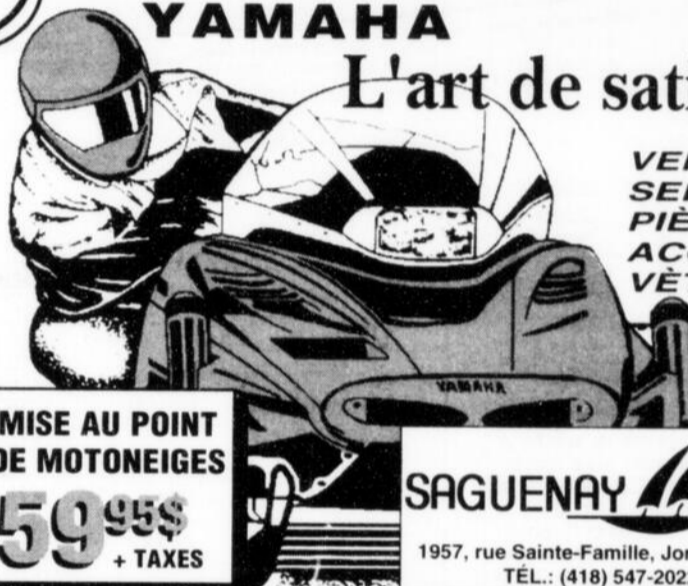
QUANTITÉ LIMITÉE **Faites vite!**

543-6537

MISE DE CÔTÉ SANS INTÉRÊTS

YAMAHA

L'art de satisfaire^{MC}



VENTE
SERVICE
PIÈCES
ACCESSOIRES
VÊTEMENTS

MISE AU POINT
DE MOTONEIGES

59⁹⁵\$
+ TAXES

SAGUENAY *Marine* INC.

1957, rue Sainte-Famille, Jonquière, QC G7X 4X7
TÉL.: (418) 547-2022 - 542-8706

MEILLEURS PRIX EN VILLE!

POLARIS NOUVEAU PROGRAMME D'OCTOBRE

200\$

gratuit en vêtements ou accessoire



GOBEIL ÉQUIPEMENT LTÉE

2138, BOUL. SAINT-JEAN-BAPTISTE,
CHICOUTIMI • 549-3956

Offre valide jusqu'au
31 octobre 1995

Bonne saison à tous les motoneigistes et soyez prudents en tout temps

le **QUOTIDIEN**

545-4474

Location motoneige

2341, boul. du Royaume
Jonquière Tél.: 690-3636



MOTONEIGES USAGÉES À VENDRE

10 Safari
Deluxe
1993
2500\$

1 VMax
800
1995
10 000\$

1 Wildcat
700 EFI
1994
5500\$

1 Alpine
640 cc
1980
1800\$

PIÈCES DE MOTONEIGES USAGÉES DE TOUTES MARQUES

EN OCTOBRE

RABAIS POLARIS

LOISIRS
TECHNO

Gerry Querry
propriétaire

- Motoneige
- 4 roues
- Motomarine



POLARIS

VENTE ET RÉPARATION

1539, boul. Tadoussac,
Chicoutimi (secteur Nord)
690-3313



200 \$ d'équipements
gratuit à l'achat
de votre motoneige.

**RÉSERVEZ
LA VÔTRE**



DÉTENTE

BRIDGE

NO 215

L'AUDACE N'A PAS D'ÂGE

Vous croyez que la hardiesse et la témérité sont les seuls lots de la jeunesse; allez-y voir! Dans cette bonne rapportée dans le New York Times, un «jeune» audacieux ou téméraire de 82 ans a osé gager au niveau de 5 sans un seul point d'honneur dans son jeu. Même si son partenaire avait contré au premier tour pour annoncer sa force dans les deux couleurs non gagées, soit Pique et Trèfle, il fallait un sacré culot pour s'aventurer à 5 ♠. Et avec l'aide involontaire de ses adversaires, le déclarant allait drôlement bien s'en tirer.

Donneur: Est
Vulnérables: E/O

♠	AD8	♠	105
♥	AV65	♥	R9
♦	-	♦	ARDV4
♣	D65432	♣	AV98
♠	RV	♠	105
♥	D832	♥	R9
♦	109852	♦	ARDV4
♣	R7	♣	AV98
♠	976432	♠	105
♥	1074	♥	R9
♦	763	♦	ARDV4
♣	10	♣	AV98

EST	SUD	OUEST	NORD
1 ♠	Passe	1 ♥	Contre
2 ♣	Passe	2 ♦	Passe
3 ♦	Passe	5 ♠	Passe
Passe	5 ♠ (?)	Passe	Passe
Contre	Passe	Passe	Passe

ENTAME: SEPT DE TRÈFLE

Est décide curieusement - le moins qui se puisse dire - d'entamer du Sept de Trèfle plutôt que du Roi. Ouest a bien sûr pris de son As et retourner la couleur, s'imaginant avec logique que son partenaire couperait. Au contraire ce fut Sud qui coupa, entraînant ainsi le Roi dans la débâcle. Après quoi le déclarant tenta l'impasse à la Dame de Pique, qui réussit, et élimina les atouts de son As. Après avoir encaissé la Dame de Trèfle, il coupa un petit Trèfle et il ne lui restait qu'à réclamer son contrat après avoir remis la main au mort en coupant un Carreau du Huit de Pique pour défilier les deux derniers Trèfles maintenant maîtres. Ce qui lui faisait six plis en Pique, trois à Trèfle, un à Coeur, plus une coupe au mort pour un total de onze.

L'entame plus logique du Roi de Trèfle et le retour du Sept aurait causé plus de difficulté au déclarant. Il pouvait néanmoins se tirer d'affaire en coupant le deuxième Trèfle, miser sur l'impasse à la Dame de Pique, éliminer les atouts et couper un troisième Trèfle. Sud devait alors à avancer son Dix de Coeur, si Ouest ne couvre pas de sa Dame, pas de problème: le déclarant pourra compter, après avoir perdu le Roi de Coeur, sur onze plis: soit six atouts, une coupe à Carreau au mort, deux Trèfles et As et Valet de Coeur. Si Ouest met sa Dame sur le Dix de Coeur, le mort gagne de l'As et un petit est avancé dans l'espoir que le deuxième et dernier Coeur que possède Est (son partenaire a annoncé quatre cartes de Coeur mais pas plus par ses enchères) soit le Roi. A remarquer que l'entame à Carreau entraîne la chute du contrat.

TÉLÉROMANS

17h00

CKRS -CBFT — WATATATOW 63411 Isabelle (Claudia Paquette) voudrait se joindre au groupe d'improvisation formé à la MDJ, mais elle croit qu'il serait plus utile qu'elle forme un groupe d'entraide à l'école pour répondre à la demande d'Elizabeth (Josée Cusson).

19h30

CJPM -CFER — ENT CADIEUX 395430 LE BOSS DES AFFAIRES! Gaétan (Jacques Thisdale) décide d'inculquer certaines notions de "business" à Alexis (Vincent Bolduc). Raul Acosta (Luis De Cespedes) s'immisce dans les affaires des taxis Rosemont. Marcel (Roger Léger) décide de se prendre en main. (1h)

20h00

CKRS -CBFT — SOUS UN CIEL VARIABLE 94481 Les amours de Camille (Patricia Nolin) et Allan (Robert Toupin) connaissent des heures difficiles. La présence de Germain (Guy Thauvette) crée un malaise qui persiste. Benjamin (Gilles Pelletier) voudrait bien rassembler toute sa famille pour son mariage mais cela semble très difficile. Le couple Yves-Annie (Roger Léger, Fanny Fennec) envisage la séparation. (1h)

21h00

CKRS -CBFT — JALNA 24275 LE DUEL. Renny (Serge Dupire) s'embarque pour l'Angleterre, laissant Jalna entre les mains d'Adeline (Danielle Darieux) et de ses oncles. Après des retrouvailles passionnées, il persuade Élise (Florence Pernel) de revenir à Jalna, mais Jim (Yves Jacques) s'y oppose et le provoque en duel. Bouleversée par la tournure des événements, Élise renonce à quitter l'Angleterre. (1h)

CINÉ-TÉLÉ

MERCREDI 11 OCTOBRE

9h00

CANAL D — LES HÉROS SONT FATIGUÉS 5807324 (4) Fr. 1955. Drame de Y. Ciampi avec Jean Servais, Yves Montand et Maria Félix. - Deux anciens pilotes de guerre connaissent des aventures décevantes au Libéria. (2h)

13h00

CANAL D — HIGHLANDER 21745701 (2h) Voir lundi, 23h00.

14h00

CFRS — UNE CIBLE RIVÉE 69362 (5) (Prime Target). É.-U. 1989. Drame policier de R. Collins avec Angie Dickinson, Joseph Bologna et David Soul. - Une femme filé enquêtré sur le meurtre d'une collègue qui aurait été commise par des policiers corrompus. (2h)

20h00

R.-Q. -CIVV — LES ÉVÉNEMENTS D'OCTOBRE 1970 55121 (4) (Action: the October Crisis of 1970), Can. 1974. Documentaire de R. Spry. - Réunion, dans un ordre chronologique strict, d'un certain nombre de documents d'actualité relatifs à la crise d'octobre 1970. (2h) En reprise samedi, 14h00.

23h00

R.-Q. -CIVV — CAT BALLOU 7149701 (1h40) Voir samedi, 21h00.
CANAL D — LA GUERRE DU FEU 3027817 (3) Can. 1981. Aventures de J.-J. Annaud avec Everett McGill, Rae Dawn Chong et Ron Perlman. - Aux temps préhistoriques, trois hommes des cavernes

affrontent divers périls afin de trouver du feu pour leur tribu. (2h)

23h30

CKRS -CBFT — L'ARBRE QUI DORT REVE À SES RACINES 412411 (4) Can. 1992. Documentaire de M. Sal. - L'histoire de l'amitié entre une Juive et une Arabe qui ont immigré à Montréal. (1h30)

00h30

CFRS — HOTEL OKLAHOMA 701831 (6) É.-U. 1991. Drame de B. Houston avec David Keith, Kristen Cloke et Deborah May. - Un jeune voleur tente de faire évader sa petite amie qui s'est retrouvée en prison pour un crime qu'il a commis. (2h)

00h34

CJPM -CFER — SUPERPOLAR JUSTICE EXPRESS 19638 (5) Fr. 1990. Drame de R. Martin avec Jean Leclerc, David Jalil et Liliane Clune. - Un diplomate suisse veut venger les victimes d'un terroriste qu'il héberge à la demande de sa maîtresse. (2h appr.) Les émissions reprennent à 5h31.

01h00

CFCF — L'IL ABNER 946522 (5) É.-U. 1959. Comédie musicale de M. Frank avec Peter Palmer, Leslie Parrish et Stubby Kaye. - Les habitants d'un village perdu protestent contre l'établissement d'une base nucléaire. (2h26)

03h26

CFCF — BEYOND THE DOOR II 17808831 (4) It. 1977. Drame d'horreur de M. Bava avec Daria Nicolodi, John Steiner et David Colin, fils. - Habité par l'esprit vengeur de son défunt père, un gamin trouble l'existence de sa mère remariée. (1h40)

MOTS CROISÉS

NO 3019

HORIZONTALEMENT

- 1 - Effroyables - Fer.
- 2 - Endurci - Rameau imparfaitement élagué.
- 3 - Légèrement humide - Buée.
- 4 - Châtié - Leva et équipa des troupes - Note.
- 5 - Enlèvent - Frère de Moïse.
- 6 - Exécuteras.
- 7 - Rejeta comme faux - Habitants - Stylo à bille de la marque de ce nom.
- 8 - Erbium - Gouvernes - Adj. poss.
- 9 - Mathurin - Anc. monnaie chinoise.
- 10 - Ch.-l. de c. d'Eure-et-Loir - Pet.
- 11 - Korrigan - Souple.
- 12 - Palpe - V. d'Italie (Campanie).

VERTICALEMENT

- 1 - Rencontre brutale de deux véhicules.
- 2 - Puisard - Marchera - Fl. de France.
- 3 - Appauvri - Ne dit pas.
- 4 - Membrane de l'oeil -

SOLUTION DU D-3018

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	I	R	R	A	T	I	O	N	N	E	L	S
2	N	O	I	S	E	T	T	E	T	A	O	
3	S	U	D	M	E	A	T	S	M	U		
4	E	M	I	S	E	L	U	B	E			
5	N	I	C	A	R	A	G	U	A	I		
6	S	U	R	I	I	L	L	I	C	O		
7	I	L	L	T	I	E	N	T	O	C		
8	B	I	E	R	E	S	A	I	S	C		
9	L	E	S	E	E	P	I	E	R	A	I	
10	E	R	C	E	E	R	R	A	I	T		
11	R	E	I	T	E	R	E	E	S	A		
12	V	E	S	T	A	L	E	S	E	I	N	

Caribou.

- 5 - Colère - Marqué de taches, de crevasses.
- 6 - Brome - Attachas.
- 7 - Dénonçaient - Gallium.
- 8 - Accumule - Bas.
- 9 - Trie - Cipse.
- 10 - Cérium - Fl. du Languedoc - Fils de Jacob.
- 11 - Grands fours où brûle un feu ardent.
- 12 - Individu - Se dit d'un triangle dont les trois côtés sont de longueur inégale.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

HOROSCOPE

MERCREDI, LE 11 OCTOBRE 1995

Lune en Taureau. Les enfants qui naissent en ce jour seront praticiens et artistes tout à la fois. Aimeront la vie au grand air, la campagne, les animaux. Fleurs et jardins, paysages et décoration, architecture et modes. Excellents artisans du meuble et bricoleurs. Débrouillards et souvent drôles.

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Vous vous sentirez très raffiné au niveau du goût, de vos habitudes et de votre habillement. Aujourd'hui, vous serez entouré d'une bande d'amis. En amour, vos rapports intimes seront chaleureux et remplis de cette réciprocité souhaitée par votre partenaire. Que peut-on demander de mieux? Vous avez déjà la lune!

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Vous équilibrez et votre ténacité caractériseront cette journée. En amour, quoique passionné, vous hésitez à le montrer tant est grande votre pudeur; par contre, vous aimez faire partager vos goûts et vos ambitions. Au travail, vous vous sentez de la race des bâtisseurs parce que vous savez prendre votre temps afin d'atteindre vos buts.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Dans vos entreprises amoureuses, vous agirez sans détours ni faux semblants. Vous allez partir à la conquête de l'élu sans fausses pudeurs, mais avec le souci de ne pas être opportuniste. En affaires, vous êtes entier et vous vous attendez que l'on apprécie vos qualités de droiture et d'intégrité. Mais il faut apprendre à composer avec l'incredulité des autres.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Le changement peut vous paraître aujourd'hui un art de vivre. Par bonheur, votre tolérance apparente et une fine psychologie vous permettent de vous sentir en confiance. Vous n'aimez pas que l'on prenne l'initiative à votre place. En amour, vous êtes un passionné qui déteste les sentiments moyens.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Aujourd'hui, le changement et le mouvement devraient vous offrir les meilleures chances d'accomplissement, c'est ce que vous recherchez profondément. Attention à ne pas dévoiler les secrets que vos amis vous ont confiés. En amour, même si vous feignez de le montrer, vous usez volontiers de votre charme pour tenter de conformer l'être cher à vos goûts.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Plein de vie et d'entrain, vous vous sentirez à l'aise dans vos rapports sociaux. Il vous sera particulièrement aisé de nouer des amitiés fidèles et dévouées. Vous êtes dans une période de chance, tout peut vous réussir. Au niveau de la famille, vous avez tendance

à exiger que l'on suive votre exemple.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Sentimentalement, votre instabilité chronique et votre goût du changement risquent fort de vous créer de grandes difficultés. Mais, c'est votre sensualité qui commande. S'il y a une chose qui risque de vous faire perdre votre gaieté naturelle, ce sera bien les ennuis d'argent. Mais, comme vous êtes ambitieux, votre manque d'argent ne devrait pas durer.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Au fond, vous êtes beaucoup plus conciliant que vous ne le pensez et votre besoin d'harmonie se traduit par un culte du beau qui vous influencera beaucoup. Votre caractère fait qu'en amour, vous accordez beaucoup d'importance à l'instant fatal. Vous donnez tout moralement et physiquement et en échange, vous attendez tout.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

Méfiez-vous de votre imagination et de la jalousie d'autrui. Appuyez-vous avec confiance sur la personne qui vous aime, discutez franchement de vos problèmes mutuels et voyez la vie en rose. Certaines contrariétés au travail ne doivent pas vous assombrir, ni diminuer votre bonne humeur. Agissez avec dynamisme et optimisme, vous êtes en période de chance. Ne négligez pas les détails.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

La douceur, la sagesse et la sincérité vous apporteront une vie sentimentale de qualité. N'hésitez pas à mettre en pratique ces qualités que vous possédez à un haut degré. Vous prendrez avec une certaine philosophie les petits contretemps inévitables. Ne renoncez pas à vos engagements, car vous atteindrez vos buts. Soyez incisif et ayez de la suite dans les idées.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Vous aurez beaucoup de plaisir en compagnie d'un être cher. Vous serez très sensible au charme et à la force du sexe opposé. Il y a aussi des satisfactions d'ordre amical. Vous aurez le désir d'être tendre. Au travail, vos initiatives devraient être couronnées de succès si vous agissez avec réflexion. Mettez-vous en valeur et ne craignez pas d'extérioriser vos ambitions.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Sur le plan du coeur, vous démontrerez de la sincérité, de la tendresse et de la compréhension et pourtant vous serez facilement irrité et vous aurez tendance à prendre la mouche pour des riens. Freinez vos impulsions, on vous en saura gré. Au travail, soyez diplomate, ne heurtez pas de front, faites appel à votre sagacité. Il y a des oreilles attentives dans votre entourage immédiat.

MOT MYSTÈRE

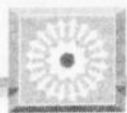
NO 2062

LE MOT CLÉ: LE FEU

apyre	chaud	fatal	igné	ringard
arsin	chenet	feu	ignifuge	rôti
attise	cierge	fioul		secours
		force	ligot	secouru
bois	dégât	four	lueur	
brandon	désastre	fuel		tison
brûle	drame	fumée	mèche	torche
brûlure				
buse	enfer	gaz	pennon	vif
	essence	géhenne	péril	
carnau	éteindre	grisou	pétille	
carneau	étendue		pyro-	
chalume		hydrant	mane	
au	fagot			

Solution du problème précédent: ouistiti

E	R	T	S	A	S	E	D	C	A	R	N	E	A	U
E	R	E	F	N	E	R	R	L	A	T	A	F	E	R
U	D	P	Y	R	O	M	A	N	E	T	T	N	F	U
D	R	V	L	T	S	D	G	C	O	G	N	I	E	O
N	A	U	I	I	A	A	N	G	M	E	R	L	S	C
E	M	M	O	F	Z	E	I	A	H	E	L	E	I	E
T	E	B	E	F	S	L	R	E	R	I	R	G	I	S
E	L	U	O	S	I	R	G	H	T	B	N	Y	R	C
I	F	U	E	L	C	U	Y	E	R	E	E	U	P	F
N	U	C	O	H	F	D	P	U	H	B	O	E	F	A
D	O	A	E	I	R	D	L	M	N	C	R	O	B	G
R	E	N	N	A	F	U	M	E	E	I	R	U	H	O
E	E	G	N	R	R	A	E	S	L	C	S	O	L	T
T	I	T	A	E	A	H	E	U	E	E	H	R	T	E
N	O	S	I	T	P	C	H	A	L	U	M	E	A	U



Pour le prix de 175\$

Le journal diffusé à la télévision

MONTREAL (PC)-Les insomniaques qui visionnent des films de série B à 4h00 de la nuit ne se rendent peut-être pas compte que tout le contenu de leur journal du lendemain passe à l'instant même par leur téléviseur.

Même s'ils ne peuvent voir leur journal à l'écran, celui-ci est transmis à leur ordinateur personnel dès 4h00 de la nuit par le biais du signal de télédiffusion de la Société Radio-Canada.

Petit détail cependant: pour recevoir ce journal informatisé, il faut acheter au prix de 175\$ un décodeur fabriqué par la filiale montréalaise de la compagnie WavePhore Inc., de Phoenix en Arizona.

Les dirigeants de cette compagnie affirment que la télédiffusion est beaucoup plus rapide pour la transmission de données informatiques que les lignes téléphoniques.

«Nous sommes en compétition avec les compagnies de téléphones même si elles ne sont pas encore conscientes de notre présence», affirme le directeur exécutif de WavePhore, David Deeds.

«La télévision est le média le plus pénétrant qui soit», ajoute-t-il, en précisant que la Société Radio-Canada rejoint 98 pour cent des Canadiens.

«Nous croyons qu'il s'agira de la prochaine révolution dans le domaine des ordinateurs personnels, après celle du CD Rom l'année dernière.»

Ian Angus, un expert-conseil dans l'industrie de l'informatique, affirme que l'utilisation de la télédiffusion pour la transmission de données n'est pas une nouveauté, mais «que les gens trouvent toujours de meilleurs moyens d'utiliser des techniques que nous connaissons déjà».

«Le succès de cette technologie dépendra davantage des talents en affaires des gens qui tenteront de l'exploiter que de la technologie elle-même», ajoute Ian Angus, président du groupe Angus Telemangement, établi à Toronto.

Ce service peut aussi permettre de transmettre des catalogues pour la vente de produits ou des programmes informatisés à des milliers d'abonnés à la fois.

WavePhore compte présentement moins de 20 abonnés parmi les compagnies et les agences gouvernementales. Ceux-ci paient 100 \$ par mois pour chaque quotidien qu'ils désirent, dont La Presse et le Globe and Mail de Toronto.

Le ministère québécois de la Culture et des Communications utilise ce service pour faire parvenir des données à ces bureaux régionaux, remplaçant ainsi les télécopieurs. Ce service se répand plus rapidement au Canada qu'aux États-Unis en raison de la réglementation moins restrictive, selon le président de WavePhore Canada,

Patrick Gilbert.

La Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes permet la transmission de données par signal de télé-

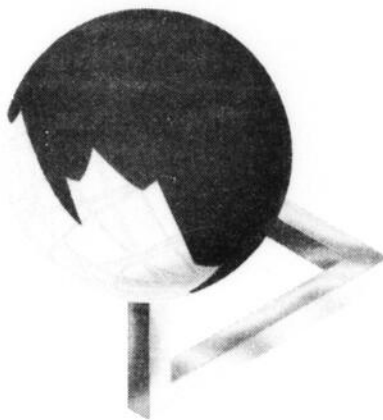
vision pour autant qu'elle n'interfère pas avec la programmation régulière.

La Société Radio-Canada ainsi que deux télédiffuseurs privés

du Québec transmettent des données informatiques sans qu'il ne leur en coûte un sous, selon le directeur exécutif du développement corporatif de la

SRC, John Lewis.

«Nous ne faisons que leur offrir nos infrastructures et ils paient, précise-t-il. C'est un domaine potentiellement très lucratif.



CENTRACCÈS PME

DES CONSEILLERS AU SERVICE DE LA PME

CENTRACCÈS PME est un nouveau service qui concentre les efforts des équipes gouvernementales canadiennes oeuvrant partout au pays et à l'échelle internationale pour en faire bénéficier la PME de l'ensemble des régions du Québec. Nos conseillers mettent à la portée des entrepreneurs un service ciblé sur le développement des marchés, l'innovation technologique et le développement de l'entrepreneurship. Les PME du Québec peuvent ainsi bénéficier d'un meilleur accès à de l'information, à des réseaux d'affaires et à du soutien financier complémentaire.

ACCÈS À DE L'INFORMATION

△ **CENTRACCÈS PME** met à votre portée des données sur les marchés publics et internationaux, la recherche, les technologies et le design. Nos conseillers vous aident, entre autres, à identifier des occasions d'affaires ou à participer à des colloques, des séminaires, des ateliers et des sessions de formation à l'exportation.

ACCÈS À DES RÉSEAUX D'AFFAIRES

Nos conseillers vous mettent en contact avec des ressources importantes pour vous, notamment avec l'impressionnante équipe des 400 délégués commerciaux en poste aux quatre coins du monde. Mettant à profit de multiples réseaux sectoriels et internationaux, ils identifient également les foires et missions auxquelles vous auriez avantage à participer. Ils vous mettent en liaison avec des personnes clés de centres de recherche ou d'associations sectorielles afin de susciter des occasions d'alliances stratégiques et de partenariats.

ACCÈS À DU SOUTIEN FINANCIER

△ Grâce à nos conseillers et à leur connaissance des différents programmes fédéraux, **CENTRACCÈS PME** met aussi à votre disposition un soutien financier complémentaire, particulièrement en innovation et en développement de marchés. Ainsi nous pouvons contribuer, à titre d'exemple, à votre participation à des expositions et foires à l'étranger ou à la réalisation d'études ou à l'identification de technologies.

Pour plus d'information, veuillez communiquer avec un conseiller du Bureau fédéral de développement régional (Québec) de votre région.

**Abitibi •
Témiscamingue**
(819) 825-5260
1-800-567-6451

**Bas-Saint-Laurent • Gaspésie •
Îles-de-la-Madeleine**
(418) 722-3282
1-800-463-9073

Côte-Nord
(418) 968-3426
1-800-463-1707

Estrie
(819) 564-5904
1-800-567-6084

**Laval • Laurentides •
Lanaudière**
(514) 973-6844
1-800-430-6844

**Mauricie • Bois-Francs
(Drummondville)**
(819) 478-4664
1-800-567-1418

**Mauricie • Bois-Francs
(Trois-Rivières)**
(819) 371-5182
1-800-567-8637

Montréal
(514) 283-2500

Montérégie
(514) 928-4088
1-800-284-0335

Nord-du-Québec
(514) 283-5174
1-800-561-0633

Outaouais
(819) 994-7442
1-800-561-4353

**Québec • Chaudière •
Appalaches**
(418) 648-4826
1-800-463-5204

Saguenay • Lac-Saint-Jean
(418) 668-3084
1-800-463-9808



Bureau fédéral de
développement régional
(Québec)

Federal Office of
Regional Development
(Québec)

Canada

LABOURE

MONTRÉAL

AetB

ABL Can	16700	3450	3250	3300	-0.50
ACC Tel	2500	3400	3400	3400	-0.50
ADS	2000	6225	6225	6225	-0.50
Adi Pro	15950	22000	2225	23000	-0.375
Adi Pr	100	100	100	100	-0.50
Agri 290 p	50	41500	41500	41500	0.000
Aie	42100	1700	1500	1500	-0.600
Almetco	4500	1750	1750	1750	-0.500
Almetco En	77100	2100	2100	2100	-0.500
Athum	1000	7500	7500	7500	-0.500
Ascentec	2271	0550	0550	0550	-0.030
Ashton	16000	0950	0950	0950	-0.020
Asso	17355	4450	4300	4350	-0.100
Astral A1	1600	13000	13000	13000	-0.250
Atco I	16225	16750	16750	16750	-0.125
Atco II	2275	3450	3350	3400	-0.050
Atco B	3600	28400	28400	28400	-0.500
Atkafco	1000	0550	0550	0550	-0.250
Atlanta 1	43800	0680	0620	0630	-0.020
Atlanta 2	1	6000	6000	6000	-0.000
Audrey R	2100	1450	1400	1400	-0.050
Audrey S	6160	5125	5125	5125	-0.125
Aur Res	10000	0200	0200	0200	0.000
Aur Res 2	13343	0200	0200	0200	-0.040
Aur Res 3	34923	0200	0200	0200	-0.040
Aur Res 4	200	0330	0330	0330	-0.050
Aur Res 5	1	0830	0830	0830	-0.000
Aur Res 6	34780	27500	27500	27500	-0.500
Aur Res 7	13000	1600	1500	1500	-0.060
Aur Res 8	43646	45	45	45	-0.010
Aur Res 9	11550	2525	2525	2525	0.000
Aur Res 10	25000	41750	41750	41750	-0.250
Aur Res 11	30722	0180	0175	0175	-0.005
Aur Res 12	9000	0150	0150	0150	-0.005
Aur Res 13	800	2575	2525	2525	-0.050
Aur Res 14	24455	8775	7750	7750	0.000
Aur Res 15	7100	7100	7100	7100	-2.000
Aur Res 16	2000	1000	1000	1000	-0.500
Aur Res 17	5000	0150	0150	0150	-0.020
Aur Res 18	9669	14700	13750	13750	-0.125
Aur Res 19	1000	3400	3400	3400	-0.000
Aur Res 20	11000	5250	5250	5250	-0.500
Aur Res 21	25250	0175	0165	0165	-0.005
Aur Res 22	44600	1500	1500	1500	-0.040
Aur Res 23	1000	3850	3850	3850	0.000
Aur Res 24	15000	0190	0190	0190	-0.010
Aur Res 25	7110	1850	1850	1850	-0.050
Aur Res 26	19470	15500	14750	15250	-0.250
Aur Res 27	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 28	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 29	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 30	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 31	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 32	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 33	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 34	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 35	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 36	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 37	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 38	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 39	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 40	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 41	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 42	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 43	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 44	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 45	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 46	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 47	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 48	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 49	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 50	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 51	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 52	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 53	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 54	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 55	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 56	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 57	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 58	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 59	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 60	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 61	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 62	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 63	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 64	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 65	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 66	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 67	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 68	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 69	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 70	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 71	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 72	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 73	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 74	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 75	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 76	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 77	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 78	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 79	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 80	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 81	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 82	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 83	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 84	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 85	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 86	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 87	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 88	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 89	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 90	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 91	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 92	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 93	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 94	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 95	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 96	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 97	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 98	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 99	18420	7875	7375	7500	-0.375
Aur Res 100	18420	7875	7375	7500	-0.375

AetB

Finning	700	20625	20500	20500	-0.375
Flet Can a	2185	20750	20375	20500	-0.375
FonsecA	200	1070	1070	1070	-0.000
Fonsec B	4200	6500	6375	6375	-0.125
Fonsec C	1500	2700	2650	2650	-0.010
Fonsec D	1300	2700	2650	2650	-0.010
Foster's	21000	0570	0550	0550	-0.020
Freemant	700	25000	25000	25000	-0.100
GTC PC	200	1850	1850	1850	-0.000
GTC W	5700	10250	10125	10125	-0.250
GTC tra B	550	10125	10125	10125	-0.250
Gas Metro	2550	1290	1260	1260	-0.020
Genac	33012	0320	0310	0320	-0.020
GenNova	200	12625	12500	12500	-0.020
Goldcap	102532	0110	0080	0100	-0.020
Griffith	500	0875	0850	0850	-0.020
Griffith 2	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 3	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 4	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 5	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 6	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 7	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 8	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 9	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 10	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 11	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 12	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 13	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 14	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 15	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 16	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 17	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 18	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 19	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 20	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 21	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 22	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 23	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 24	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 25	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 26	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 27	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 28	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 29	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 30	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 31	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 32	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 33	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 34	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 35	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 36	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 37	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 38	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 39	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 40	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 41	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 42	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 43	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 44	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 45	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 46	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 47	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 48	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 49	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 50	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 51	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 52	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 53	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 54	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 55	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 56	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 57	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 58	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 59	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 60	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 61	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 62	400	26000	26000	26000	-0.125
Griffith 63	400	26			

Nouvelle bibliothèque

Dolbeau respecte les étapes de construction

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - Les travaux de construction pour la nouvelle bibliothèque municipale rencontrent le plan d'échéancier prévu.

Le maire de Dolbeau, Camille Lupien, croit que les travaux seront terminés après les fêtes. Le projet de construction de la bibliothèque municipale s'établit à près de 1 million \$.

La Ville a déposé une demande d'aide financière supplémentaire de 50 000 \$. La Ville serait prête à participer pour également 50 000 \$. Les travaux supplémentaires aux prévisions se chiffrent à 105 000\$. Le conseil a

essayé par tous les moyens de réduire le coût des travaux supplémentaires projetés.

Le chiffre de 105 000\$ apparaît être celui le plus réaliste possible. «Si on avait ça, nous serions bien heureux», a déclaré Camille Lupien.

Le conseil municipal a aussi accepté le projet de salle de découverte. Le gouvernement doit contribuer pour 70 pour cent du projet et le milieu pour 30 pour cent. Le projet implique la participation active des jeunes. Le principe repose sur des coffres thématiques de la forêt, du papier et des roches. «Le projet consiste à amener les jeunes à la bibliothèque, on leur montre

comment travailler», a expliqué le maire Camille Lupien.

D'autre part, le conseil municipal va participer au programme rénov-action pour les constructions résidentielles. Le programme prévoit une aide sous la forme d'un prêt de 4 500 \$ d'une durée de trois ans. La personne intéressée doit cependant exécuter des travaux d'au moins 5000\$ avec un contrat le liant à un entrepreneur.

Cette exigence permet d'éviter le travail au noir. La ville signera un protocole d'entente avec la Société d'habitation du Québec. Le programme prévoit 50 millions \$ pour l'échelle du Québec.

Après une hausse

Le dollar canadien chute

OTTAWA (PC) - Après être monté en flèche, le dollar canadien a fait une chute en vrille à la suite du nouveau rôle confié à Lucien Bouchard dans la campagne référendaire au Québec.

La devise a baissé de plus de 0,40 cent mardi matin avant de remonter tout doucement pour clôturer à 74,90 cents US, ce qui représente une perte de 0,20 cent pour la journée.

Le dollar ayant été malmené, la Banque du Canada s'est sentie obligée de procéder à une hausse plus importante que prévu de son taux d'escompte, interrompant ainsi une tendance à la baisse des taux d'intérêt.

Jeoffrey Hall, l'analyste chargé d'observer les fluctuations du marché canadien pour le compte de la firme Technical Data à Boston, a déclaré que les marchés monétaires croient que M. Bouchard est en mesure de renverser la vapeur et augmenter les

chances du camp du Oui au référendum.

«Si on parle de quelqu'un de crédible, d'un rassembleur, ce serait M. Bouchard», a lancé M. Hall.

«Un cambiste avec qui je m'entretenais aujourd'hui a parlé de lui comme d'un autre Mussolini ou Alexandre le Grand.»

M. Bouchard a été nommé négociateur en chef du Québec avec le Canada si jamais la province devenait un Etat souverain.

Il remplace aussi le premier ministre Jacques Parizeau à plusieurs occasions cette semaine comme principale personnalité de la campagne du Oui.

«On estime que comme M. Bouchard est plus populaire, la campagne du Oui aura le vent en poupe», a souligné Mario Angastiniotis, analyste chez MMS International.

Une série de sondages montrant le camp du Non solidement en tête avait fait bondir le dollar au-dessus des 75 \$ US la semaine dernière pour la première fois en presque deux ans.

La valeur accrue de la devise canadienne avait provoqué une chute des taux hypothécaires et augmenté les pressions à la baisse sur les autres taux d'intérêt des prêts à la consommation.

Mardi, cependant, les taux d'intérêt étaient à la hausse, la Banque du Canada ayant fixé son taux d'escompte à 6,63 pour cent, ce qui représente une augmentation de 0,13 point de pourcentage.

Les analystes croient que cette progression n'est que temporaire et qu'elle n'affectera en rien le coût des emprunts à la consommation à moins que le dollar ne continue à glisser.

Ce n'est pas la première fois que Lucien Bouchard fait peur aux marchés monétaires durant la campagne référendaire et provoque ainsi une chute de la devise canadienne.

Il y a un mois en effet son commentaire selon lequel le mouvement souverainiste ne lâcherait pas prise même en cas de victoire du Non au référendum avait entraîné un recul sensible du dollar qui avait chuté de plus d'un cent.

«Cet homme a vraiment de l'influence sur les marchés monétaires», a conclu Andrew Pyle, économiste en chef chez PATH International.

Maisons

Remontée du marché

OTTAWA (PC) - Le retour des consommateurs sur le marché de la vente de maisons a entraîné une légère remontée des mises en chantier en septembre au pays.

Les mises en chantier ont augmenté de 1,5 pour cent en septembre au Canada, pour un total de 106 700 unités, en données annualisées et corrigées des variations saisonnières, a révélé hier la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

«La récente remontée dans la vente de maisons existantes a entraîné un certain débordement vers le marché des maisons neuves», a indiqué M. Michel Laurence, économiste à la SCHL.

Au Québec, la construction résidentielle s'est également

légèrement améliorée. En septembre, les mises en chantier étaient de 14 200 unités, comparativement à 13 700 en juillet dernier.

Il y a une faible progression dans la construction de maisons neuves, d'appartements et de condominiums étant donné le stock important d'unités de logements neufs et inoccupés, a précisé M. Laurence.

CHRONIQUE FINANCIÈRE



POUR prendre DEMAIN en main.

Mieux planifier sa succession pour payer moins d'impôts

Si vous espérez laisser un bel héritage à vos enfants ou à d'autres bénéficiaires, vous avez tout intérêt à vous doter dès maintenant d'un plan d'action efficace.

Bien qu'il n'existe pas d'impôt successoral au Canada, le fisc peut en effet sérieusement amputer votre patrimoine. Pour l'impôt, vos biens en immobilisations sont réputés vendus à leur juste valeur marchande le jour de votre décès. S'ils se sont appréciés, 75% du gain en capital devra être ajouté aux revenus que déclarera le liquidateur de votre succession. Les biens en immobilisation comprennent notamment les biens immobiliers, les valeurs mobilières, les bijoux et les oeuvres d'art.

Il existe certaines exceptions. Par exemple, les biens en immobilisation légués au conjoint sont exempts d'impôt. Toutefois, les biens en immobilisation laissés à d'autres parents (sauf les biens agricoles) ne bénéficient pas de cette exemption.

Vous pouvez cependant prendre certaines mesures pour éviter que vos héritiers soient coincés avec une facture fiscale salée. (Vu la complexité des lois et règlements régissant les successions, assurez-vous d'obtenir les conseils d'un spécialiste).

Voici quelques points à considérer.

Songez à effectuer un gel successoral. Aux fins de l'impôt, vous pouvez «geler» la valeur de votre actif à son niveau actuel en le transférant dès maintenant à vos héritiers. De cette façon, ce sont eux qui devront acquitter les impôts découlant de la plus-value future de ces biens. Cette stratégie est souvent tout indiquée pour les propriétaires d'entreprises promises à la croissance.

En cédant votre entreprise à vos héritiers futurs dès aujourd'hui, l'impôt payable au décès sera moins élevé. Ceux-ci devront bien sûr acquitter un jour l'impôt sur les gains en capital résultant de la croissance de votre entreprise après le gel successoral, mais pas avant qu'ils meurent ou se départissent de l'entreprise. Cette stratégie ne doit bien sûr viser que les biens sur lesquels vous ne comptez plus pour subvenir à vos besoins.

Créez une fiducie. Vous pouvez vous servir d'une fiducie pour réaliser un gel successoral ou pour céder des biens à vos enfants de votre vivant. La fiducie offre l'avantage de vous permettre de conserver la maîtrise de vos biens car c'est vous qui décidez de la façon dont les revenus seront partagés.

Vous pouvez aussi créer une fiducie pour gérer des éléments d'actif qui seront distribués après votre décès, par exemple un montant d'argent que vous voulez donner à un parent lorsqu'il atteindra un certain âge. L'actif de la fiducie peut être géré par un fiduciaire constitué en société (par exemple une société de fiducie) ou par un particulier. Ce type de fiducie peut être créé par testament (il s'agit alors d'une fiducie testamentaire).

Souscrivez une assurance-vie. Le moyen le plus simple de préserver votre patrimoine est d'acheter une police d'assurance-vie suffisamment élevée pour couvrir les impôts éventuels à votre décès. Les prestations de décès ne sont généralement pas imposées.

Calculez le montant des impôts à payer sur votre patrimoine si vous décédiez aujourd'hui, et souscrivez au moins ce montant d'assurance. Si vos moyens vous le permettent, augmentez votre protection pour couvrir la plus-value future de votre patrimoine. N'oubliez pas de réviser périodiquement votre couverture d'assurance.

Selon votre situation personnelle, d'autres stratégies peuvent aussi vous aider à protéger votre patrimoine successoral.

TAUX HYPOTHÉCAIRE 1 AN 7.5%*

*TAUX SUJETS À CHANGEMENTS SANS PRÉAVIS

MOINS 1/4 % POUR LES CLIENTS INVESTORS.

Appellez-moi pour de plus amples renseignements sur:

- HYPOTHÈQUE
- PLANIFICATION DE RETRAITE
- FONDS DE PLACEMENT
- ÉCONOMIES D'IMPÔT

NOM:

TÉL:

PLACE DU FJORD Chicoutimi GROUPE INVESTORS 901, boul. Talbot Suite 401 - G7H 6N7

COU-1



Jacques Rondeau
Directeur régional

CHICOUTIMI
696-1331 ou 1-800-263-1331

ALMA
668-2878 ou 1-800-461-2878

#1 AU QUÉBEC EN FINANCEMENT



Jean Pedneault
549-8664

Crédit - Bail de tous genres d'équipements
Location achat: Informatique - Forestier - Médical -
Camions et remorques neufs ou usagés

- ISO 9000
- Aide gouvernementale. (Subvention et prêt)
- Hypothèque commerciale.
- P.P.E. et préparation de plan d'affaires.

Montréal
Québec
Chicoutimi
Sherbrooke
Alma



CRÉDIT-BAIL
MONT-BLANC INC.
Affilié au Groupe PROFICOM
1439, Hemingway, Chicoutimi
Fax: 549-4491

302500

Petites annonces

Une de nos conseillères



LOUISETTE

• 545-4014
SAGUENAY
• 668-4506
ALMA
et les environs
• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs
1051, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
du lundi
au vendredi

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX
Bâtisses commerciales
Blocs appartements
Bureaux à louer
Commerces à vendre
Commerces à louer
Entrepôts à louer
Fermes
Garages
Locaux à louer
Terrains commerciaux

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES
À partager
À vendre ou à louer
Chalets à vendre
Chalets à louer
Chambres à louer
Condominiums à vendre
Condominiums à louer
Logements à louer
Maisons à vendre
Maisons à louer
Maisons mobiles à vendre
Maisons mobiles à louer
Terrains à vendre

VÉHICULES
Abris d'auto
Autos à vendre
Avions à vendre
Bateaux à vendre
Camions à vendre
Camions 4x4
Campeurs à vendre
Machinerie
Motos à vendre
Motos 3 et 4 roues
Motoneiges à vendre
Pièces et accessoires
Remorques à vendre
Souffleuses à vendre
Tracteurs à vendre
Véhicules divers

EMPLOI
Gardien(ne) demandé(e)
Personnel demandé

FORMATION
Enseignement / cours

OCCASIONS D'AFFAIRES
Finances
Occasion d'affaires

SERVICES PROFESSIONNELS
Construction / rénovation
Impôt
Massage
Offres de service
Services de garde

MARCHANDISES ET SERVICES
À vendre ou à échanger
Ameublement
Animaux
Antiquités
Bois de chauffage
Coin du bébé
Demandé
Divers
Équipement de bureau
Équipement de commerce
Esotérisme
Marché aux puces
Matériaux de construction
Poêle à bois
Réceptions
Santé
Vêtements
Ventes de garage

AVIS
Activités diverses
Agences de rencontres
Messages personnels
Perdu ou retrouvé
Recherche

SPORTS / LOISIRS
Articles de sport
Bicyclettes
Camping
Chasse et pêche
Musique et accessoires
Ordinateurs et jeux
Photos et vidéos
Piscines et acc.
Roulottes à vendre
Roulottes à louer
Vacances / voyages

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN	Mots additionnels: 0,38 \$ mot/par semaine
1 jour..... 6,35 \$	Lettrage majuscule
2 jours..... 7,65 \$	Caractères gras
3 jours..... 9,00 \$	Encadrement
4 jours..... 10,10 \$	Titre centré
5 jours..... 11,30 \$	3,00 \$ par semaine
6 jours..... 13,15 \$	AVEC PHOTO: 5,95 \$ par parution
10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE	
8,34 \$	

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS..... 75,00 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.

Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 11 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 11 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant. Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Des la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

IMMEUBLES COMMERCIAUX

Bâtisses commerciales

A VENDRE: EDIFICE commercial, 4.000 pieds carré, sur 2 étages, (2 locaux) avec permis d'alcool + entrepôt, 350 rue St-Anne, Chicoutimi. Tél. 543-9003

BATISSE COMMERCIALE à vendre plus de 6.000 pieds carrés de plancher, peut être divisé en 3 ou 4 parties, très grand stationnement, avec vue sur le Saguenay, endroit connu. Tél. 543-5511, Celine Bouffard

Blocs appartements

4 logis, 2089, St-Dominique, Jonquières, évaluation 72.000\$, demande 69.000\$, bon potentiel, négociable. Tél. 547-9221

Commerces à vendre

CHICOUTIMI: Tabagie, dépanneur, 199, Bossé Ouest, présentement en opération. Tél. 693-8821

FRANCHISES A VENDRE PLUS DE 15 CONCEPTS, INVESTISSEMENT REQUIS: 15 000 \$ ET PLUS. MAGASIN A 1,00 \$, CLUB VIDEO, 5 RESTAURANTS, VÊTEMENTS DE TRAVAIL, CENTRE D'AMUSEMENT, RECRE-ACTIFS, CORDONNERIE, INFORMATIQUE ETC. LOCAUX: COMMERCIAUX BUREAUX ET INDUSTRIELS. PRIX A PARTIR DE 3,00 \$ LE PIED CARRE. EFFETUONS RECHERCHES SELON VOS BESOINS.

Multi-Services Immobiliers

REMI S. VINETTE 698-1212

SALON COIFFURE: Vous voulez être votre propre patron dans la coiffure. Je vous offre un salon 3 chaises, prêt à opérer, au 633 Audet, Chicoutimi. Occasion exceptionnelle. Tél. 548-5164.

Entrepôt à louer

ATTENTION: Service d'entreposage pour voiture, moto, sea-doo et autres. Tél. 698-1217

Locaux à louer

BOULEVARD ST-PAUL, 28x65x16, pour entreposage ou autre, 2 portes de garage 12x14. Tél. 693-5364.

CHICOUTIMI: centre-ville bureau ou commerce, rez-de-chaussée, 600 pieds carrés, libre immédiatement. Tél. 543-9636, 545-4994.

CHICOUTIMI-NORD: espace à louer. Tél. 690-5323

CHICOUTIMI: 2.500 pi.carrés sous-sol avec porte de garage et 350 pi.carrés au rez-de-chaussée, non chauffés, non éclairés, prix à discuter. Tél. 545-4994, 549-3919.

CHICOUTIMI: 333 Bégin, environ 1.500 pieds carrés, chauffé, libre 1er octobre. Tél. 543-7771, Bertrand Picard

CHICOUTIMI: commercial, 2000 pieds carrés, rez-de-chaussée, 350 St-Anne, local Des Elans, permis de boisson. ENTREPOT 1000 pieds carrés, chauffé, éclairé, 300 \$. Tél. 543-9003

CHICOUTIMI: 600 à 2000 pieds carrés, coin Talbot Université, Tél. 543-8886

CHICOUTIMI: secteur Rivière-du-Moulin, 1500 pieds carrés. Ancien édifice L et Sports. Tél. 545-4747.

JONQUIÈRE: 2163 St-Hubert, idéal pour coiffeuse ou barbier, \$300 non chauffé, non éclairé. 2166 St-Hubert, \$600 chauffé, non éclairé. Tél. 548-5130 matin et soir, 542-3300 entre 13h30 et 17h00.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél. 549-3065.

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

Chalet à vendre

ZEC Mars Moulin, 2 chalets pour grosse chasse et pêche. Tél. 678-1043

Chambres à louer

ARVIDA: avec pension, quartier St-Philippe. Tél. 548-7647

CHICOUTIMI: chambres, très propre, avec laveuse, sècheuse, près Cégep Hôpital. Tél. 698-1485.

CHICOUTIMI: grandes, laveuse sècheuse gratuit, salle de bain, câble. Tél. 693-1225

CHICOUTIMI: grande, câble, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, déménagement inclus. Tél. 545-1017, 696-6174.

CHICOUTIMI: chambre, arrière Place du Royaume, personne autonome. Tél. 549-3621

CHICOUTIMI: entrée indépendante, cuisine commune, stationnement, près Place du Saguenay. Tél. 549-4589, 693-1373.

CHICOUTIMI: près Cégep, hôpital et université, entrée indépendante, cuisine commune, laveuse sècheuse, câble, télévision. Tél. 549-3372.

CHICOUTIMI: Angoulême, cuisine et salon commun, 235\$/mois. Tél. 696-0457.

LA-BAÏE, 2 chambres, 1040 2ième Avenue, cuisine commune, \$60/semaine. Tél. 544-5678

Condominiums à vendre

À 5 minutes des Centres d'Achat, construction acier et béton, 1101, boul. Roitelet, 639, Emile-Girardin, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Tél. 693-3383

CHICOUTIMI: 4 1/2, 3ième étage avec ascenseur, 62.000\$ non négociable. Tél. 543-6136.

AUBAINE

CONDO FLORIDE, construction 1992, 5 minutes de la mer, face golf, 1.000 pieds carrés, 2 chambres, 2 salles de bain, meublé, plancher céramique, piscine, tennis. Tél. (418) 668-2229 (semaine 9h00 à 16h00), (418) 668-5995 (après 16h00)

JONQUIÈRE: rue Langelier, condos: 3 1/2, 59.900\$ taxes incluses, 4 1/2, 69.900\$. À partir de 450\$/mois. Possibilité de voir maquette au Faubourg Sagami, 1ère année rabais de 100\$/mois aux 8 premiers acheteurs. 7% pour 1 an. Tél. 690-3347

Logements à louer

JONQUIÈRE: 4 1/2, 2089, St-Dominique, non chauffé, non éclairé, balcon, stationnement, 275\$/mois. Tél. 547-9221

5 1/2, Rivière-du-Moulin, rez-de-chaussée, 380\$/mois, très propre, libre immédiatement. Tél. 693-9225

À 5 MINUTES DES CENTRES D'ACHAT ET UNIVERSITÉ: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 1 MOIS GRATUIT. MEUBLES OU NON. Tél. 693-3383

À LOUER: 4 1/2, tout meublé, tout équipé. Tél. 693-4242

A VISITER: CHICOUTIMI: A bien se loger, très grand 4 1/2, moderne, 1er plancher, libre immédiatement, quartier St-Isidore, porte-patio, très tranquille. Un mois gratuit. Tél. 696-0927, 549-1741

A VOIR A CHICOUTIMI: 2 1/2, près du Cégep, Université, chauffé, meublé, éclairé. Tél. 690-6308

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY. TEL.: 543-0432.

ALMA, grands 4 1/2, 5 1/2, rénovés, près d'Héritage, semi-meublés ou non. Tél. 662-8203, Pierre

ARRIÈRE PARC de la Colline, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, idéal pour personne seule, 380 \$/mois. Tél. 543-7866

ARVIDA, duplex 4 1/2, plus sous-sol, non chauffé, non éclairé, 2847 Boul. Saguenay, \$375/mois. Tél. 547-5910.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Chauffés éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. À côté d'un centre d'achat. Tél. 548-1806, 548-0889

ARVIDA: 1848 Neilson, 4 1/2, style condo, près Foyer des Loisirs, remise, stationnement déneigé, libre immédiatement. \$455. Tél. 548-8687, 549-3847.

ARVIDA: 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, tél. 548-9618, 548-7773.

ARVIDA: 2 MOIS GRATUITS OU DEMENAGEMENT + 1 MOIS GRATUIT pour 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, près d'un centre d'achats. Tél. 548-9111, 547-0051, 548-1860, 693-5596.

ARVIDA: 4 1/2, chauffé, non éclairé, très propre, endroit tranquille. Tél. 548-8484

ARVIDA: 4 1/2, duplex, près services, 435 \$/mois. Tél. 548-2421

ARVIDA: 4 1/2, non chauffé, libre 1er octobre, rue de la Salle. Tél. 548-8689

ARVIDA: beau, grand 4 1/2, neuf, véniennes fournies, octobre gratuit, libre immédiatement. Tél. 548-4676

ARVIDA: 1879 Deschênes, 3 1/2, refait à neuf, meublé 345\$/mois, non meublé 295\$/mois, non éclairé, non chauffé. Tél. 548-4522, 548-1132, 548-0783.

ARVIDA: un mois gratuit, 4 1/2 moderne. Tél. 693-0529, 696-3288.

ATTENTION MANOIR DE LA BAIE INC., Construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de 470 \$/mois. Tél. 693-4242

ATTENTION: Près Université, centres d'achats, 4 1/2, meublé, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine. Tél. 693-4242

BEAU 3 1/2, Rivière-du-Moulin, meublé ou semi-meublé, 280\$/mois, laveuse sècheuse. Tél. 693-9225, 545-2831

CANTON-TREMBLAY: Chemin St-Marc, 3 1/2, semi-meublé ou non, état de neuf, prix à discuter. Tél. 543-2468.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, refait à neuf, 325 \$/mois, libre, 58 boul. Université Est. Tél. 696-0093

CHICOUTIMI ANGOULÈME

près Ecole Dominique-Racine, très propre, 4 1/2. Tél. 690-9199.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, 310 \$/mois, libre immédiatement. Tél. 549-8718

CHICOUTIMI, 4 1/2, près centres d'achat, semi-meublé, chauffé, éclairé, très beau. Tél. 693-8206.

CHICOUTIMI, 5 1/2, libre immédiatement. Tél. 543-5749 après 17h00.

CHICOUTIMI, rue des Crécérelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél. 549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI-NORD, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél. 543-5330. En tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, boul. Tadoussac, beau grand 4 1/2, chauffé, eau chaude, 405\$/mois. Tél. 673-3605, 693-7505.

CHICOUTIMI-NORD: 2157 Roussel, beau 4 1/2, près des services, 390\$/mois. Tél. 698-1135

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, arrière centre d'achats, libre immédiatement. Tél. 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 325 \$/mois. Libre immédiatement. Tél. 549-6727

CHICOUTIMI-NORD: grand 4 1/2, chauffé, éclairé, moderne, remise intérieure, porte-patio. Tél. 549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5 1/2, rez-de-chaussée d'une maison, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 543-5060, 549-7707.

CHICOUTIMI-NORD: quartier Ste-Claire, duplex 5 1/2, 2 étages, \$555/mois. Tél. 693-6238.

CHICOUTIMI: 3 1/2, rénové, porte-patio, près Cégep, Université. Tél. 549-7978, 543-7966, Claude.

CHICOUTIMI-NORD: rue Colbert, dernier beau 4 1/2, semi-meublé ou non, entièrement repeint, très propre, porte patio, endroit tranquille, idéal pour personne seule ou couple sans enfant, 400 \$/mois, libres 1er octobre. CHICOUTIMI-NORD: 1800, boulevard Ste-Geneviève, beau grand 5 1/2, très propre, couvre-plancher neuf, porte-patio, remise intérieure, libre immédiatement. Tél. 549-9343 laisser message.

CHICOUTIMI: rue Racine, 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 285 \$/mois, personne seule seulement, libre. Tél. 698-2515

CHICOUTIMI: 130 Place des Ecorces, grands 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 696-8355

CHICOUTIMI: 2 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, eau chaude fournie, près Cégep, 306 Bégin, 340 \$/mois. Octobre réduit. Tél. 690-2973.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé, ou non, près Cégep, Université, Hôpital, et centre-ville. Tél. 545-0698

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, très propres, armoires mélamine, situés près du Manège militaire et autoroute 70, 1 mois gratuit. Tél. 549-0625, 548-7682

CHICOUTIMI: 3 1/2, 4 1/2, très propres, armoires mélamine, situés près du Manège militaire et autoroute 70, 1 mois gratuit. Tél. 549-0625, 548-7682

CHICOUTIMI: 3 1/2, 771 Sydenam, non chauffé, non éclairé, près Cégep, Université, eau chaude, 315\$/mois. Tél. 543-0775, 690-2256

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublé ou non, centre-ville, 340 \$, chauffé, éclairé, libre. Tél. 545-0033, 549-2980

CHICOUTIMI: 3 1/2, meublés, chauffés, éclairés, très propres, 350\$/mois, 360\$/mois, libres immédiatement, près Université, Tél. 543-9705.

CHICOUTIMI: 3 1/2, près centre-ville, chauffé, éclairé, meublé ou semi-meublé, laveuse sècheuse. Tél. 549-9687

CHICOUTIMI: 3 1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, Sans bail. Près Bégin. Tél. 690-1760.

CHICOUTIMI: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, 10 minutes des centres d'achat, impeccable. Tél. 549-5693

CHICOUTIMI, 4 1/2, meublé ou non, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 693-8384.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 3 1/2, propres, récents, chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, situés près Cégep Université, hôpital, centres d'achats. Libres immédiatement. Tél. 693-3590, 543-4037.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2 chauffés, éclairés, eau chaude fournie, près des magasins, tél. 693-0065.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél. 690-5308

CHICOUTIMI: 4 1/2, meublé, 2ième étage, disponible maintenant. Tél. 545-5095, 549-6705

CHICOUTIMI: 4 1/2, près centres d'achats, insonorisation supérieure: 1631 et 1641 Des Grands-Ducs, disponibles immédiatement. Tél. 696-1158.

CHICOUTIMI: 4 1/2, style condo, insonorisation supérieure, 495\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 696-4751

CHICOUTIMI: 4 1/2, très propre, entièrement rénové, vue sur port, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 543-0775.

CHICOUTIMI: 4 1/2, tout compris 475 \$, 395 \$, 2 1/2, meublé tout compris 325 \$/mois. Tél. 696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI: 731 Alma, chauffés, éclairés, meublés, 3 1/2, près Cégep, Université, services. Tél. 543-0775, 690-2256.

CHICOUTIMI: 5 1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 395\$/mois. Octobre gratuit. Aussi 7 1/2, non chauffé, non éclairé, centre-ville, demi-maison. A voir! 550\$/mois, libre 1er novembre. Tél. 693-9490, 693-0276

CHICOUTIMI: 779 Des Hospitalières app 56. Libre 1er novembre. Tél. 698-0863

CHICOUTIMI: 880, Georges-Vanier, très grand 5 1/2, style condo, bain tourbillon, insonorisation supérieure, entièrement repeint, libre 15 octobre, 575\$/mois. CHICOUTIMI: 725 Joliet, beau 3 1/2, meublé, vue exceptionnelle, eau chaude fournie, service laveuse, sècheuse, libre 1er novembre, 375\$/mois. Tél. 549-9343.

CHICOUTIMI: A VOIR TRES BEAUX GRANDS 5 1/2 AUSSI PETIT 4 1/2. TEL. 543-6048, 693-9889 (PAGET).

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3 1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 380 \$/mois, libre 1er novembre ou 1er décembre. Tél. 543-8782.

JONQUIERE: 4 1/2 chauffé, 400 \$/mois. 6 1/2 chauffé 500 \$/mois, situé coin Ozanne Roi-George. Tél. 548-8643

JONQUIERE: 4 1/2, 3815 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, 320\$/mois. Tél. 542-4069

JONQUIERE: 4 1/2, centre-ville, près Cégep, 385 \$/mois, non chauffé, non éclairé, possibilité d'un mois gratuit. Tél. 695-3638

JONQUIERE: 4 1/2, rez-de-chaussée, style condo, moderne, 450\$/mois. Tél. 547-7738

JONQUIERE: 4 1/2, rue Nadeau et Truchon, chauffés, éclairés, Tél. 695-4763, 543-7966

JONQUIERE: 5 1/2, propre, clair, tranquille, 3710 De Champlain app 5, 425\$/mois. Tél. 695-2003

JONQUIERE: 5 1/2, non chauffé, non éclairé, rue St-Dominique, 350 \$/mois ou chauffé, éclairé 450 \$/mois. Aussi 3 1/2, chauffé, éclairé meublé, coin Montcalm et Ste-Famille, Tél. 547-2043

JONQUIERE: coin Cégep, 3 1/2, semi-meublé, 275\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél. 542-4852

JONQUIERE: grand 5 1/2, 3805\$/mois, eau chaude fournie, toile incluse, rue des Étudiants. Tél. 547-9981, 695-3913

JONQUIERE: 2 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, rue Ste-Famille, secteur Kénogami. Tél. 547-2766 entre 09h30 et 17h00.

JONQUIERE: 4 1/2, 10 minutes du Cégep Kénogami rue de Champlain. Tél. 548-6710

JONQUIERE: 4 1/2, chauffé, éclairé très grand et clair, quartier St-Georges, un mois gratuit. 542-1377, 543-7966.

JONQUIERE: grand 4 1/2, rue Bésy, porte-patio, revêtement plancher neuf, très des services. \$325. Tél. 696-1185, paget 696-8111

JONQUIERE: 3 1/2, meublé ou non meublé, 320\$/mois. Tél. 695-0022

JONQUIERE: 4 1/2, 2170 St-Dominique, \$395 chauffé, éclairé, semi-meublé 4 1/2, 2156 St-Hubert, \$360 chauffé, éclairé, semi-meublé 4 1/2, 3779, Vincent, \$350 non chauffé, non éclairé, meublé si désiré. 6 1/2, 3799, Notre-Dame, \$390 non chauffé, non éclairé. Tél. 548-5130 matin et soir, 542-3300 entre 13h30 et 17h00.

JONQUIERE: 4 1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél. 695-5918.

JONQUIERE: 4 1/2, moderne, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 549-5466, 547-7866

JONQUIERE: 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 17 octobre ou 1er novembre. Tél. 543-1479

JONQUIERE: 3 1/2, centre-ville, secteur tranquille, rénové, semi-meublé ou meublé à neuf. A partir de \$375. Tél. 542-8714, 547-9752, 672-4427

JONQUIERE: grand 3 1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, 250\$/mois. Tél. 547-1404

JONQUIERE: Ste-Berthe, 2 logements, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, stationnement, beaucoup de rangement, 1-4 1/2 (étage), 530 \$/mois. 1/4 1/2 (demi sous-sol), 430 \$/mois. Très propres. Libres le 1er septembre. Tél. 542-9577 (le soir)

JONQUIERE: 3 1/2 meublé ou non chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 350\$/mois; 4078 de la Loire app 6, libre immédiatement. Tél. 548-6951, 695-1501.

KÉNOGAMI, 4 1/2, 6 1/2, centre-ville, grandes pièces, libre immédiatement. Tél. 690-5308

KÉNOGAMI, 1781 rue Ste-Famille, 3 1/2 semi-meublé. Tél. 547-7279.

LA BAIE: 5 1/2, Chemin St-Louis, joli coin tranquille chauffé, éclairé, peinture fraîche, 420 \$/mois. Tél. 544-7415, 677-4000 local 8941. Guy Laperrière.

LA BAIE: boul. Grande-Baie, 7 pièces, repeint, couvre-planchers neufs, libre. Tél. 544-3269.

LA BAIE: 2 1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 544-7589 après 17h00. LA BAIE: 2 1/2 libre immédiatement, un mois gratuit. Tél. 272-3290.



LA-BAIE, 4 1/2, 5 1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé. Tél. 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: 3 1/2, meublé, chauffés, éclairés, rue Perron, des Saules. Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: deux 3 1/2 meublés, près Polyvalente 1082-1084 Paul-Omer-Gagnon. Tél. 544-6122.

LA-BAIE: 4 1/2, 5 1/2, secteur Bagotville Réal, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: 1040, 2ième Avenue, 4 1/2, semi-meublé, \$300/mois, libre 1er octobre, tél. 544-5678.

LA-BAIE: grands 4 1/2, 5 1/2, remise, stationnement, 7ième Avenue, près des services, libres. Tél. 544-8105

LA-BAIE: 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, très grand, propre, libre immédiatement 450\$/mois. 1404 Alexis-Simard. Tél. 544-9817

LA-BAIE: un mois gratuit, 4 1/2, 3 1/2, modernes. Tél. 693-0529, 696-3288.

CHICOUTIMI: 5 1/2, chauffé, non éclairé, quartier Hamel & Fradette. Tél. 545-0876

ROBERVAL: grand 4 1/2, centre-ville, moderne, frais peint, endroit tranquille, stationnement déneigé. Idéal pour couple ou personne seule. Prix réduit. Libre immédiatement. Tél. (418) 275-0000 (418) 275-0193 Sandra

ST-AMBROISE: grand 5 1/2, Rang des Chutes, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 672-6159

ST-HONORÉ: 3 1/2, chauffé, éclairé, déneigé. Tél. 543-5749 après 17h00.

TERRASSE de la Pulperie: grand 4 1/2, laveuse, sécheuse, remise, non chauffé, non éclairé. Tél. 693-5385

CHICOUTIMI: sans voisin arrière, belle maison, 2 étages, garage, très bon secteur. Tél. 690-1421

CHICOUTIMI: 4 chambres, quartier Murdoch, près Université, \$70,000. Tél. 696-2290.

CHICOUTIMI: 458 Côte Ste-Ange, rénovée, 2 salles de bain, grandes chambres, vue splendide, \$39,000. Gérard Nadeau, 549-3372. Accès Plus.

CHICOUTIMI-NORD: 1 1/2 étage, rénovation intérieur extérieur, 4 chambres, terrain 15,000 pieds carrés. Évaluation \$72,000, vente \$69,900. Tél. 549-5304.

CHICOUTIMI-NORD: 2 étages, 29X39, 6 chambres, résidentielle, commerciale, demande rénovation, aucun comptant, 42,000\$. Tél. 549-5304.

CHICOUTIMI: UNIFAMILIALE 4 chambres, quartier tranquille, libre immédiatement. Tél. 545-8663 Nicole (ou message répondeur).

JONQUIERE: 4 1/2, fenêtres habillées, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél. 548-4850

LATERRIERE: unifamiliale meublée, site enchanteur, pour période hivernale, dates à négocier. Tél. 678-2442, laissez message

CHICOUTIMI: jumelé, 3 chambres, 2 salles de bain, très propre, frais peint. Tél. 549-2467

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

JONQUIERE: maison style chalet Suisse, bord Rivière-aux-Sables, terrain boisé 40,000 pi.carr., garage 2 étages, 3 milles du centre-ville, chemin d'accès entretenu par la ville. AUSSI 5 terrains de 40,000 pieds carrés à vendre. Tél. 542-7870.

LA-BAIE, près Polyvalente, 1280 Albert-Dufour, beau site, 3 chambres. Tél. 544-6122.

LA-BAIE: 6945 Boul. Grande-Baie Sud, 25X35', 2 chambres, pas sous-sol, piscine creusée, vue sur baie, 69,000\$ négociable. Tél. 544-6110

LATERRIERE: résidence neuve, 4 chambres, salon, cuisine, dinette, 2 salles de bain, salle de lavage, salle familiale, remisage intérieur 8x14, patio 12x28, grand terrain. Garantie A.P.C.H.O. Cle en main, \$79,900. Tél. 678-1923, 678-1340, 678-9294. Attention: visite libre tous les jours sur rendez-vous.

LA-BAIE: 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, très grand, propre, libre immédiatement 450\$/mois. 1404 Alexis-Simard. Tél. 544-9817

LA-BAIE: un mois gratuit, 4 1/2, 3 1/2, modernes. Tél. 693-0529, 696-3288.

CHICOUTIMI: 5 1/2, chauffé, non éclairé, quartier Hamel & Fradette. Tél. 545-0876

ROBERVAL: grand 4 1/2, centre-ville, moderne, frais peint, endroit tranquille, stationnement déneigé. Idéal pour couple ou personne seule. Prix réduit. Libre immédiatement. Tél. (418) 275-0000 (418) 275-0193 Sandra

ST-AMBROISE: grand 5 1/2, Rang des Chutes, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 672-6159

ST-HONORÉ: 3 1/2, chauffé, éclairé, déneigé. Tél. 543-5749 après 17h00.

TERRASSE de la Pulperie: grand 4 1/2, laveuse, sécheuse, remise, non chauffé, non éclairé. Tél. 693-5385

CHICOUTIMI: sans voisin arrière, belle maison, 2 étages, garage, très bon secteur. Tél. 690-1421

CHICOUTIMI: 4 chambres, quartier Murdoch, près Université, \$70,000. Tél. 696-2290.

CHICOUTIMI: 458 Côte Ste-Ange, rénovée, 2 salles de bain, grandes chambres, vue splendide, \$39,000. Gérard Nadeau, 549-3372. Accès Plus.

CHICOUTIMI-NORD: 1 1/2 étage, rénovation intérieur extérieur, 4 chambres, terrain 15,000 pieds carrés. Évaluation \$72,000, vente \$69,900. Tél. 549-5304.

CHICOUTIMI-NORD: 2 étages, 29X39, 6 chambres, résidentielle, commerciale, demande rénovation, aucun comptant, 42,000\$. Tél. 549-5304.

CHICOUTIMI: UNIFAMILIALE 4 chambres, quartier tranquille, libre immédiatement. Tél. 545-8663 Nicole (ou message répondeur).

JONQUIERE: 4 1/2, fenêtres habillées, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél. 548-4850

LATERRIERE: unifamiliale meublée, site enchanteur, pour période hivernale, dates à négocier. Tél. 678-2442, laissez message

CHICOUTIMI: jumelé, 3 chambres, 2 salles de bain, très propre, frais peint. Tél. 549-2467

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHICOUTIMI: 362 LABRECQUE, RESIDENCE LUXUEUSE, LIBRE IMMEDIATEMENT, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, MAGNIFIQUE TERRAIN ARRIERE. TEL. 696-0288, 690-0769.

CHEVROLET CAVALIER 1991, 2 portes, 4 cylindres, automatique, air, 109 991 kilomètres, 5995 \$ Automobiles M. Gilbert & Fils. Tél. 418-677-2232

CHRYSLER Daytona turbo Z, 1986, 119,000 kilomètres. A voir! Tél. 547-5514

CONTINENTAL Lincoln Tancar signataire, 1993, 51,000 kilomètres, état de neuf, à vendre ou à louer, balance de bail 2 ans. Tél. 690-3347

DODGE NEON 1995, 7,600 kilomètres, garantie 4 1/2. Tél. 549-5325

GRANDE Caravane 1994, 21,000 kilomètres, Banquette enfants, 23,500\$, négociable. Tél. 690-1760

HONDA CIVIC DX, 1990, blanche, moteur 16 valves, 8 pneus neufs, protecteur de carrosserie avant, 130,000 kilomètres, 5,000\$. Tél. 544-2585 après 16h00.

HONDA CIVIC LX, 1992, automatique, 4 portes, 81,000 kilomètres, garantie transférable jusqu'en 1997. Une seule propriétaire, 9,500\$. Tél. 672-4308.

JETTA Turbo Diesel 1986, parfait état. \$2,300. Tél. 549-7459.

MAZDA 323-DX, 1988, 4 cylindres, automatique, 4 portes, tout ouvrant, 97 781 kilomètres, impeccable, 4895 \$. Automobiles M. Gilbert & Fils., Tél. 418-677-2232

MERCURY TOPAZ 1987, manuelle, toit ouvrant, air climatisé, radio-cassette, air fm, 2,200\$ négociable. Tél. 672-1032

SERVICE de table, serveurs(euses), aide serveurs(euses). Tél.: 548-8491

VENDEZ T-shirts indépendantistes. Jusqu'à 15\$ de profit par t-shirt. Tél.: 544-7871 Réal

Vous possédez un minimum de 13 années de scolarité et/ou une expérience éprouvée dans le domaine des affaires ou de la gestion, nous désirons poursuivre notre expansion au Saguenay Lac St-Jean. Faire parvenir votre curriculum vitae au 1051, boulevard Talbot, Bureau 101, Chicoutimi, G7H 4B5, à l'attention de Mme Louise Thérien. Confidentialité et égalité assurées.

VOUS VOULEZ de l'action: compagnie de publicité qui ouvre ses portes au Saguenay-Lac-Saint-Jean, plusieurs places disponibles dans la vente: service à la clientèle, distribution et marketing, recherche jeunes dynamiques. Tél.: 542-0716.

FORMATION

Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, racocchage, consultant, thérapie. Tél.: 545-2197.

COURS D'HYPNOSE, SOPHROLOGIE Venez apprendre une technique facile pour influencer votre subconscient et celui des autres. Les phobies, les maladies, la vie passée, les vies antérieures, la rencontre des guides, etc... Tout sera à votre portée. Donner par un hypnothérapeute reconnu. Pour informations: 547-7824

COURS PRIVE sur Windows 95. Tél.: 544-3510, demander Ronald.

RATTRAPAGE SCOLAIRE: français, anglais, mathématiques, quelques places disponibles. Jonquière et Chicoutimi. Tél.: 547-5029, 693-2280.

OCCASION D'AFFAIRES

Occasion d'affaires

ACHÈTERAIS carcasses de voitures ou tout autre fer, aluminium, cuivre, batterie. Allons les chercher. Tél.: 549-0899

FAITES VITE, vous voulez faire carrière dans le domaine de la santé, cours de phytothérapie, disponibles au Saguenay, demandez Madame Bouchard, mardi et mercredi seulement. Tél.: 548-7525, 1-800-442-7525

GOVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouveaux, existantes. Tél.: 1-800-567-2383 ext. 102

QUI AIMERAIT partir son entreprise pour peu d'investissement avec de bons revenus. Personne sérieuse seulement. Tél.: 695-4292

RESTAURANT bar terrasse, situé centre-ville Chicoutimi. Tél.: 690-2050

SERVICES PROFESSIONNELS

Construction / Rénovation

ACHÈTERAIS matériaux électrique, commerciale, industrielle. Tél.: 548-8148, 690-7545

CONSTRUCTION, rénovation, toiture, plâtrage, revêtement extérieur, menuiserie générale. Tél.: 545-9120, paget-545-8983

MENUSIER 20 ans d'expérience, plâtrage, peinture, céramique, salle de bain, revêtement extérieur. Tél.: 549-4748

MINI-EXCAVATION, drain de surface, drain de fondation, excavation divers, balayage de stationnement. Tél.: 690-5323, 690-5848



ROULOTTE DE PARC AVEC FLORIDA ROOM, grandeur 30 pieds, 2 chambres, refait au complet, meublé, remise avec frigidaire, laveuse-sécheuse. Située à Naple. **M. Raymond Desbiens** Tél.: 672-4610 **PRIX DE DÉBARRAS** Cause: maladie **6000\$ canadien**

SOUSSION pour construction et rénovation de maison, garage, toiture, portes, fenêtres ou revêtement extérieur. Tél.: 693-3383

Service de garde

GRAND-MAMAN garderait enfant(s), et ferait entretien ménager. Tél.: 543-9521

Impôt

COMPTABILITÉ, tenue de livre, état financier, rapport de taxes, payé, etc. Tél.: 690-2717 (semaine), 696-2265 (soir)

Massage

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNELLE avec masseurs massseuses pour le mal de dos, le stress, entorse sciatique. Tél.: 542-6200

JONQUIÈRE: massage, relaxation et détente. Tél.: 547-8677

TU AS BESOIN de te détendre par le massage, avec une jolie fille. Tél.: 696-0055

Offres de services

Comptabilité, tenue de livre, informatique, 10 ans d'expérience. C.M.A., contrôleur, Discothèque-mobile, 15 ans d'expérience. Tél.: 696-1116

COMPTABILITÉ: tenue de livres, service de paie, remise de taxe, comptabilité général. Pour particulier. Tél.: 549-7824

DAME offre ses services de secrétaire sur ordinateur Wordperfect 5.1. Tél.: 543-9521

DAME, pour faire bas de jupes, pantalons, diverses réparations. Tél.: 698-7018

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafonds texturés. Tél.: 693-8158

OFFREZ-VOUS un cadeau pour mieux profiter de vos fins de semaine. Faites faire votre ménage une fois/semaine. Tél.: 549-5104

PERTE D'AUTONOMIE? Cuisinons pour vous! Repas livrés à domicile. Tél.: 696-0034

MARCHANDISES ET SERVICES

A donner

CHIENNE Border Colley croisée Colley, 2 mois, propre, caramel et blanche. Tél.: 668-5922, 668-2068

Ameublement

10 LAVEUSES, SECHEUSES à li- quider. APPAREILS Électroménagers R.S. Vente électroménagers reconditionnés "reconditionnement timer" (réparation, ventes pièces usagées). Appel de service 14.95 \$, 743 B, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.: 698-4399

A LIQUIDER: directement du fabricant, mobilier: chambre, cuisine, étagères et tables de salon. Tél.: 549-4936

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés, pièces neuves et usagées. J.-C. Marcotte Service, réparation. 543-3010.

APPAREIL-O-SAG

Vente électroménagers reconditionnés, garantie 1 an. Appel de service 14.95\$, 1660 Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.: 545-1459

FOUR micro-ondes 75 \$, lampes d'inté-rieurs de 10 \$ à 25 \$. Tél.: 545-0700

LES ELECTRO-MENAGERS DU SAGUENAY ENR. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis un an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7, 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969, 693-0586

MOBILIER de cuisine blanc, table ronde 4 chaises, vaisselier. Tél.: 696-4015

TABLE DE CUISINE, 4 chaises, tubulaires, état neuf, 350 \$ négociable. Tél.: 693-1613

Animaux

Achat et vente de chevaux de toute race. Tél.: 344-1195

AU DOMAINE du Golden, chiots Golden Retriever, pure race, vermifugés, prêts 11 novembre 95, autres portées à venir. Réservez immédiatement. 150\$. Tél.: 418-347-3386

BERGER ALLEMAND, pure race, vaccinés, vermifugés. Tél.: 678-9918, 545-9037 (paget)

CHAROLAIS, plusieurs génisses pur sang de remplacement, venant de l'insémination artificielle. Taureau pur sang 15 mois, prix raisonnable. Tél.: 662-9783

CHIOTS Épagneul Springer Anglais, pure race, non enregistrés, vaccinés, vermifugés, 7 semaines. Tél.: 481-1347

CHIOTS Teckel standard, pure race, vaccinés, vermifugés. Femelles \$325, mâles \$275. Tél.: 542-1473 soir

ELEVAGE Doolittle enregistré, magnifiques chiots Labrador blond, vaccinés, vermifugés. Tél.: 549-9780

PERDU chatte de race Abyssin, couleur roudy, livrée, dans quartier St-Philippe, Jonquière. Récompense promise. Tél.: 548-5177

YORSHIRE Terrier, femelle 7 mois, 2.5 livres. 400 \$. Tél.: 545-9390

Antiquités

ATTENTION: Très beau choix d'Antiquités authentiques à des prix qui battent toute compétition, Armoire de pin, Table en pin, Coffres, Commodes, Bahuts, Chiffonniers, Table de salon, Vaisselle, Jarre etc. Bienvenue à tous au 6010, Portage Nord, Laternière. Tél.: 678-2234

CHAISE D'ENTRÉE 18e siècle 73" de haut, bureau de chambre arbalète 100 ans, armoires 125 ans, etc. Tél.: 545-2542, 698-9320 pagette

Bois de chauffage

BOIS DE POËLE, bouleau sec, 50 \$/corde, 55 \$/corde livré. Tél.: 674-2703

BOIS sec menisier 80%, bouleau 20%. 60\$/corde. Tél.: 542-0091

BOULEAU VERT, 16", 42 \$/corde fendu, 37 \$/corde rond. Sec 55 \$/corde. Possibilité de scier sur place, 25\$/corde. Tél.: 673-3425

BOULEAU sec 45\$/corde non livré. Tél.: 672-4887

DU VIEUX CAMION, menisier sec, 56\$/corde, vert. \$42/corde, rond \$37/corde. Tél.: 693-8482

Menisier, érable, semi-sec, 16", livré. Tél.: 673-6133

TREMBLE sec (1 an), livré fendu 40\$. Tél.: 672-2451

Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938

Divers

1 très gros inventaire Electrolux, Rainbow, Filter Queen, Kenmore, Régina, Hoover, neufs ou usagés, propre pas à peu près. De \$35 à \$1,200 Achat, échange, réparation, sacs, pièces, garantie totale. Aspro-Plus, Faubourg Sagamie, mini-boutiques, mercredi au dimanche inclusivement. Tél.: 548-1767

ACCOMMODATION ARGENT COMPTANT — Achats, ventes, prêts sur articles de valeur —. Tél.: 548-0285

ACHAT - VENTE - RÉPARATION

De toutes marques d'aspirateurs à prix compétitifs. Tél.: 545-7633, Coin de l'Aspirateur

ACHAT DE DISQUES au laser et de jouets usagés. Tél.: 696-6131

ARGENT COMPTANT WH. inc. Achetons et prêtons sur tout article de valeur neuf ou usagé entre 10h00 et 18h00. Tél.: 547-3693

AUBAINE

Aspirateurs de toutes marques à partir de 49 \$ avec garantie. Le Coin de l'Aspirateur. 545-7633

AVEZ-VOUS fait une visite? Vente: ciment réfractaire, tuiles de ciment, vestiaires de métal, bureaux et tables de travail, tablettes de métal, présentoirs sur roulettes, isolation, etc... Aussi liquidation de bois accumulé. Ne jetez rien sans nous appeler. Ensemble, protégeons notre environnement. Récupermat, 1709, Avenue Lavoie, Chicoutimi. Tél.: 696-2036

BAGUE DIAMANT 0.42 carat, couleur G-H, clarté VVS1.850. Tél.: 693-8712

BEL ENGRAIS de ferme (vieux), 2\$/pochette, livrée si nécessaire. Tél.: 662-6719

FOURNAISE à l'huile Coleman de maison mobile, hauteur 6', et autres modèles disponibles. 350\$. Tél.: 349-3519, 662-4745

DORIS VOYANTE Cartomancienne, venant des Cantons de l'Est, amour, argent, affaires, résultat très efficace. 16 au 21 octobre seulement. Pour information demandez Denise au 693-1714

GENERATRICE de marque Winpower, capacité 10 kilowatts. Tél.: 549-0587

LE PLUS grand lot de stores vénitiens en aluminium à des prix imbattables. Beau choix de couleur et grandeur. A votre centre Récupermat. Tél.: 696-2036

LOT DE BARILS de plastique 45 gallons, très bonne condition. Julie. 695-9745

MIEL PUR

Produit localement. Tél.: 547-6257

MOBILIER cuisine, bibliothèque, set patio, autres. Tél.: 690-1760

PNEUS NEUFS HIVER, clous, 875R, 16.5", sur jantes Ford. Fenêtres, 6X6, fixes ou coulissantes. Tél.: 693-9225

PORTE d'acier avec encadrement vitré, 69" large. Tél.: 549-5646

PORTE DE GARAGE 9X8, complète. Réservoir à essence pour GMC 1987. Pneus 2(LT225-75R16 neufs), 2(165-70R13), 2(612), 2(195-75R14), 2(LT235-75R15). Tél.: 674-9116

SOUFFLEUSE Ariens 7-24, 350\$, poêle à bois combustion lente F.X. Drolet, 250\$, lave-vaisselle Kenmore 75\$, scie circulaire, lame 6.1/2", 75\$. Tél.: 693-0121

TABLEAU D'ART. Arthur Villeneuve, 25.5X30" année 1961. Thème "Chicoutimi". Très belle toile. Tél.: 1-418-648-9292

TABLES de billard, achat, vente. Tél.: 690-0580, 418-679-1484, 679-3505

TROUSSE de coiffure valeur 500\$, laissez 300\$. Tél.: 542-5517

TRUIE en fonte. Porte-bagages pour voiture. Tél.: 548-1584

Equipement de commerce et restaurant

1 Berg 200, 1 table froide 36", 40 chaises très propre. 6 portes. Chambre froide. Réfrigérateur commercial. Tél.: 698-2174, 541-2637 paget

A BON PRIX: équipement restaurant, pâtisserie, congélateurs, cuisinières, hottes, etc. Tél.: 548-5343

ACHETONS, VENDONS, équipement pour restaurants, bars, hôtels. Tél.: 548-7788

MALAXEUR Hobart avec accessoires, 4 vitesses, freins d'urgence, minuterie, cuve 80 pintes. A voir! 6.500\$ Tél.: 544-0464, laissez message

Esotérisme

\$\$ Profil illimité #900 \$\$ Devenez propriétaire de votre numéro d'extension 900 pour des consultations de voyance pour \$99 par année. Appeler maintenant. Surtout Télécom 24 heures au 1-800-815-6295

CARTOMANCIE, question santé, argent, amours, affaires, réponses par voyance. Tél.: 547-5895

TAROT PSYCHIQUE, CLAIRVOYANCE Réponses aux questions, interprétation, chemin de vie, séances complètes d'une heure. Sur rendez-vous. Tél.: 549-0234

VOYANT PLUS

Afin d'en savoir vraiment plus. 1-900-451-5756. Ext:3006 24hrs. T-Tone 18+, 4.49\$/min.

Matériaux de construction

ACHÈTERAIS tout surplus d'équipement et fil électrique de toutes sortes. Tél.: 695-9745

FEUILLES DE STYROMOUSSE isolant, 4'X8', épaisseur 4.3/8", blanches, très bon prix. Tél.: 695-9745

Poêle à bois

PROFITEZ de nos spéciaux sur poêles à combustion lente et cheminées 2100 degrés. Les meilleurs prix dans la région. Quincaileries Du Moulin, 1387 Boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.: 545-9119

Vêtements

LOCATION: besoin de nouveaux déguisements différents pour l'Halloween et même en tout temps de l'année. Adultes seulement. Tél.: 549-0332

LOT de 150 costumes pour l'Halloween à bon prix. Tél.: 544-3269

AVIS

Agences de rencontre

JEUNE HOMME dans la trentaine, sobre, emploi stable, recherche jeune femme de 25 à 40 ans, pour relation stable. But sérieux. Tél.: 276-8992

LIGNE DE RENCONTRE québécoise 1-800-803-5565 poste 414. 18 ans et +. D.A.M. Inc.

Messages personnels

A QUI la chance messieurs? Caroline et Isabelle. Tél.: 541-2074

AU FEMININ PLUS (Sandra). Tél.: 693-5389

BESOIN DE COMPAGNIE pour un moment de détente, appelle Samantha. Tél.: 693-0870

POUR un moment de détente inoubliable, appelle Sarah. Tél.: 543-1396

Pour vous Messieurs, très jolies filles. Tél.: 698-6677

Choix d'hôtesse montréalaises qui ne demandent qu'à satisfaire vos fantasmes et vos rêves les plus fous, en toute discrétion. Tél.: 693-2782

Spécial photos 3X Marilyn 19, Cinthia 18 ans. Info discret et gratuit. Ecrire à: C.P. 8657 L.Q., Ste-Foy, Qc. G1V 4N6

Perdu ou retrouvé

PERDU chatte de race Abyssin, couleur roudy, livrée, dans quartier St-Philippe, Jonquière. Récompense promise. Tél.: 548-5177

SPORTS / LOISIRS

Articles de sports

Centre d'exercice gravité Edge, 38 exercices. Tél.: 693-0529

SNOWBOARD Ride RJ 156cm, \$375. Tél.: 549-0021, Frédéric

Musique et accessoires

Drum 5 morceaux 275\$. Recherche professeur pour cours. Té.: 545-6948

HAUT-PARLEURS Cerwin Vega D9 350 watts, woofer 15", \$750. Tél.: 693-8712

RADIO-CASSETTE d'auto, auto-reverse, antiviol, presque neuf, 75 \$ (valeur 300 \$). Tél.: 545-2064

Ordinateurs et jeux

SUPER LIQUIDATION D'ORDINATEURS USAGÉS 386, 286, XT, imprimante, écran VGA, très bas prix. A voir sur place. Achat, vente et consignation. Cyncom inc. 170 Bossé, Chicoutimi. Tél.: 690-2452

Photos et vidéos

DEVELOPPEUR A PMT, MODELE NUARC DIFFUSION TRANSFER PROCESSOR P.2500. POUR RESEIGNEMENTS, TEL.: 690-8819, SUR SEMAINE ENTRE 8H30 ET 16H30.

Vacances/voyages

CONDO A POMPANO Flonde, endroit tranquille, télévision française. Tél.: 548-2829

VOYAGE A L'EMISSION de télé Michel Louvain à Place Laurier plus magazine, le 24/10/95, 30\$/personne. Tél.: 678-1981

Une simple promenade avec le chien...

PARTICIPATION
Le mouvement pour la santé active

La Commission scolaire De La Jonquière

AVIS PUBLIC

ÉTATS FINANCIERS 1994-1995

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ SCOLAIRE DE LA JONQUIÈRE

AVIS PUBLIC est par le présent donné que lors de la séance ordinaire ajournée du jeudi, 26 octobre 1995 et conformément à l'article 286 de la Loi sur l'instruction publique (L.R.Q., chapitre I-13.3), le directeur général de La Commission scolaire De La Jonquière soumettra au Conseil des commissaires les États financiers 1994-1995 et le rapport du vérificateur externe sur les opérations financières de ladite Commission.

La séance ordinaire ajournée du jeudi, 26 octobre 1995 débutera à 19 h 30 et se tiendra à la salle des Commissaires, 3644, rue Saint-Jules, Jonquière.

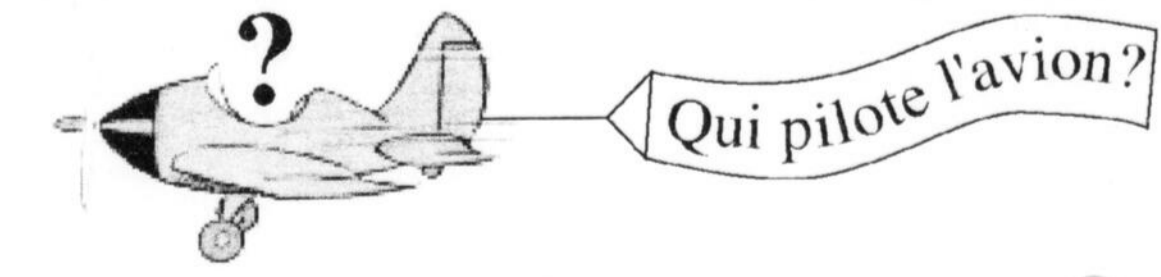
Donné à Jonquière, Québec, ce onzième jour d'octobre mil neuf cent quatre-vingt-quinze.

Siege social
3644, rue Saint-Jules
C.P. 1600
Jonquière (Québec)
G7X 7X4
Tél. (418) 542-7551
Télex: (418) 542-0427

Marguerite Cardin
Secrétaire générale et
Secrétaire du Conseil des commissaires

300328

Gagnez 16 voyages à Orlando avec la gang du ZOO !!!



Vérifiez votre numéro de siège dans le PROGRÈS-DIMANCHE



ÉCOUTEZ

cjab 94.5
énergie

LE QUOTIDIEN, le Mercredi 11 Octobre 1995 - 25

Le séisme a fait trente-trois morts

MANZANILLO (AP, Reuter)-Le tremblement de terre de magnitude 7,6 sur l'échelle de Richter qui a secoué lundi matin la côte du Pacifique, au Mexique, a fait au moins 33 morts et 90

blessés, en plus de faire s'écrouler des immeubles, fissurer routes et ponts et couper les lignes d'électricité et de téléphone.

Les autorités de l'Etat de Jalisco qui, la veille, avaient

parlé de 66 morts, ont révisé le bilan à la baisse en faisant état hier de 33 victimes.

« Nous nous sommes trompés », a reconnu un porte-parole des autorités en admettant avoir confondu le chiffre des morts confirmés et celui des morts non confirmés.

Le tremblement de terre, qui n'en est pas moins le plus meurtrier depuis celui du 19 septembre 1985, qui avait fait 10 000 morts à Mexico, a également fait un millier de sans-abri. Son éppicentre était situé au large de la côte pacifique, à 520 km à l'ouest de la capitale, Mexico.

A Manzanillo, une station balnéaire, les sept étages de l'hôtel Costa Real se sont effondrés comme un château de cartes. Les sauveteurs ont retiré au moins 15 cadavres des décombres et secouru dix blessés.

Les sauveteurs de la Croix Rouge et les marins du port voisin ont établi une morgue provisoire sur la pelouse de l'hôtel, alignant les corps recouverts de draps blancs près de la piscine. Juste à la périphérie de la ville, un immeuble abritant la police judiciaire de l'état s'est effondré, tuant huit personnes.

La secousse tellurique s'est produite lundi à 9h39, heure locale. Elle a duré plus d'une minute. Elle a fait trembler les gratte-ciel de Mexico, mais sans toutefois causer de dégâts. Elle a été ressentie jusque dans le sud des Etats-Unis, à Dallas et Oklahoma City. Il s'agit du second tremblement de terre d'une telle ampleur en un mois, après le séisme du 14 septembre, d'une amplitude de 7,3, qui avait tué cinq personnes dans le sud du Mexique. Elle a été suivie d'une réplique plus faible en soirée.

Etat d'urgence

Le président Ernesto Zedillo a décrété l'état d'urgence dans les Etats de Jalisco et Colima et a ordonné l'envoi de l'armée et d'effectifs de la défense civile pour aider les sauveteurs.

L'armée mexicaine et les sauveteurs de la Croix-Rouge ont travaillé toute la nuit jusqu'à l'aube mardi.

« Les victimes ont été prises au piège par l'effondrement d'immeubles », a déclaré à Reuter un porte-parole de l'Etat de Jalisco dans la capitale régionale de Guadalajara.

A Manzanillo, le séisme a également détruit une école et une église.



SEISME - Le tremblement de terre qui a frappé lundi matin la côte du Pacifique était d'une magnitude 7,6 sur l'échelle de Richter. Plusieurs personnes sont maintenant dans la rue parce que les dégâts sont importants.

La station balnéaire de Puerto Vallarta a également été touchée et plusieurs hôtels de luxe ont été

endommagés. Deux touristes ont été blessés en se jetant du troisième étage de leur hôtel.



RECHERCHES - Des secouristes travaillent avec acharnement dans ce qui était l'hôtel Costa Real de Manzanillo, au Mexique, qui s'est écroulé lors du tremblement de terre. On cherche les victimes qui pourraient être enfouies sous les décombres.

On aurait dû lire

1995 Sunfire

669-9000

Appellez-nous au: **669-9000**

Sans frais: 1-800-463-9990

Inventaire C9709
Automatique, 2 portes,
6200 km

303485

Municipalité
St-David-de-Falardeau

APPEL D'OFFRES

REPLACEMENT D'UNE CONDUITE D'AQUEDUC SUR LE BOULEVARD MARTEL MUNICIPALITÉ DE SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU

PROPRIÉTAIRE: MUNICIPALITÉ DE SAINT-DAVID-DE-FALARDEAU
140, boul. Saint-David
Saint-David-de-Falardeau (Québec)
G0V 1C0
Tél.: (418) 673-4647
Fax: (418) 673-3266

INGÉNIEUR: GROUPE-CONSEIL SAGUENAY INC.
159, Côte Salaberry
Chicoutimi (Québec)
G7H 4K2
Tél.: (418) 549-6471
Fax: (418) 549-3268

La Municipalité de Saint-David-de-Falardeau demande des soumissions pour la pose d'environ 1 300 m de conduite d'aqueduc de 150 mm Ø incluant la remise en état de ponceaux, de la chaussée ainsi que d'autres travaux connexes.

Les plans et devis, formules de soumission et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de Groupe-Conseil Saguenay, à partir de **jeudi, le 12 octobre 1995**, de 8 h à 16 h 30, contre un paiement non remboursable de 50,00 \$, toutes taxes incluses.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé représentant un montant d'au moins dix pour cent (10 %) du total de la soumission, fait à l'ordre de la Municipalité de Saint-David-de-Falardeau ou d'un cautionnement de la soumission, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Une lettre d'intention d'une compagnie reconnue apte à se porter garante de ces cautionnements d'exécution devra être jointe à la soumission. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50 %) du contrat.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Soumissionnaires

Les documents de soumission en deux (2) copies, dont l'original, seront placés dans une enveloppe scellée portant l'adresse du propriétaire. Elle sera remise à l'hôtel de ville de la Municipalité de Saint-David-de-Falardeau au plus tard **lundi, le 23 octobre 1995**, à 10 h, heure locale, pour être ouverte immédiatement.

Le soumissionnaire devra posséder une licence émise par la Régie des Entreprises en Construction du Québec et en vertu des dispositions de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction. La Municipalité de Saint-David-de-Falardeau ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune soumission qui lui sera présentée. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

M. Daniel Hudon, secrétaire-trésorier

303444

Ville de Chicoutimi

APPEL D'OFFRES

VILLE DE CHICOUTIMI
LA PULPERIE DE CHICOUTIMI
«VOLET TOURISTIQUE»

TRAVAUX E-2 - Circuit d'interprétation
Lot AP.2 - Structures évocatrices en bois

La Ville de Chicoutimi, dans le cadre de la mise en valeur du Site historique de la Pulperie de Chicoutimi, demande des soumissions pour l'exécution des travaux, conformément aux plans et devis préparés par la firme:

YVES-MICHEL GARANT, architecte paysagiste
812, boul. Saguenay Est
CHICOUTIMI, Qc, G7H 1L4
Personne ressource: M. Yves-Michel Garant
Tél.: (418) 543-9942
Fax: (418) 543-4420

Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les copies de plans et devis et la formule de soumission au bureau de l'architecte paysagiste pour la somme de cinquante dollars (50,00\$) qui sera non-remboursable et payable au nom de la firme. Les documents seront disponibles à partir de 13 h le vendredi, 13 octobre 1995.

Pour être considérée, toute soumission devra être:

A. Accompagnée d'un dépôt de soumission pour un montant égal à dix pour cent (10%) du montant total de la soumission déposée, payable à l'ordre de la «Ville de Chicoutimi» et acquis sous forme de:
cautionnement de soumission établi au même montant valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à la date d'ouverture des soumissions;
lettre d'intention d'une compagnie d'assurance à émettre un cautionnement d'exécution.

B. Remise avant Jeudi, le 26 octobre 1995 à 10 h, au bureau du Greffier, 201, rue Racine Est, Chicoutimi, Qc, G7H 5B8.

Toutes les soumissions seront ouvertes **Jeudi, le 26 octobre 1995 à 10 h** en présence des intéressés, au bureau du Greffier, 201, Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

Fait à Chicoutimi, ce 10 octobre 1995.

Me Hélène Savard, avocate
Greffière,
Ville de Chicoutimi

303473

Bosnie

La paix semble être possible

SARAJEVO (Reuter, AP)-L'Onu a estimé hier que les conditions préalables à un cessez-le-feu généralisé en Bosnie étaient désormais réunies, alors que les combats se poursuivaient et que les Croates annonçaient avoir pris le contrôle d'une ville stratégique.

La trêve convenue par les parties sous l'égide des Etats-Unis devait intervenir à minuit, heure locale, la nuit dernière, avec 24 heures de retard sur le calendrier initial. Négociateurs bosniaques et serbes se sont réunis hier soir à l'aéroport de Sarajevo sous les auspices des Nations unies, et tout semblait indiquer qu'un accord était proche. Le retard de 24 heures était dû au refus de la partie gouvernementale d'ordonner un arrêt des combats tant que l'alimentation de Sarajevo en gaz russe n'aurait pas repris et que le courant électrique n'y aurait pas été rétabli.

Les fournitures de gaz avaient été suspendues cet été à la demande du gouvernement qui craignait qu'il ne soit détourné en zone sous contrôle serbe et le courant avait été coupé en avril par les séparatistes serbes pour renforcer leur siège de la capitale.

La compagnie russe Gazprom avait annoncé que le gazoduc avait été rouvert lundi à minuit et que les premières livraisons étaient parvenues à Sarajevo dans la matinée. L'électricité est également progressivement rétablie dans la capitale grâce aux travaux de

réfection d'urgence entrepris par la Forponu. Hassan Muratovic, ministre des relations avec l'Onu, a jugé hier que les conditions sine qua non posées par le gouvernement avaient été remplies et que celui-ci était maintenant disposé à ordonner l'arrêt des combats si l'Onu partageait ce jugement.

Pendant ce temps, par contre, les combats se poursuivaient. Les Croates de Bosnie se sont emparés hier du bastion serbo-bosniaque de Mrkonjic Grad, la dernière ville sous contrôle serbe sur la route reliant Bihac à Sarajevo, a annoncé hier soir la radio croate, citant des sources militaires croates.

Les séparatistes serbes avaient démenti dans la journée la chute de Mrkonjic Grad, soumise à une pluie de 10 000 obus. Cette ville, à une quarantaine de kilomètres au sud de Banja Luka, est la plus grande aux mains des Serbes et leur principal bastion militaire dans l'ouest du pays.

La prise de la ville, si elle se confirme, s'inscrit dans la stratégie de Sarajevo qui s'efforce de conquérir un maximum de territoires serbes avant l'entrée en vigueur du cessez-le-feu.

Les séparatistes serbes, qui sont soumis depuis le week-end dernier à une forte pression militaire gouvernementale dans la partie nord du pays et ont subi lundi encore un raid de l'Otan, ont fait part de leur impatience de voir la trêve appliquée sur le terrain.

RECTIFICATIF

Veillez prendre note des corrections suivantes à apporter aux cahiers *Aubaines à chausser* (roto 9-2) et *Joujoux* (roto 9-2B) publiés par la Baie en octobre 1995.

Aubaines à chausser (roto 9-2)
Page 3. Article B. On aurait dû lire: **Durant 5 jours! Prix de solde en vigueur du 11 au 15 octobre.**

Page 4. Article 7. On aurait dû lire: **Prix de solde en vigueur jusqu'au 21 octobre.**

Page 5. Article 4. On aurait dû lire: **Prix de solde en vigueur jusqu'au 17 octobre.** Article 5. On aurait dû lire: **Prix de solde en vigueur jusqu'au 21 octobre.**

Page 6. Articles 1 et 4. On aurait dû lire: **Prix de solde en vigueur jusqu'au 21 octobre.**

Page 7. Articles 1 et 2. On aurait dû lire: **Prix de solde en vigueur jusqu'au 21 octobre.**

Page 10. Article 3. Retard de livraison.

Page 11. On aurait dû lire: **Nos prix ord. 42 \$ à 65 \$. Solde 31,50 \$ à 48,75 \$.**

Page 12. Article 1. vestes à motifs. Retard de livraison.

Page 27. Article 2. Valises pullman verticales de 66 cm et 73 cm offertes en quantités limitées.

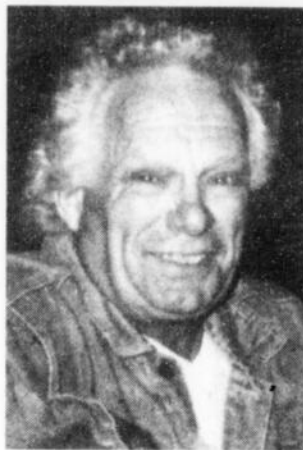
Page 40. Article 1A et 1B. Pas tel qu'illustré et on aurait dû lire: **Mélange polyester et coton. Article 2. Non offert.**

Notre clientèle voudra bien nous excuser de ces erreurs et de ces contretemps



303491

NÉCROLOGIE



ARGUIN (M. Gilles) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 8 octobre 1995 à l'âge de 61 ans et 8 mois, M. Gilles Arguin époux de dame Colette Gagné demeurant au 5655 chemin de l'Église, Lac Kénogami. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron inc. du 3970 rue de la Fabrique, Jonquière. Les funérailles auront lieu mercredi le 11 octobre 1995 à 14h00 à l'église Ste-Cécile, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron inc. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Colette Gagné, ses enfants: Carl Arguin (Sarah Bouchard), Benoît Arguin, Jimmy Arguin; ses petits-enfants: Maxime, Stéphanie; sa soeur: Mme Monique Arguin; sa nièce: Mme Martine Gauthier, ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.

après 54 ans de vie consacrée au Seigneur. La dépouille mortelle sera exposée au Monastère des Ursulines, 712, boulevard Saint-Joseph, Roberval, mercredi le 11 octobre 1995 à 14h00. Les funérailles auront lieu jeudi le 12 octobre 1995 à 14h00 à la chapelle des Ursulines de Roberval et l'inhumation aura lieu au cimetière du Monastère. Outre sa famille religieuse, lui survivent: ses soeurs: Rolande, Claire, Eva, plusieurs neveux, nièces et amis. Native de Saint-Pamphile de l'Islet, Soeur Anne-Marie était la fille de M. Eugène Bélanger et de dame Alexina Gagnon. Elle a oeuvré pendant 45 ans dans les services communautaires, chez les Ursulines de Mérici et de Roberval où elle a excellé principalement dans l'art culinaire. Arrivée à Roberval en 1979 et retirée à l'Infirmier depuis 1986, elle a vécu ses dernières années paisiblement dans la prière et l'acceptation de ses souffrances. Direction funéraire: Maison Harvey Ltée, Roberval.



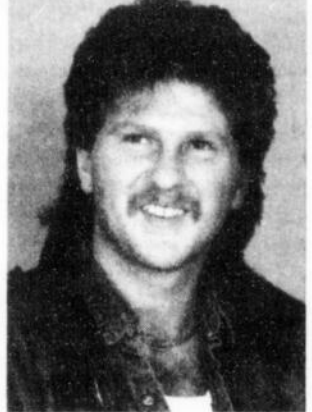
DUPERE (Mme Marcelle Simard) — Le 9 octobre 1995, est décédée à l'Hôpital Laval de Québec, à l'âge de 75 ans Mme Marcelle Simard, épouse de M. René Dupéré, demeurant au 1283 rue Des Pins à Dolbeau. La dépouille mortelle est exposée au Funerarium Hébert & Fils du 1702 rue des Pins à Dolbeau. Les funérailles auront lieu jeudi le 12 octobre 1995 à 14h00 à l'église Ste-Thérèse d'Avila de

Dolbeau. Les cendres seront déposées au cimetière de Dolbeau. Outre son époux, M. René Dupéré, elle laisse dans le deuil sa fille: Lise; ses frères et soeurs: Colette (feu Raoul Ménard), Carmen, Thérèse (Jean-Marie St-Pierre), Françoise, Andrée, Gaston (Colombe Painchaud), Aldoris, Ghislaine (feu Gaby Simard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Horace, Lucette (Jean-Maurice Gagnon), Fernand (Éléonore dit Sonia Harvey), Jacques (Gertrude Poirier), Jean-Claude (Annette Guillemette), Charlotte (feu Edalbert Tremblay), Raymonde, Yvonne Guay (feu Georges-Henri Dupéré), neveux et nièces, parents et amis. Vos sympathies pourront se traduire en dons pour la Fondation des Maladies du Coeur. Direction funéraire: Maison Hébert & Fils de Dolbeau-Mistasini.



TREMBLAY (Daniel) — Est décédé le 9 octobre 1995 à St-Honoré, à l'âge de 17 ans et 1 mois, Daniel, fils de M. Bernard Tremblay et de dame Lise Ouellet, demeurant au 451 Quartier Bon-Air, St-Honoré. La dépouille mortelle sera exposée mercredi le 11 octobre 1995 à 14h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc. 345, St-Armand, Chicoutimi-Nord, face à l'église Ste-Claire. Les funérailles auront lieu jeudi le 12 octobre 1995 à 11h00 à l'église Ste-Claire. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Inc. Outre ses parents, il laisse dans le deuil ses grands-parents du

côté maternel: M. Marcel Ouellet et Mme Simone Imbeault; ses oncles et tantes du côté maternel: Gilles Ouellet (Johanne Ringuette), Réjean (Sylvie Fortin), Claude (Suzie Pépin), Henri-Paul, Lind: (Antoine Côté), Guy-laine (Michel Tremblay) et Richard; il était le petit-fils de feu M. Jean-Noël Tremblay et de feu dame Jeannette Bouchard. Il laisse également ses oncles et tantes du côté paternel: Jean-Paul Tremblay (Suzanne Gaudreault), Thérèse (Raymond Lachance), Jacques (Graziella Massé), Pauline, feu Gervais, Jacynthe (Germain Lachance); son parrain et sa marraine: Line Tremblay (Bernard Lachance), de nombreux cousins et cousines, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole du Centre de Prévention du Suicide 02 sera présente au salon afin de les recueillir. Direction funéraire: Emery Gravel Inc. de Chicoutimi-Nord.



TREMBLAY (M. Mario) — Le 9 octobre 1995, est décédé à Jonquière, à l'âge de 32 ans, M. Mario Tremblay, fils de Thérèse Deschênes et Bertrand Tremblay, demeurant au 3319 du Barrage, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 3711 rue Cabot, Jonquière, mercredi le 11 octobre 1995 à 19h00. Les funérailles auront lieu jeudi le 12 octobre 1995 à 11h00 à l'église Ste-Cécile. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son père et sa mère, il laisse dans le deuil sa fille Tania; ses frères et soeurs: Jocelyne Tremblay (Patrick Bouchard), Claude (Louise Poirier), Normand (Gaétane Boily), Pierre (Marlene Vigneault), Camil (France Fortin), ainsi que de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: L.B. D.S.



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Signé: M.S.



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: G.B.

IN MEMORIAM



TREMBLAY (M. Paul-Aimé) — Est décédé subitement à Chicoutimi, le 10 octobre 1995, à l'âge de 72 ans 5 mois, M. Paul-Aimé Tremblay, époux de dame Fernande Vaillancourt, demeurant au 383 Chanoine-Gaudreault, Ville de la Baie. La dépouille mortelle sera exposée à la résidence funéraire Gravel & Fils, 873, de la Fabrique, Ville de la Baie, à compter de jeudi le 12 octobre 1995 à 14h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 13 octobre 1995 à 14h00 à l'église St-Marc de Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut à l'emploi de la Stone Consoi pendant plus de 40 ans et fut conseiller municipal de Bagotville. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Laurier Tremblay (Nicole Lagotte), Lorraine Tremblay (Christian Minier), Lynda Tremblay, Marie-Line Tremblay (Serge Côté), Sylvie Tremblay (Denys Côté), Pierre-Maurice Tremblay (Nazira Poonja); ses petits-enfants: Maxime, Frédéric, Isabelle, Cédric, Yohan, Christophe, Vicky, Suzie-Anne, Guillaume, Naim, Faiza, Bilqis; ses frères et soeurs: Lucienne Tremblay (feu Rosaire Tremblay), Jean-Claude Gravel (Béatrice Belay), Gérard Gravel, Michèle Gravel (Normand Patry), Ghislaine Gravel (feu Charles Piché), Marina Gravel (Rosaire Desgagné), Charlotte Gravel (René Brassard), Andrée Gravel; ses beaux-frères et belles-soeurs: Lily Vaillancourt (feu Henri Brassard), feu Emilien Vaillancourt (Rose-Aimée Bouchard), Eliette Vaillancourt (1ères noces feu Jean-Marie Desbiens, 2èmes noces feu Aurèle Lechasseur), feu Robert Vaillancourt (Murielle Foster), Cécile Vaillancourt (1ères noces feu Henri Châtigny, 2èmes noces feu Gérard Pelletier), Marcel Vaillancourt (Marguerite Tremblay), feu Lewis Vaillancourt, feu Louis-Marie Vaillancourt, feu Irène Vaillancourt (Raymond Bouchard), Camil Vaillancourt, Jeannine Vaillancourt (Jean-Roch Tremblay), Ghislaine Vaillancourt (Jean-Charles Gagné), Lucienne Vaillancourt (Philippe Poulin), Cyrille Vaillancourt (Alice Richard), feu Paul-Albert Vaillancourt (1ères noces feu Denise Provost, 2èmes noces Annette LeLievre), Paul-Aimé Vaillancourt (Laurence Lapointe), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Prières



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: G. F. P.

FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: D.V.



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: C.S.

LE QUOTIDIEN, le Mercredi 11 Octobre 1995 - 31



TÉLÉGRAMME PROMESSES DE DONS

Service 7 jours / semaine de 9h00 à 21h00 (frais de service)

1-800-567-1329

TEL-AIDE

Tu as un problème! As-tu le goût d'en parler?



TEL-AIDE SAGUENAY

est à ton écoute dans la confidentialité et l'anonymat.

7 jours par semaine de 16 h à minuit

695-AIDE 698-AIDE

Notre seule préoccupation
LORS DE LA PERTE D'UN ÊTRE CHER
EST QUE VOUS PUISSIEZ VIVRE
CE MOMENT DIFFICILE
LE PLUS sereinement POSSIBLE...



Gravel & Fils

Depuis QUATRE générations

304, rue Racine Est, Chicoutimi (418) 543 0755

Chicoutimi • La Baie • L'Anse-Saint-Jean
Rivière-Éternité • Petit-Saguenay

281493

«On n'a pas si mal joué samedi»

Demers garde sa formation intacte

MIAMI (PC)-On ne change pas une combinaison gagnante, entend-on souvent, mais pour l'affrontement de ce soir à Miami, Jacques Demers, lui, a décidé de conserver intacte la formation du Canadien qui s'est fait humilié 7-1 par les Flyers de Philadelphie lors du match d'ouverture à Montréal.

Même les trios et les duos de défenseurs étaient identiques à ceux qui ont entrepris la saison.

L'entraîneur a confirmé sa décision après avoir observé l'entraînement de ses joueurs à leur arrivée à Miami et avoir appris que Stéphane Quintal n'était pas suspendu, compte tenu qu'il ne s'est pas servi de sa main gauche, qui avait le pouce enrubanné, pour frapper Eric Lindros lors du combat de super-lourds disputé samedi dans l'arène du Forum.

Questionné sur ce qui peut sembler une drôle de décision (de n'apporter aucun changement après une défaite semblable), Demers a répondu avec les arguments suivants: «J'ai décidé de garder le même alignement parce que je trouve que l'équipe

n'a pas si mal joué samedi. Je veux donner une autre chance à ces gars-là et, si ça ne marche pas, il y a un autre match demain.»

Lamb malade

C'est dire que Demers utilisera de nouveau sept défenseurs, dont Marko Kiprusoff, et qu'Yves Racine devra attendre pour disputer un premier match, tout comme les attaquants Craig Ferguson, Valeri Bure et Mark Lamb.

Ce dernier s'est dirigé vers l'hôtel plutôt que l'arène hier, terrassé par un virus à l'estomac semblable à celui qui a affaibli Mark Recchi, son compagnon de chambre lors des matchs préparatoires.

Kiprusoff, qui continuera de remplir le rôle de spécialiste en avantage numérique, a eu droit aux éloges de son entraîneur: «Lui, il risque d'enlever la place à quelqu'un», a lancé Demers après avoir indiqué que Racine figurait toujours dans ses plans.

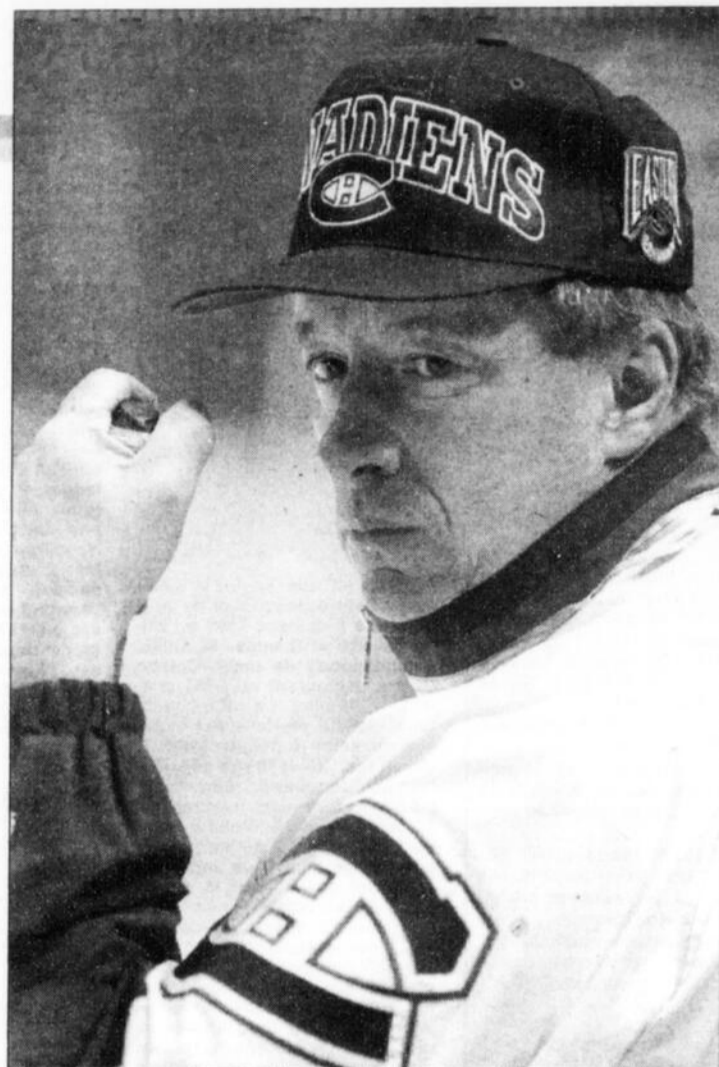
«J'ai hâte au match de demain soir, de voir ce qui va se passer sur la route», a répété Demers.

C'est une autre observation qui peut surprendre, si l'on considère la fiche du Canadien à l'extérieur de Montréal la saison dernière (3-18-3). Comment un entraîneur peut-il préférer jouer loin du Forum dans ces conditions, se sont sans doute demandés plusieurs partisans en prenant connaissance des propos de Demers lundi?

«La raison», a-t-il repris hier, «c'est que nous avons perdu 7-1 et qu'il y aurait eu une certaine nervosité à jouer à Montréal. Si nous gagnons deux fois sur la route, tout rentrera dans l'ordre.»

Demers s'en remettra à Patrick Roy pour les deux matchs, à moins d'une catastrophe à laquelle il ne veut même pas penser lors de la rencontre de ce soir contre les Panthers.

«Si nous avons gagné samedi et ici demain (ce soir), j'aurais eu assez confiance à Labrecque



JACQUES DEMERS...veut donner une autre chance à ceux qui ont été bafoués, samedi. Et si ça ne marchait pas, il y a un autre match demain.

(Photothèque Le Quotidien)

pour le match contre Tampa, a-t-il expliqué. A part le premier but lorsqu'il n'a pu arrêter la rondelle de sa main, il n'a pas été mau-

vais contre les Flyers.»

Il ne leur a concédé qu'un deuxième but sur 12 lancers, en 39 minutes de travail.

Racine attend...

MIAMI (PC)-Yves Racine n'a pas encore haussé le ton, mais il a rappelé qu'il n'était pas venu à Montréal pour jouer dans les gradins.

«J'attends...», a commencé par dire le défenseur, qui sera laissé dans les gradins pour un deuxième match de suite ce soir à Miami. La semaine dernière, il avait déclaré qu'il n'allait pas patienter longtemps toutefois: «Le temps va nous le dire, le temps arrange les choses», a-t-il dit hier.

C'est la première fois depuis qu'il est un joueur établi que Racine subit pareille humiliation: «Quand tu rates le match d'ouverture, c'est sûr que ça fait mal», a-t-il avoué.

Lui et son entraîneur diffèrent sur ses performances au camp d'entraînement: «Après trois ou quatre matchs, les journalistes m'évaluaient trois sur quatre», se souvient Racine.

«J'ai fait une erreur (sur le but victorieux contre les Bruins de Boston) et j'ai perdu ma place.»

Il n'a pas joué les deux derniers matchs hors-concours, quand sa femme a donné naissance à un deuxième garçon.

«C'est rare qu'un athlète va admettre qu'il a connu un mauvais match ou une mauvaise semaine, a pour sa part déclaré

Demers. Il est fort possible qu'il dispute le prochain match (-demain contre le Lightning de Tampa Bay), il n'est pas en pénitence.»

L'entraîneur semble même souhaiter que Racine soit choqué au point de mieux rebondir. Il a répété qu'il l'aimait bien pour avoir été son premier entraîneur professionnel à Detroit, quand il n'avait que 19 ans, en 1989-90 et on se doute que c'est lui qui a suggéré à Serge Savard d'acquiescer ses services en retour de ceux de Kevin Haller, un échange qu'on avait trop vite qualifié de vol chez le Canadien.

Mais Demers a aussi dit que Marko Kiprusoff pourrait bien voler le poste d'un défenseur d'expérience, s'il continue de s'améliorer à partir de sa performance du match d'ouverture.

Invité à dire ce qui n'allait pas selon lui avec son défenseur, l'entraîneur a répondu que la naissance de son enfant l'a peut-être perturbé, ce que nie complètement le premier intéressé.

«J'ai l'impression qu'il va rebondir et qu'il va devenir meilleur encore. C'est un gars d'expérience», a conclu Demers.

«Je pense qu'on juge souvent une personne là-dessus», a quant à lui estimé Racine en parlant de sa réaction face à l'épreuve.



AU FILET

MIAMI (PC)-Jacques Demers a été amené à revenir sur les problèmes de Patrick Roy après l'entraînement d'hier à Miami.

Après avoir rappelé à quel point il le connaissait bien, l'entraîneur a déclaré: «Je sais que certains auraient aimé que je le plante drôlement, mais c'est la pire chose que j'aurais pu faire. Je connais sa sensibilité et mon travail est de construire la confiance de Patrick, pas de la détruire.»

Si je l'attaque, je détruis l'homme. C'est certain qu'il n'a pas bien joué, mais il nous a gagné plus de parties qu'il nous en a perdues. Il a connu un bon entraînement aujourd'hui, même s'il a commencé un peu chancelant.

«Samedi matin, il était dominant à l'exercice et il pense qu'il a laissé tomber tout le monde, ses coéquipiers, son entraîneur et les partisans. C'est une maudite responsabilité qu'il s'impose... Je ne peux pas croire qu'un gars de seulement 30 ans avec un caractère comme lui soit fini.»

Demers a aussi donné l'exemple de Ron Hextall, qu'on disait au bout du rouleau il y a quelques années.

Assez modeste pour se dire incapable d'expliquer les difficultés techniques de Roy parce qu'il ne s'y connaît pas en gardien, Demers a tout de même noté qu'il avait semblé vouloir

deviner les intentions des francs-tireurs des Flyers...

Jacques Demers a déjà commencé à relever que, malgré tout dans la défaite (de 7-1...), son équipe avait obtenu plus de chances de marquer que ses adversaires de Philadelphie.

Ca ressemble drôlement à la saison dernière quand l'entraîneur se plaignait de ne pas avoir de joueurs capables de «la mettre dedans».

«Quand Pierre Turgeon se présente devant le gardien et rate son coup, les mains des autres deviennent peut-être un peu plus serrées», a constaté Demers.

«Mais on va oublier ça vite si on gagne demain (ce soir): on va reprendre confiance...»

Il faisait une chaleur écrasante à Miami et les joueurs du Canadien se sont entraînés avec du brouillard au-dessus de la glace.

Arrivés à 12 h 25, ils étaient sur la patinoire à 13 h 30 et ils se sont entraînés légèrement pendant près de 90 minutes.

Réalisant la distance et l'ampleur de la circulation entre l'arène et l'hôtel où réside son équipe, Jacques Demers a décidé au retour d'annuler la séance d'entraînement prévue pour ce matin...

Doug MacLean, l'entraîneur recrue des Panthers, est indiscutablement l'homme du directeur général Bryan Murray, qui l'avait d'abord engagé comme

son assistant quand il était lui-même entraîneur des Capitals de Washington.

MacLean a ensuite dirigé la filiale des Skipjacks de Baltimore, puis suivi Murray à Detroit, où il a travaillé derrière le banc des Red Wings comme co-entraîneur. Il a plus tard été l'adjoint de Murray au poste de directeur général cette fois et il a suivi ce dernier en Floride, d'abord comme directeur du développement des joueurs.

Murray l'a nommé entraîneur à la place de Roger Neilson, qu'il trouvait trop conservateur malgré ses succès derrière le banc de cette équipe d'expansion, qui a deux fois raté les séries de la coupe Stanley par un seul point.

Agé de 41 ans, MacLean, qui vient de l'Île-du-Prince-Édouard, a déjà porté les couleurs du Canadien junior.

Invité au camp d'entraînement des Blues de St. Louis, il n'a jamais joué dans la Ligue nationale. Il a été entraîneur-chef de l'équipe de l'Université du Nouveau-Brunswick et c'est Jacques Martin qui lui a donné sa première chance dans la Ligue nationale à St. Louis, en 1986-87.

Il aura une occasion privilégiée de faire ses preuves rapidement comme entraîneur-chef dans la Ligue nationale puisque les Panthers disputent 16 de leurs 24 premiers matchs à domicile...

LES CHIFFRES

HOCKEY



LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

	G	P	N	Pts	BP	BC	Dom.	Etra.	Sec.
Boston	1	0	1	3	9	7	1-0-1	0-0-0	1-0-0
Pittsburgh	1	0	1	3	14	9	1-0-0	0-0-1	0-0-0
Hartford	1	0	0	2	2	0	1-0-0	0-0-0	0-0-0
Buffalo	1	1	0	2	6	6	0-0-0	1-1-0	1-1-0
Montréal	0	1	0	0	1	7	0-1-0	0-0-0	0-0-0
Ottawa	0	1	0	0	1	3	0-1-0	0-0-0	0-1-0

Section Atlantique

New Jersey	1	0	0	2	4	0	1-0-0	0-0-0	1-0-0
Philadelphie	1	0	0	2	7	1	0-0-0	1-0-0	0-0-0
Washington	1	0	0	2	4	1	1-0-0	0-0-0	0-0-0
Florida	1	1	0	2	4	7	1-0-0	0-1-0	0-1-0
N.Y. Islanders	0	1	1	1	7	11	0-0-0	0-1-1	0-0-0
Tampa Bay	0	0	1	1	3	3	0-0-1	0-0-0	0-0-0
N.Y. Rangers	0	1	0	0	0	2	0-0-0	0-1-0	0-0-0

Conférence de l'Ouest

	G	P	N	Pts	BP	BC	Dom.	Etra.	Sec.
Detroit	2	1	0	4	10	7	0-0-0	2-1-0	0-0-0
Winnipeg	2	0	0	4	11	8	2-0-0	0-0-0	1-0-0
Chicago	1	0	0	2	4	3	0-0-0	1-0-0	0-0-0
Dallas	1	1	0	2	12	10	1-0-0	0-1-0	0-1-0
St. Louis	1	1	0	2	6	7	1-0-0	0-1-0	0-0-0
Toronto	1	1	0	2	10	11	1-0-0	0-1-0	0-0-0

Section Pacifique

Colorado	1	1	1	3	11	12	1-0-1	0-1-0	0-1-0
Los Angeles	1	0	0	2	4	2	1-0-0	0-0-0	1-0-0
Anaheim	0	1	0	0	3	4	0-0-0	0-1-0	0-0-0
San Jose	0	1	0	0	3	4	0-1-0	0-0-0	0-0-0
Vancouver	0	1	0	0	3	5	0-1-0	0-0-0	0-0-0
Calgary	0	2	1	1	9	14	0-0-0	0-2-1	0-0-0
Edmonton	0	2	0	0	4	8	0-1-0	0-1-0	0-0-0

CLASSEMENT

Conférence de l'Est									
Section Nord-Est					Section Atlantique				
Mj	G	P	N	Pts	Mj	G	P	N	Pts
Pittsburgh	2	1	0	14	9	3	1	0	14
Boston	2	1	0	1	9	7	3	1	14
Hartford	1	1	0	0	2	0	2	0	2
Buffalo	2	1	0	0	6	2	2	0	6
Ottawa	1	0	1	0	1	3	0	4	0
Montréal	1	0	1	0	1	7	0	1	7

CLASSEMENT GENERAL

Conférence de l'Est									
Mj	G	P	N	Pts	Mj	G	P	N	Pts
1	x-Pittsburgh	2	3						
2	x-Philadelphie	1	2						
3	3 Boston	2	3						
4	New Jersey	1	2						
5	Washington	1	2						
6	Hartford	1	2						
7	Florida	2	2						
8	Tampa Bay	1	1						
9	NY Islanders	2	1						
10	NY Rangers	1	0						
11	Ottawa	1	0						
12	Montréal	1	0						

Conférence de l'Ouest

Section Centrale									
Mj	G	P	N	Pts	Mj	G	P	N	Pts
1	x-Winnipeg	2	4						
2	x-Colorado	3	3						
3	Detroit	2	3						
4	Los Angeles	1	2						
5	Chicago	2	1						
6	Toronto	2	1						
7	Dallas	2	1						
8	St. Louis	2	1						

Section Pacifique

1	x-Colorado	3	1						
2	Los Angeles	1	1						
3	Calgary	3	0						
4	Anaheim	1	0						
5	Vancouver	1	0						
6	San Jose	1	0						
7	Edmonton	2	0						

Dimanche, 8 octobre

Calgary 3	Florida 4
Detroit 3	Edmonton 1

Lundi, 9 octobre

Buffalo 3	Boston 5
Anaheim 3	Winnipeg 4
Pittsburgh 6	Colorado 6
Detroit 5	Vancouver 3

Mardi, 10 octobre

NY Islanders 3	Toronto 7
Edmonton 3	St. Louis 5
Calgary 3	Dallas 7
Chicago à Los Angeles, 22h30.	

Mercredi, 11 octobre

Anaheim à Hartford, 19h	
Winnipeg à NY Rangers, 19h30	
Washington à Philadelphie, 19h30	
Montréal en Floride, 19h30 (TDS)	
Boston au Colorado, 21h	

Jeudi, 12 octobre

Winnipeg au New Jersey, 19h30	
Montréal à Tampa Bay, 19h30 (RDS)	
Pittsburgh à Chicago, 20h	
St. Louis à Dallas, 22h30	
Boston à San Jose, 22h30	
Vancouver à Los Angeles, 22h30	

Vendredi, 13 octobre

Anaheim à Buffalo, 19h30	
Ottawa en Floride, 19h30	
Edmonton à Detroit, 19h30	
Colorado à Washington, 20h	

Samedi, 14 octobre

Chicago à Hartford, 19h	
Philadelphie à NY Islanders, 19h	
Anaheim à Pittsburgh, 19h30	
New Jersey à Montréal, 19h30 (SRC, CBC)	
Tampa Bay à Washington, 19h30	
NY Rangers à Toronto, 19h30	
Boston à Dallas, 20h	
Colorado à St. Louis, 20h30	
Vancouver à San Jose, 22h30	

Dimanche, 15 octobre

NY Islanders en Floride, 18h	
New Jersey à Buffalo, 19h	
Edmonton à Philadelphie, 19h	
Ottawa à Tampa Bay, 19h30	
Detroit à Winnipeg, 19h30	
Calgary à Chicago, 20h30	
Los Angeles à Vancouver, 22h30	

Lundi, 16 octobre

Hartford à NY Rangers, 19h30	
Mardi, 17 octobre	
NY Rangers à NY Islanders, 7:30 p.m	
Edmonton au New Jersey, 7:30 p.m	
Chicago en Floride, 19h30	
San Jose à Toronto, 19h30	
Calgary à Detroit, 19h30	
Boston à St. Louis, 8:30 p.m	
Washington à Dallas, 20h30	

MARQUEURS

	B	P	Pts
Jagr, Pgh	3	5	8
Francis, Pgh	3	4	7
Lemieux, Pgh	2	5	7
Sakic, Col	4	2	6
Kamensky, Col	2	4	6
Oates, Bos	0	6	6
Korolev, Wpg	4	1	5
Neely, Bos	4	1	5
Yzerman, Det	2	3	5
LaFontaine, Buf	1	4	5
Zubov, Pgh	1	4	5
Fleury, Cal	1	3	4
Ciccarelli, Det	2	1	3
Green, NYI	2	1	3
Deadmarsh, Col	2	1	3
Lidstrom, Det	2	1	3
Sundin, Tor	2	1	3
Bourque, Bos	1	2	3



	B	P	Pts	Pén
8. Mark Recchi	1	0	1	0
5. Stéphane Quintal	0	0	0	15
6. Oleg Petrov	0	0	0	0
11. Saku Koivu	0	0	0	0
12. Mike Keane	0	0	0	0
17. Mark Lamb	0	0	0	0
18. Valeri Bure	0	0	0	0
22. Benoît Brunet	0	0	0	0
23. Marko Kiprusoff	0	0	0	0
24. Lyle Odelein	0	0	0	6
25. Vincent Damphousse	0	0	0	2
26. Yves Sarault	0	0	0	0
28. Marc Bureau	0	0	0	0
29. Yves Racine	0	0	0	0
30. Turner Stevenson	0	0	0	2
34. Peter Popovic	0	0	0	2
36. Donald Brashear	0	0	0	16
38. Vladimir Malakhov	0	0	0	0
43. Patrice Brisebois	0	0	0	0
45. Craig Ferguson	0	0	0	0
48. J.-J. Daigneault	0	0	0	2
49. Brian Savage	0	0	0	0
77. Pierre Turgeon	0	0	0	2

G	P	N	Min	Ba	BI	Moy.	
33	Patrick Roy	0	1	0	22	5	013.64
31	Patrick Labrecque	0	0	0	38	2	03.16
Totaux		0	0	0	60	7	07.00

À VOTRE SERVICE EN TOUT TEMPS

confections
NORD SPORTS
2045, rue Roussel
Chicoutimi-Nord
696-5014
Aurélien Bonneau, conseiller

MANUFACTURIER DE VÊTEMENTS SPORT

Pour équipes sportives et clubs sociaux
• Vestons • Réparations
• Chandails en général
• Casquettes

SERVICE BRODERIE ET IMPRESSION SUR VÊTEMENT

LIGUE AMÉRICAINE

Conférence de l'Est									
Section Atlantique					Section Nord				
M	G	P	N	Pts	M	G	P	N	Pts
St. John's	3	2	1	0	10	6	4		
Cap-Breton	2	1	1	0	9	11	2		
Fredericton	3	1	2	0	10	9	2		
I.P.E.	3	1	2	0	8	13	2		
Saint John	3	1	2	0	6	11	2		

Conférence de l'Ouest									
Section Centrale					Section Sud				
M	G	P	N	Pts	M	G	P	N	Pts
Syracuse	3	3	0	0	11	8	6		
Adirondack	2	2	0	0	11	3	4		
Rochester	3	2	1	0	16	11	4		
Albany	2	1	1	0	7	6	2		
Cornwall	2	0	2	0	5	7	0		

Conférence de l'Ouest									
Section Centrale					Section Sud				
M	G	P	N	Pts	M	G	P	N	Pts
St-Foy	12	10	2	0	60	32	20		
Richelieu	12								

Les amateurs d'Ottawa sont écoeurés

OTTAWA (PC)-Leur équipe de hockey a été la pire de la LNH au cours des trois dernières années.

Leur équipe de football n'a pas gagné de championnat dans la Ligue canadienne depuis que Joe Clark a été premier ministre du pays.

La dernière gifle au visage des amateurs d'Ottawa, c'est sans doute Alexei Yashin qui l'a donnée la semaine dernière en retournant en Russie.

«Les amateurs s'étaient pour la plupart rangés derrière Yashin, mais depuis qu'il est parti les gens disent qu'il aille au diable», a grogné Herb Gosewich, hier.

Les Sénateurs, qui n'ont remporté que 22 de leurs 217 premiers matchs dans la LNH, se

retrouvent dans une guerre sans merci avec Yashin, le jeune Russe âgé de 21 ans qui a été le meilleur pointeur de l'équipe lors des deux dernières saisons.

Incapable d'intimider les dirigeants pour obtenir plus que les 820 000\$ qu'il aurait mérités cette saison, Yashin est retourné à Moscou. Sa décision est en voie de susciter la controverse sur la scène internationale parce qu'il a pris part à deux rencontres avec le club de l'Armée rouge même s'il est toujours sous contrat avec les Sénateurs.

Gord Wilson, un animateur de radio local, explique que les amateurs participant aux tribunes téléphoniques, soutiennent Yashin dans la lutte qu'il mène pour mériter plus d'argent.

Alexandre Daigle, le premier

choix des Sénateurs en 1993, touchera 2 millions\$ cette saison même s'il n'a marqué que 16 buts au cours de la dernière saison écourtée, soit cinq de moins que Yashin.

«L'opinion publique était de son côté avant qu'il ne quitte et joue dans son pays, a commenté Wilson. Maintenant, le vent a tourné.»

Le mécontentement est palpable partout en ville. Les observateurs ont toutefois le sentiment que les amateurs auraient le pardon facile si le récalcitrant joueur revenait avec les Sénateurs sous peu.

«Mais s'il ne devait revenir que dans trois mois, les amateurs le conspueront dès qu'il sautera sur la glace», a argué Gosewich.

La frustration des amateurs est fort compréhensible.

Les Rough Riders, de la Ligue canadienne, n'ont pas connu de saison gagnante depuis 1979. L'équipe n'a savouré que deux triomphes en 15 rencontres cette saison et elle pourrait quitter Ottawa en 1996.

La ville a finalement eu un championnat à célébrer en septembre quand les Lynx ont gagné le championnat de la Ligue internationale de baseball AAA.

Les réjouissances ont cependant été de courte durée parce que Yashin a fait savoir qu'il ne rejouerait plus jamais avec les Sénateurs.

Déçu, John Ferguson a abandonné son poste de directeur du personnel des joueurs en raison de l'attitude de l'équipe dans le

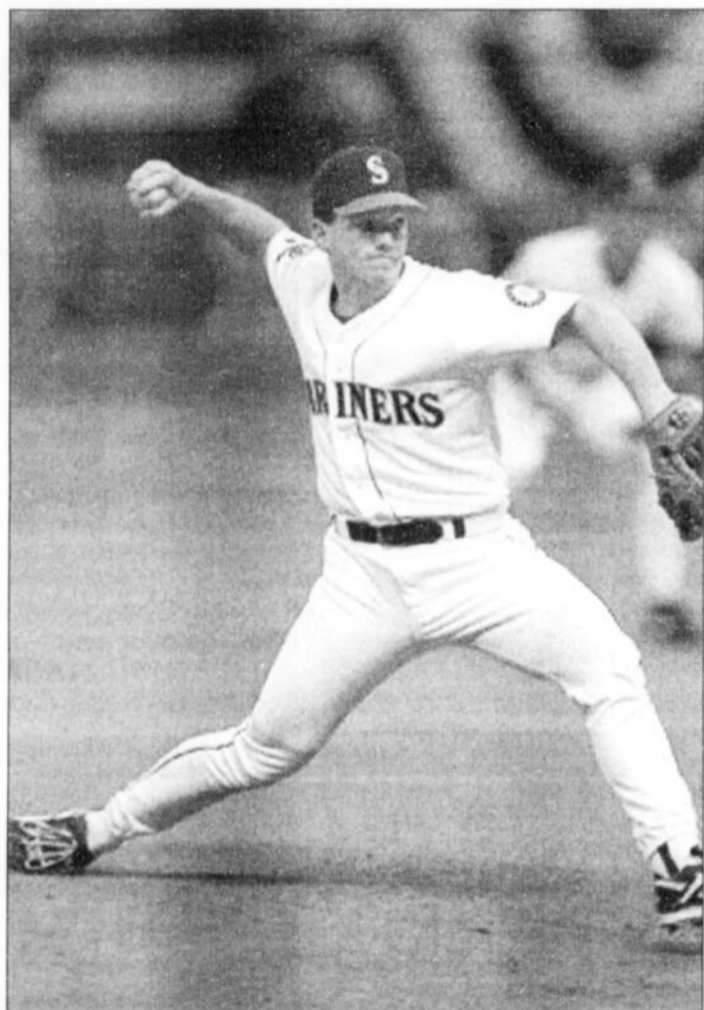
dossier Yashin. Puis, Bryan Berard, le premier choix de l'équipe en juillet dernier, a décidé de disputer une autre saison dans les rangs juniors, à Detroit.

L'écoeurément est peut-être l'explication à la diminution de la vente d'abonnements de saison. Seulement 9567 personnes, environ 1000 de moins que ne peut accueillir le Centre municipal, ont assisté à la défaite de 3-1 des leurs lors du match inaugural contre les Sabres de Buffalo samedi.

Les choses pourraient être pires à la mi-janvier quand les Sénateurs déménageront dans le nouveau Palladium, un amphithéâtre de 18 500 sièges situé près de Kanata, à une trentaine de minutes d'Ottawa.

Seattle surprend Cleveland

Wolcott s'en tire d'une façon incroyable



BOB WOLCOTT... a lancé parce que les Mariners n'avaient personne d'autre de disponible. Il a donné plus que le patron en demandait.

(Photo AP)

SEATTLE (AP)-Tout ce que les Mariners de Seattle demandaient à Bob Wolcott, c'était de leur donner quelques bonnes manches. Mais le jeune droitier de 22 ans leur a donné beaucoup plus que cela, soit un match qu'ils n'oublieront plus jamais.

Wolcott, qui lançait parce que les Mariners n'avaient personne d'autre de disponible, s'en est tiré de façon incroyable. Il n'a pas accordé de point après avoir donné trois buts sur balles en première manche et il a battu les Indiens de Cleveland 3-2 dans le premier match de la série de championnat dans la Ligue américaine.

Malgré son jeune âge et le fait qu'il n'en était qu'à son huitième match dans les ligues majeures, Wolcott a passé la soirée à se mettre les pieds dans les plats, puis à s'en tirer.

Pendant ce temps, Luis Sojo a claqué un double aux dépens de Dennis Martinez pour briser l'égalité de 2-2 en septième manche et jeter la frénésie parmi la foule de 57065 spectateurs.

Cleveland, qui avait balayé la série précédente de trois matches contre les Red Sox de Boston, tentera d'égaliser les chances ce soir quand ils enverront Orel Hershiser au monticule face à Tim Belcher.

Dès le départ, on aurait dit que

les Indiens allaient remporter une victoire facile. Wolcott a rempli les coussins quand 12 de ses 13 premiers tirs étaient des balles.

Mais Wolcott s'en est sorti.

Il a d'abord retiré Albert Belle sur des prises, puis a forcé Eddie Murray à claquer une chandelle inoffensive. Wolcott a mis fin à la manche en forçant Jim Thome à frapper un roulant au milieu de l'avant-champ. Joey Cora a plongé, s'est relevé et a lancé une prise au premier sac.

Wolcott a laissé deux autres coureurs sur les buts en deuxième et a forcé Paul Sorrento à se commettre dans un double retrait pour mettre fin à la troisième. En total, les Indiens ont laissé 10 coureurs sur les buts pendant le séjour de sept manches de Wolcott au monticule.

Kenny Lofton a eu le plus de succès contre lui avec trois coups sûrs en autant de présences et deux buts sur balles. Albert Belle a frappé un circuit en solo.

Après cela, les releveurs Jeff Nelson et Norm Charlton ont fait le reste. Charlton a lancé pendant une manche et un tiers pour mériter le sauvetage.

Avec la marque égale 2-2 en septième, Jay Buhner a obtenu un double et Mike Blowers a été sauté à la suite d'une erreur. Le double de Sojo a signifié la fin de

Martinez.

Blowers, qui n'avait présenté qu'une moyenne de .167 en première ronde des séries, a claqué un circuit de deux points pour les Mariners en deuxième. Il a été précédé à la plaque par Buhner, qui avait obtenu un but sur balles.

Jim Thome a produit le premier point des Indiens avec un simple en troisième.

EN BREF

Décès de Luis Lopez

ALBUQUERQUE, Nouveau-Mexique (AP)-Luis Lopez, qui a participé aux Jeux olympiques de 1992 et qui est ancien porte-couleurs de l'université du Nouveau-Mexique et championniste de la NCAA en 1991, est décédé des suites de la leucémie. Il n'avait que 26 ans. Lopez est décédé samedi dans sa ville natale de Mexico.

Lopez a représenté le Mexique aux Jeux de Barcelone.

«Il était un jeune homme exceptionnel et un des meilleurs gymnastes au plan international», a dit Rusty Mitchell, entraîneur de l'équipe de gymnastique du Nouveau-Mexique.

En 1991, il avait été le seul gymnaste à se qualifier pour la finale des six appareils aux Jeux panaméricains.

Contrat prolongé

SAN JOSE, Calif. (AP)-L'entraîneur Kevin Constantine, qui a conduit les Sharks de San Jose à la deuxième ronde des séries éliminatoires lors des deux dernières saisons, a reçu hier une prolongation de contrat de trois ans.

Les détails de l'entente n'ont pas été dévoilés.

Devereaux sauve les Braves en 11e

CINCINNATI (AP)-Pour terminer une soirée de «sièges vides» et de «buts vides», Mike Devereaux a permis aux Braves d'Atlanta de ne pas finir la rencontre... les mains vides.

Le simple de Devereaux en 11e manche a produit le point qui a procuré les devants 2-1 aux Braves qui l'ont emporté face aux Reds de Cincinnati dans le premier match de la série de championnat de la Ligue nationale.

John Smoltz, qui a battu les

Reds trois fois cette saison, sera confronté à John Smiley, qui n'a jamais remporté de match éliminatoire, dans la deuxième rencontre au Riverfront Stadium ce soir.

Il y avait plus de 10 000 sièges disponibles quand le premier tir du match a été effectué par une agréable soirée d'automne ce qui illustre bien que le baseball a encore beaucoup de chemin à parcourir avant de reconquérir le coeur des amateurs. Les Reds

n'avaient vendu que 40 382 billets et quelque 3620 personnes qui s'en étaient procurés ne sont même pas venus au stade.

Et les Braves ont refroidi l'enthousiasme des gens sur place en effectuant leur troisième ralliement en séries.

David Justice a égalé le pointage en neuvième manche grâce à un optionnel et Fred McGriff a soutiré un but sur balles en début de 11e contre Mike Jackson. Après le sacrifice de Luis Polo-

nia, Devereaux - qu'on a envoyé dans le match en raison de son bon jeu en défensive - a obtenu un simple au champ centre.

Brad Clontz a accordé un double à Thomas Howard en fin de 11e et Steve Avery, qu'on a muté en relève pour les séries, a offert une passe gratuite au frappeur suppléant Mariano Duncan. Greg McMichael est venu étouffer la menace des Reds en forçant Reggie Sanders à se commettre dans un double-jeu.

Deux victoires d'affilée dans la LNF

Les Lions sur la bonne voie

PONTIAC, Michigan (AP)- Les Lions de Detroit sont toujours un match sous la barre de .500, pourtant le jeu amélioré du quart-arrière Scott Mitchell les a guidés à deux victoires d'affilée et les Lions sont soudainement sur la bonne voie.

Lors des trois premiers matches, Mitchell a complété seulement 62 de ses 105 passes pour deux touchés et il a aussi été vic-

time de deux interceptions. Son taux d'efficacité était de 83,4 et les Lions montraient une fiche de 0-3.

L'entraîneur Wayne Fontes réalisait qu'il fallait tenter quelque chose. Il ne savait pas quoi. Mais ses joueurs lui sont venus en aide. Pendant une réunion, ils lui ont suggéré de simplifier l'offensive.

Aussitôt dit, aussitôt fait. Dans

les deux matches suivants, Mitchell a complété 52 de ses 80 passes pour des gains de 564 verges. Résultat, les Lions ont défait les 49ers de San Francisco et les Browns de Cleveland. Ils feront face aux Packers de Green Bay cette semaine.

«Il retrouve sa confiance, a expliqué l'instructeur des quarts Greg Landry. C'est un passeur précis, et je pense que nous allons exécuter des jeux qu'il aime faire.»

Comme le jeu de passes fon-

ctionne finalement, les ouvertures ont commencé à se créer pour Barry Sanders.

Les Browns ont souvent massé huit joueurs sur la ligne de mêlée. Les autres équipes ont servi cette stratégie aux Lions toute la saison.

Dans les circonstances, Sanders n'avait aucune ouverture devant lui. Il a été limité à 35 verges au Minnesota et à 24 verges contre San Francisco. Après les quatre premières rencontres, le plus excitant porteur de ballon de la

NFL avait gagné seulement 314 verges.

Il est guère étonnant que les Lions aient perdu trois de ces quatre matches.

Mais quand les Browns ont envoyé la moitié de leurs demi-défensifs pour contrer les efforts de Sanders sur la ligne offensive, Mitchell a pu compléter quelques passes. Herman Moore a capté neuf passes pour des gains de 125 verges, Brett Perriman en a saisies six pour des gains de 78 verges.



SOMMAIRES

Toronto 7 NY Islanders 3

Première période

1. Toronto, Sundin 3 (Hogue, Gartner) 8:02
 2. NY Islanders, Muller 2 11:24
 3. NY Islanders, Semak 1 (Clark, McInnis) 11:31
 4. Toronto, Hendrickson 1 (Wood, Craig) 15:32
- Pénalités** Bertuzzi NYI 1:18, Hendrickson Tor 3:46, Severyn NYI 12:32, Hendrickson Tor 19:18.

Deuxième période

5. NY Islanders, Schneider 1 (Bertuzzi, Lachance) 0:42 (an)
6. Toronto, Jonsson 1 (Murphy, Andreychuk) 9:05 (an)
7. Toronto, Gartner 1 (Sundin, Hogue) 11:10 (an)
8. Toronto, Sundin 4 13:04
9. Toronto, Gartner 2 (Jonsson) 15:35

Pénalités Severyn NYI mineure, majeure, inconduite de match, Domi Tor majeure 2:55, Muller NJ 7:01, McInnis NYI 8:31, Green NYI 10:18, Vukota NYI, Domi Tor majeure 12:10, Berg Tor, Lindros NYI, Momesso Tor 12:20, Lachance NYI 16:25.

Troisième période

10. Toronto, Andreychuk 1 (Jonsson, Sundin) 14:22 (an)
- Pénalités** Lachance NYI 2:00, Lachance NYI, Semak NYI 6:37, Wood Tor 9:54, Lindros NYI mineure, inconduite de match, Gilmour Tor 13:15, Semak NYI 13:53, Lachance NYI, Hendrickson Tor mineure, McCabe NYI, Hogue Tor majeure 14:53.

Tirs au but

- NY Islanders 11 6 421
Toronto 14 15 2150

Gardiens NY Islanders: Soderstrom (P.0-1-1, 29-23), Salo (21-20); Toronto: Potvin (G.1-1-0, 21-18).

Avantages numériques NY Islanders 1-4, Toronto 3-11.

Arbitre Dan Marouelli. **Juges de lignes** Ray Scapinello, Leon Stickle.

Assistance 15,700.

Dallas 7 Calgary 3

Première période

1. Dallas, Klatt 1 (Gilchrist) 10:13
 2. Dallas, Adams 1 (Gagner, Lehtinen) 12:11 (an)
- Pénalités** Stern Cal 1:03, Ward Cal 6:18, Stillman Cal 10:26, Fleury Cal 13:17, Carbonneau Dal 15:41, Carbonneau Dal 18:45.

Deuxième période

3. Calgary, Murray 1 (Stillman, Chiasson) 1:28 (an)
 4. Dallas, Adams 2, 11:02 (an)
 5. Dallas, Gagner 2 (Donnelly) 11:20
 6. Dallas, K.Hatcher 2, 16:17
- Pénalités** Kennedy Dal 1:03, Stern Cal 6:38, Chiasson Cal 10:57, Kruse Cal, Carbonneau Dal, 11:42, McCarthy Cal 13:51, Churla Dal, Hlushko Dal 16:24.

Troisième période

7. Dallas, Gagner 3 (Zmolek) 1:36 (an)
8. Dallas, Gilchrist 1 (Klatt) 8:35
9. Calgary, Evason 1, 17:19
10. Calgary, Murray 2 (Patrick, Evason) 18:45 (an)

Pénalités Titov Cal 0:47, Matvichuk Dal 2:10, Keczer Cal 4:17, K.Hatcher Dal 4:44, Kruse Cal, Churla Dal majeure 10:10, McCarthy Cal 10:14, Churla Dal, McCarthy Cal majeure 17:01, Ludwig Dal 18:38.

Tirs au but

- Calgary 9 11 1636
Dallas 14 5 928

Gardiens Calgary: Kidd (P.0-1-1) (25-18), Tabaracci (10:07 3e, 3-3); Dallas: Wakaluk (G.1-0-0) (36-33).

Avantages numériques Calgary: 2-7, Dallas: 3-10.

Arbitre Mike McGeough. **Juges de lignes** Dan McCourt, Mark Pare.

Assistance 15,702.

St. Louis 5 Edmonton 3

Première période

1. St. Louis, Hull 1 (Creighton) 1:13
 2. Edmonton, Buchberger 1 (Thornton, Richardson) 5:17
 3. St. Louis, Hull 2 (Hawerchuk) 19:00 (dn)
- Pénalités** Eakins STL 2:44, Marchment Edm 7:00, Creighton STL 9:10, Courtnall STL 11:23, Pronger STL 12:33, Marchant Edm 15:39, Laperrière STL 18:50.

Deuxième période

4. St. Louis, Hull 3 (MacInnis, Pronger) 6:51 (an)
5. St. Louis, Laperrière 1 (Eakins) 9:40
6. St. Louis, Hull 4 (MacInnis, Pronger) 12:02 (an)

Pénalités Richardson Edm, Wells STL, Noonan STL 2:10, Siegr Edm 4:46, Maltby Edm 5:59, Thornton Edm mineure, majeure, inconduite de match, Eakins STL majeure 10:06, Tikkanen STL

18:02, Pronger STL 18:29.

Troisième période

7. Edmonton, Weight 1 (Oliver, Olausson) 12:39 (an)
8. Edmonton, Kravchuk 1 (Ciger, Oliver) 18:05 (an)

Pénalités Eakins STL 1:21, Norton STL 3:28, Corson STL 4:49, Laperrière STL 7:38, Mironov Edm 9:52, Creighton STL 11:40, Chassé STL 17:33, St. Louis banc purée par Chassé 18:05, Hull STL inconduite 18:05, Siegr Edm 18:59.

Tirs au but

- Edmonton 7 11 1937
St. Louis 12 11 326

Gardiens Edmonton: Ranford (P.0-2-0); St. Louis: Fuhr (G.1-1-0).

Avantages numériques Edmonton 2-14; St. Louis 2-7.

Arbitre Lance Roberts. **Juges de lignes** Brad Lazarowich, Mark Wheeler.

Assistance 17,565.

LUNDI

Detroit 5 Vancouver 3

Première période

1. Detroit, Yzerman 2 (Ciccarelli) 19:44
- Pénalités** Fetisov Det 12:24, Fetisov 14:32.

Deuxième période

2. Detroit, Ciccarelli 2 (Yzerman, Konstantinov) 2:20 (an)
3. Detroit, Lapointe 1 (Taylor, Ramsey) 3:23
4. Vancouver, Ridley 1 (Brown, Bure) 5:48 (an)
5. Vancouver, Linden 1 (Babych, Malkoc) 7:32
6. Vancouver, Courtnall 1 10:29
7. Detroit, Primeau 1 (Coffey, Kozlov) 13:10 (an)

Pénalités Oksiuta Vcr 0:56, Grimson Det 5:42, Hedicen Vcr 9:36, Beranek Vcr 12:24.

Troisième période

8. Detroit, Konstantinov 1 (Errey, Draper) 2:43
- Pénalités** Beranek Vcr 0:20, Hunter Vcr 5:51, Vernon Det (purgee par Ciccarelli) 7:09, Bergevin Det 13:18, Bergevin Det 16:41, Ridley Vcr mineure, Courtnall Vcr inconduite 17:00, McCarty Det mineure, majeure, Walker Vcr mineure, majeure 18:47.

Tirs au but

- Detroit 6 16 1234
Vancouver 8 5 821

Gardiens Detroit: Vernon (G.1-1); Vancouver: McLean (P.0-1).

Avantages numériques Detroit: 1-7; Vancouver: 1-6.

Arbitre Paul Stewart. **Juges de lignes** Baron Parker, Jay Sharrers.

Assistance 19,024.

Pittsburgh 6 Colorado 6

Première période

1. Colorado, Sakic 3 (Nolan, Forsberg) 9:20 (an)
2. Colorado, Nolan 1 (Lefebvre, Wolanin) 11:08 (an)
3. Pittsburgh, Francis 3 (Sandstrom, Jagr) 17:22 (an)

Pénalités Yelle Col 6:42, Smolinski Pgh 8:38, Joseph Pgh 9:20, Foote Col 15:56, Joseph Pgh 17:38.

Deuxième période

4. Colorado, Foote 1 (Young, Kovalenko) 0:35
5. Pittsburgh, Sandstrom 3 (M.Lemieux, Zubov) 2:10 (an)
6. Pittsburgh, M.Lemieux 1 (Jagr, Zubov) 2:25 (an)
7. Pittsburgh, Jagr 2 (Francis) 3:37
8. Colorado, Deadmarsh 1 (Sakic, Klemm) 10:51
9. Colorado, Deadmarsh 2 (Sakic, Klemm) 16:27
10. Pittsburgh, M.Lemieux 2 (Jagr, Francis) 19:15 (an)

Pénalités Wolanin Col 1:18, Foote Col 1:30, C.Lemieux Col 3:43, Smolinski Pgh 11:56, Moran Pgh 14:06, Rychel Col, Leroux Pgh majeure 16:23, Foote Col 19:00.

Troisième période

11. Colorado, Sakic 4 (Kamensky, Murray) 16:11
 12. Pittsburgh, Jagr 3, 17:32
- Pénalités** Deadmarsh Col, Dziedzic Pgh 5:55, Moran Pgh 7:46, Deadmarsh Col majeure, Roche Pgh majeure 11:12, Gusarov Col 11:44.

Prolongation

Aucun but.
Pénalités Leschyschyn Col 1:52, C.Lemieux Col 3:16, Francis Pgh, 3:16, Pittsburgh banc (purgee par Naslund), Ricci Col 4:50.

Tirs au but

- Pittsburgh 5 9 11 126
Colorado 16 17 12146

Gardiens Pittsburgh: Wregget (N.0-0-1) (46-40); Colorado: Thibault (8-5), Fiset (N.1-1-1) (2:25 2e, 18-15).

Avantages numériques Pittsburgh: 4-8; Colorado: 2-7.

Arbitre Mike McGeough. **Juges de lignes** Swede Knox, Randy Mitton.

Assistance 15,411.

PNEUS TOYO



Osez là où les autres n'oseront pas!

Pluie, boue, verglas, neige, grésil. Peu importe les conditions, le pneu Toyo Observe adhère à la chaussée de façon surprenante. La raison est simple: la technologie Microbyte, exclusive à Toyo, développée ici-même pour les hivers canadiens. Sa semelle à motifs unidirectionnel s'attaque à la neige sans que vous ayez à ralentir. Et sur la glace, l'adhérence est assurée par l'action de plus de 5500 lamelles qui sectionnent le voile d'eau et réduisent le risque de dérapage. Procurez-vous un jeu de Toyo Observe avant que l'hiver ne frappe à nos portes.



TOYO Observe G-02/G-03

LES PNEUS R. GUAY LTÉE



2560, RUE DUBOSE
JONQUIÈRE
TÉL.: (418) 548-8253
SANS FRAIS: 1-800-463-9136



302964

Bernard et Delisle reprennent le boulot

CHICOUTIMI (SE) - Après plusieurs semaines d'inactivité, Mélanie Bernard et Caroline Delisle reprendront le travail sous le soleil de la Floride dès dimanche.

Si elles n'ont pas joué dans les dernières semaines, les deux raquettes régionales ont tout de

même eu droit à une bonne nouvelle. Elles occupent maintenant le 33e rang au classement international des équipes de double féminin.

« Nous avons hâte de nous retrouver en compétition, signale Caroline Delisle. Nous sommes maintenant en 33e place au

classement des équipes. Ce ne sont pas toutes les filles qui ont une équipe officielle. Une fille peut jouer avec quelqu'un pour un tournoi et jouer avec une autre la semaine suivante. Celles qui n'ont pas toujours la même partenaire n'ont pas de classement par équipe.

« Pour nous, c'est quand même très agréable. Ça nous montre que nous ne sommes pas très loin de notre objectif des 20 meilleures équipes. Les blessures ont retardé notre progression un peu ».

Caroline Delisle n'a pas disputé de tournoi depuis les Internationaux des États-Unis, début de septembre. Pour Mélanie Bernard, la période d'inactivité a été beaucoup plus longue. En raison de problèmes de santé, elle n'a pas joué depuis Wimbledon.

Tout semble rentré dans l'ordre et elles s'attaqueront, dimanche, à un tournoi à Fort Lauderdale.

« Nous sommes inscrites au tableau principal du double au tournoi de Fort Lauderdale, explique la Chicoutimienne. En simple, je devrai passer par les qualifications. Je ne sais pas si Mélanie devra le faire aussi.

« Nous participerons ensuite à un tournoi de 50 000 \$ à Lakeland. A cet endroit, nous ne jouerons qu'en simple pour ne pas risquer d'entrer en conflit avec le Challenge Bell. Nous serons au Challenge Bell de Québec pour le simple et le double. Ensuite, nous participerons à un gros tournoi de 800 000 \$ à Philadelphie ».

SPORT EN BREF

Judo provincial

La dernière journée de compétitions de l'Omnium du Québec senior de judo n'a pas été très profitable aux athlètes de la région. Dimanche, seule Sarah Gaudreault, d'Alma, a été en mesure de récolter le bronze. Tony Franklin, de Jonquière, Frédéric Vermette, Dominic Dufour et Jérémy Gauvreau ont gagné un ou deux combats, mais n'ont pu atteindre la ronde des médailles. Ils en ont profiter pour se préparer en fonction de la compétition provinciale qui aura lieu à Chicoutimi dans deux semaines.

Basket-ball collégial

Une rencontre a été présentée, en fin de semaine, dans la ligue provinciale de basket-ball collégial "AA" masculin de la section Saguenay-Lac-Saint-Jean et Côte-Nord. Le collège de Baie-Comeau a profité de cette occasion pour remporter une victoire facile de 118 à 47 sur les collégiens de Saint-Félicien. Les meilleurs pointeurs des gagnants furent André Villeneuve (26 points) et Denis Lepage (21 points). Pour Saint-Félicien, Eric Laprise a réussi 18 points.

Flynn avec le Laser

ST-HYACINTHE (PC)-Norman Flynn renoue avec ses sources puisqu'il a été nommé, hier, entraîneur du Laser de St-Hyacinthe dans le premier changement à survenir cette saison dans la Ligue junior majeur du Québec.

Flynn, qui a paraphé une entente de deux ans, remplace les entraîneurs Jean-Pierre Comtois et Carl Pépin, congédiés.

« Nous voulions une équipe agressive et c'est ce que Flynn nous apportera, a mentionné le directeur général Sylvain Danis. Lors des trois dernières semaines, nous avons subi des défaites de 10-3 et 8-4.

Avec une fiche de 5-7, le Laser occupe le sixième rang sur sept équipes dans la section Robert-Label et il est ex aequo au huitième rang au classement général. Le Laser se remet d'une défaite de 10-3 aux mains des Faucons de Sherbrooke, dimanche.

Henry retiré

MONTREAL (PC)-Les Expos ont retiré le nom du lanceur Butch Henry de leur formation de 40 joueurs.

Henry, qui a 27 ans, a été opéré

au coude gauche le 22 août dernier à Los Angeles par le docteur Frank Jobe. Henry a subi une greffe du tendon, une intervention rendue célèbre par l'ancien lanceur Tommy John, et sera inactif pour une période de six à neuf mois.

Il s'est blessé le 15 août à New York.

Cette décision des Expos est de nature administrative, puisque le nom de Henry sera placé sur la liste des blessés pour une période de 60 jours au début de la prochaine saison.

Harris au Temple de la Renommée

MONTREAL (PC)-Le lanceur des Expos Greg Harris sera à Cooperstown aujourd'hui afin de remettre son gant ambidextre au Temple de la Renommée du baseball. Harris est devenu, le 28 septembre dernier, le premier lanceur de l'ère moderne à lancer des deux mains contre les Reds de Cincinnati, au Stade olympique. Le dernier à avoir réussi l'exploit auparavant dans les Ligues majeures avait été Elton «Ice Box» Chamberlain, en 1888.

Pneus d'hiver

President WINTER RADIAL  <p>Nouveau! Pneu à neige et à glace</p>		PRIX INCROYABLES! Quelques exemples P15580R13 44 ⁹⁵ P17570R13 57 ⁹⁵ P18560R14 69 ⁹⁵ P19575R14 61 ⁴⁵ P18570R14 59 ⁹⁵ P20570R15 71 ⁴⁵ P21575R15 72 ⁹⁵	Pneus réchappés d'hiver À PARTIR DE 28 ⁹⁵
POSE ET BALANCEMENT EN SUS D'autres grandeurs disponibles, appelez nos spécialistes Richard ou Sylvie		ED DORADO EXCELLENT PNEU À GLACE À partir de 58 ⁹⁵	
PIÈCES • DE CONDUITE • AMORTISSEURS • FREINS • SILENCIEUX 25% DE RABAIS		ALIGNEMENT AUX 4 ROUES SPÉCIAL: 31 ⁹⁵	
JANTES DE ROUES POUR L'HIVER 12"-13"-14"-15"-16" À PARTIR DE 36 ⁹⁵		TRAITEMENT ANTI-ROUILLE À PARTIR DE 69 ⁹⁵	
 MÉCANO-PNEU ENR. 575, rue Melançon - Saint-Bruno 343-2520			
HEURES D'OUVERTURE Lundi au mercredi: 8 h 30 à 18 h Jeudi, vendredi: 8 h 30 à 19 h - Samedi: 8 h 30 à 12 h 30			



Résumé des règlements du concours

1. Votre bulletin d'inscription doit être envoyé au plus tard le 17 octobre 1995 (le cachet de la poste faisant foi). Un seul coupon d'inscription par participant sera accepté. Les fac-similés faits à la main sont acceptés.

2. Ce concours s'adresse à toutes les personnes âgées de 10 ans et plus au 1^{er} octobre 1995, à l'exception des employés du Progrès du Saguenay de Place du Royaume, des Pétroles R.L., de CKRS Radio et de 2951-1391 Québec inc., ainsi que des personnes avec lesquelles ils sont domiciliés.

3. En cas d'égalité chez les buteurs, passeurs ou pointeurs de la semaine, le meilleur résultat au classement général l'emporte. Si l'égalité persiste, un tirage au sort sera effectué afin de déterminer les gagnants. Les meilleurs pointeurs au classement général sont ceux qui ont accumulé le plus de points. En cas d'égalité dans cette catégorie, seront déterminants dans l'ordre: le plus grand nombre de buts accumulés, la meilleure fiche + ou - et, finalement, le rang attribué par tirage au sort.

4. Les noms des gagnants des prix hebdomadaires dans chacune des catégories ainsi que les gagnants des prix de participation seront publiés tous les vendredis du 24 novembre 1995 jusqu'au 19 avril 1996, ainsi que le jeudi 4 avril 1996. Les statistiques utilisées pour la première publication des gagnants hebdomadaires seront celles du vendredi 6 octobre 1995 au dimanche 14 avril 1996.

5. Pour les catégories de prix hebdomadaires, les statistiques servant au calcul seront celles comptabilisées en fonction des données de la LNH pour la semaine précédente (du lundi au dimanche).

Saison régulière: Comprend tous les matches de la LNH disputés entre le 6 octobre 1995 et le 14 avril 1996 inclusivement, mais exclut le match des étoiles de la LNH qui pourrait être disputé durant cette période.

6. Seuls les résultats des 15 meilleurs pointeurs seront retenus pour le calcul des statistiques. En cas d'égalité entre les 15^e et 16^e joueurs de l'équipe du participant, le joueur ayant le plus de buts dans la période de compilation, sera considéré comme le 15^e.

FORMULAIRE D'ÉCHANGE:

7. À deux occasions au cours de la **saison régulière**, dans le but d'améliorer la performance de son équipe, tout participant pourra choisir d'échanger sans frais jusqu'à 2 des 18 joueurs de sa formation en suivant les modalités ci-après énoncées.

Pour ce faire, le participant doit remplir le formulaire d'échange. Un joueur sera échangé contre un autre **DANS LA MÊME RONDE**, c'est-à-dire que chaque nouveau joueur repêché dont le nom apparaîtra sur le **FORMULAIRE D'ÉCHANGE** remplacera le joueur qui avait été choisi dans cette même ronde lors de l'inscription.

Pour chaque joueur ainsi repêché, le participant abandonne ses droits sur un joueur de la même ronde qui formait son équipe de départ, tel qu'en fait foi son **formulaire d'inscription**.

Le participant doit poster le **formulaire d'échange** à l'adresse mentionnée sur le formulaire **le ou avant le 16 janvier 1996**, pour la première période d'échanges et **le ou avant le 12 mars 1996** pour la deuxième période d'échanges.

Tout échange au sein de l'équipe du participant qui sera complété selon les modalités ci-haut prend effet le 22 janvier 1996 pour la première période et le 18 mars 1996 pour la deuxième période d'échanges.

À compter de ces dates, les statistiques hebdomadaires et cumulatives du participant seront compilées en fonction de son équipe de joueurs, telle que modifiée par le formulaire d'échanges, le cas échéant.

8. Tous les gagnants dont les noms auront été publiés dans Le Quotidien sont invités à communiquer avec le journal pour réclamer leur prix. Ils auront jusqu'à midi le mercredi suivant la publication pour téléphoner au 545-4474, poste 323.

9. La valeur totale des prix offerts est de 12 940 \$. Le texte complet des règlements de ce concours est disponible au Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi.



Plus de **12 900 \$** EN PRIX À GAGNER

Chaque semaine 225\$ en bons d'achat

- 50 \$ en bon d'achat Place du Royaume au meilleur pointeur classement général
- 25 \$ en bon d'achat Pétroles R.L. au 2^e meilleur pointeur classement général
- 50 \$ en bon d'achat Place du Royaume au meilleur pointeur / semaine
- 50 \$ en bon d'achat Pétroles R.L. au meilleur buteur / semaine
- 50 \$ en bon d'achat Pétroles R.L. au meilleur passeur / semaine



Comment former votre équipe

Choisissez les 18 joueurs (un joueur par ronde) qui, selon vous, accumuleront le plus de points durant la saison régulière.

Comment compter vos points

Lorsque vous jouez à DÉFI HOCKEY, 1 but vaut 2 points et 1 passe vaut 1 point. Les meilleurs buteurs, passeurs et pointeurs de la semaine sont ceux qui accumulent respectivement le plus de buts, de passes et de points au cours de la semaine.

La formule gagnante «15 sur 18»

Pour augmenter vos chances d'accumuler des points, seuls les résultats des 15 meilleurs pointeurs seront retenus pour le calcul de vos statistiques hebdomadaires et cumulatives.

Faites des échanges, c'est gratuit!

Échangez sans frais 2 joueurs et ce 2 fois durant la saison.
2 PÉRIODES D'ÉCHANGE
 1^e le ou avant le 16 janvier 96.
 2^e le ou avant le 12 mars 96.
 Tout échange au sein de l'équipe du participant sera complété le 22 janvier 96 pour la première période et le 12 mars 96 pour la deuxième période.
 Pour chaque joueur repêché le participant abandonne ses droits sur un joueur de la même ronde qui formait son équipe de départ.

EN PLUS

Chaque semaine, un tirage au sort déterminera 10 gagnants d'un chandail «DÉFI HOCKEY»

Écoutez **ckrs 590**

LE LEADER DE L'INFORMATION
 Les Amateurs de sport avec Michel Thiffault et Serge Cloutier, du lundi au vendredi 15 h 50 à 16 h 45 Capsule «DÉFI HOCKEY»
Plus
 Une fois par semaine, entrevue avec le meneur au classement général

À la fin de la saison régulière

- 10 meilleurs au classement général
- 1500 \$ au meilleur pointeur
- 1000 \$ au 2^e pointeur
- 500 \$ au 3^e pointeur
- 250 \$ aux 4^e et 5^e pointeurs
- 150 \$ du 6^e au 10^e pointeur

#	JOUEURS	ÉQUIPE	2XB	+P	POINTS	#	JOUEURS	ÉQUIPE	2XB	+P	POINTS	#	JOUEURS	ÉQUIPE	2XB	+P	POINTS
Ronde 1 (*N.B. 2 X buts + passes = Total)																	
1	Jaromir Jagr	Pit	32	38	102	31	Peter Forsberg	Den	15	35	65	61	Nelson Emerson	Win	14	23	51
2	Eric Lindros	Phi	29	41	99	32	Joe Murphy	Chi	23	18	64	62	John Cullen	Pit	13	24	50
3	Alexei Zhamnov	Win	30	35	95	33	Brendan Shanahan	Har	20	21	61	63	Shayne Corson	Edm	12	24	48
4	Sergei Federov	Det	20	30	70	34	Dave Andreychuk	Tor	22	16	60	64	Doug Weight	Edm	7	33	47
5	Mario Lemieux	Pit	0	0	0	35	Vincent Damphousse	Mtl	10	30	50	65	Andrew Cassels	Har	7	30	44
Ronde 2																	
6	Theoren Fleury	Cal	29	29	87	36	Ray Ferraro	NYR	22	21	65	66	Darren Turcotte	Har	17	18	52
7	Mikael Renberg	Phi	26	31	83	37	Alexei Yashin	Ott	21	23	65	67	Geoff Courtnall	Van	16	18	50
8	Joe Sakic	Den	19	43	81	38	Stephane Richer	NJ	23	16	62	68	Tony Amonte	Chi	15	20	50
9	Owen Nolan	Den	30	19	79	39	Wayne Gretzky	LA	11	37	59	69	Joe Juneau	Was	5	38	48
10	Brett Hull	StL	29	21	79	40	Steve Yzerman	Det	12	26	50	70	Russ Courtnall	Van	11	24	46
Ronde 3																	
11	John Leclair	Phi	26	28	80	41	Bernie Nicholls	Chi	22	29	73	71	Patrick Poulin	Chi	15	15	45
12	Keith Tkachuk	Win	22	29	73	42	Joe Nieuwendyk	Cal	21	29	71	72	Jesse Belanger	Flo	15	14	44
13	Pierre Turgeon	Mtl	24	23	71	43	Donald Audette	Buf	24	13	61	73	Craig Janney	SJ	7	20	34
14	Teemu Selanne	Win	22	26	70	44	Trevor Linden	Van	18	22	58	74	Dale Hawerchuk	StL	5	11	21
15	Pavel Bure	Van	20	23	63	45	Keith Primeau	Det	15	27	57	75	Saku Koivu	Mtl	0	0	0
Ronde 4																	
16	Peter Bondra	Was	34	9	77	46	Paul Kariya	Ana	18	21	57	76	Paul Coffey	Det	14	44	72
17	Alexander Mogilny	Van	19	28	66	47	Scott Young	Den	18	21	57	77	Raymond Bourque	Bos	12	31	55
18	Luc Robitaille	NYR	23	19	65	48	Rick Tocchet	LA	18	17	53	78	Phil Housley	Cal	8	35	51
19	Jeremy Roenick	Chi	10	24	44	49	Alexandre Daigle	Ott	16	21	53	79	Brian Leetch	NYR	9	32	50
20	Pat Lafontaine	Buf	12	15	39	50	Geoff Sanderson	Har	18	14	50	80	Sergei Zubov	Pit	10	26	46
Ronde 5																	
21	Mats Sundin	Tor	23	24	70	51	Dave Gagner	Dal	14	28	56	81	Larry Murphy	Tor	13	25	51
22	Ron Francis	Pit	11	48	70	52	Brian Bradley	TB	13	27	53	82	Steve Duchesne	Ott	12	26	50
23	Cam Neely	Bos	27	14	68	53	Rod Brind'Amour	Phi	12	27	51	83	Garu Suter	Chi	10	27	47
24	Mark Messier	NYR	14	39	67	54	Mike Ridley	Van	10	27	47	84	Jeff Brown	Van	8	23	39
25	Adam Oates	Bos	12	41	65	55	Doug Gilmour	Tor	10	23	43	85	Al MacInnis	StL	8	20	36
Ronde 6																	
26	Ray Sheppard	Det	30	10	70	56	Joe Mullen	Bos	16	21	53	86	Chris Chelios	Chi	5	33	43
27	Tomas Sandstrom	Pit	21	23	65	57	Mike Ricci	Den	15	21	51	87	Kevin Hatcher	Dal	10	19	39
28	Mark Recchi	Mtl	16	32	64	58	Pat Verbeek	NYR	17	16	50	88	Mathieu Schneider	NYI	8	21	37
29	Kevin Stevens	Bos	15	12	42	59	Bryan Smalinski	Pit	18	13	49	89	Eric Desjardins	Phi	5	25	35
30	Mike Modano	Dal	12	17	41	60	Dino Ciccarelli	Det	16	17	49	90	Vladimir Malakhov	Mtl	4	17	25

Suivez plus facilement votre performance grâce à nos rapports personnalisés.

SERVICE BRONZE 2 rapports personnalisés
 Au coût de 5,95 \$ (taxes incluses), ce service confirme votre inscription et comprend deux rapports personnalisés. Le premier vous sera posté début janvier avec un formulaire d'échanges de joueurs personnalisé; vous recevrez le second rapport au début du mois de mars et il inclura le second formulaire d'échange personnalisé. Chaque rapport vous donnera les statistiques cumulatives de vos joueurs ainsi que votre rang au classement général.

SERVICE ARGENT 6 rapports personnalisés
 Au coût de 13,95 \$ (taxes incluses), ce service confirme votre inscription et vous assure six rapports personnalisés (un à toutes les quatre semaines). Le premier vous sera posté au début du mois de décembre. Le second et le quatrième incluront vos formulaires d'échange de joueurs personnalisés. Chaque rapport vous donnera les statistiques cumulatives des joueurs de votre équipe, votre rang au classement général ainsi que vos rangs pendant les trois semaines précédentes.

SERVICE OR 11 rapports personnalisés
 Au coût de 19,95 \$ (taxes incluses), ce service confirme votre inscription et comprend onze rapports personnalisés (un à toutes les deux semaines). Le premier vous sera posté au début du mois de décembre. Le troisième et le cinquième rapport incluront vos formulaires d'échange de joueurs personnalisés. Chaque rapport vous donnera les statistiques de vos joueurs et de tous les autres joueurs du repêchage durant les deux dernières semaines, le cumulatif de votre équipe ainsi que vos rangs dans chacune des catégories du concours.

Aucune statistique sur la performance de votre équipe ne sera disponible par écrit ou par téléphone

Voir les règlements à l'intérieur du journal **QUOTIDIEN**

BULLETIN D'INSCRIPTION - JOUEURS CHOISIS AU REPÊCHAGE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18

POUR OBTENIR L'UN DE NOS SERVICES PERSONNALISÉS, COCHEZ LA CASE APPROPRIÉE ET JOIGNEZ UN CHÈQUE AU MONTANT INDiqué, À L'ORDRE DE DÉFI HOCKEY.

FAITES LE CHOIX DE VOS 18 JOUEURS, DANS LA GRILLE CI-DESSUS ET REPORTEZ LEUR NUMÉRO DANS LES 18 CASES DU BULLETIN D'INSCRIPTION.
 CONSERVEZ LA GRILLE POUR VOS DOSSIERS, REMPLISSEZ LE BULLETIN ET POSTEZ-LE AVANT LE 17 OCTOBRE 1995.

POSTEZ LE TOUT À: **QUOTIDIEN**
«Concours DÉFI HOCKEY»
 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Je désire simplement participer au DÉFI HOCKEY (sans frais)

Je désire le **SERVICE BRONZE** à 5,95 \$

Je désire le **SERVICE ARGENT** à 13,95 \$

Je désire le **SERVICE OR** à 19,95 \$

Nom: _____

Adresse: _____ App.: _____

Ville: _____ Code postal: _____

IMPORTANT:
 Ceci est votre numéro de participant pour les échanges: - •

âge au 1^{er} octobre 1995

Veuillez répondre à la question d'habileté suivante:
 3 x 8 ÷ 2 + 15 - 2 = _____

Conçue par le Chicoutimien Alain Tremblay

Une botte spéciale pour l'Antarctique



BOTTINES SPÉCIALES - Alain Tremblay, bottier chez Rodrigue le Bottier, montre le résultat final de sa bottine spéciale de ski de fond pour les expéditions polaires.

(Photo Jeannot Lévesque)

Cyclisme

Le club Tourcom aura son équipe senior III

ALMA (SB) - Les dirigeants du club cycliste Tourcom d'Alma mettront sur pied une équipe de cyclisme de catégorie senior III en prévision de la saison 1996.

Au cours de la fin de semaine, les responsables ont tenu l'assemblée générale annuelle devant environ 45 personnes. On a fait le bilan de la dernière saison et on a procédé aux élections.

Président réélu, Martin Ouellet annonce qu'il y aura une véritable nouveauté en 1996 et ce sera la formation d'une équipe senior III, qui compétitionnera au plan régional et provincial.

«Étant donné que nous avons plusieurs coureurs de catégorie senior III, nous avons pensé qu'il serait intéressant de créer une équipe dans la région. Nous allons compter sur sept cyclistes en 1995, alors que nous n'en avions que trois l'an dernier.

«Je crois que nous pourrions bien figurer au plan provincial. Il est encore tôt pour parler de victoires, mais nos cyclistes ne seront pas déclassés, comme cela est déjà arrivé en senior II par le passé. Nous pourrions suivre le rythme avec les autres cyclistes», explique Martin Ouellet.

Celui-ci pourra donc miser sur la présence des Serge Boily, Nicolas Tremblay, Denis Dallaire, Sylvain Bélisle, Jean-Claude

Boivin, Carl Simard et Marc Bouchard.

«Nous désirons donner une vision régionale et provinciale au club Tourcom. En plus, en ayant une équipe, les courses seront plus intéressantes au point de vue stratégique lors des épreuves provinciales.

«De plus, les membres auront un local pour s'entraîner durant la période hivernale et l'équipe aura de nouvelles couleurs et de nouveaux costumes», reprend le président de Tourcom.

Une épreuve provinciale

La mise sur pied de l'équipe senior III du club Tourcom devrait même amener les dirigeants à présenter une compétition provinciale de ce calibre.

«Ce serait une épreuve de deux jours que nous pourrions présenter dans le cadre des activités de Festirame. Ça permettrait aussi à nos cyclistes de pouvoir courir dans la région et de démontrer leur savoir-faire», indique Ouellet.

Ce dernier sera donc secondé au conseil d'administration de Roger Fillion (vice-président), Carole Maltais (trésorière), Robert Lachance (directeur des courses), Luc Girard (directeur des randonnées), Carmel Asselin (secrétaire) et les directeurs Yvon Fortin et Michel Barrette.

CHICOUTIMI (SB) - Deux spécialistes des expéditions polaires pourront miser sur une bottine spéciale de ski de fond, adaptée pour les froids de l'Antarctique, mais conçue par le Chicoutimien Alain Tremblay.

Le bottier du commerce Rodrigue le Bottier, de Chicoutimi, a passé de nombreuses heures au cours des derniers mois pour fabriquer et mettre en place cette bottine.

Car au cours des prochaines semaines, Bernard Voyer, le chef de l'expédition, et son adjoint Thierry Pétry, quitteront le Québec à la fin octobre ou au début de novembre afin de vaincre le Pôle Sud. Ils se rendront d'abord au Chili et partiront ensuite pour un périple de 1600 kilomètres dans la neige, le froid et les vents de l'Antarctique. Alain Tremblay avait déjà conçu une première bottine pour une expédition de Voyer au Groënland. Satisfait du produit, Voyer est revenu à la charge en demandant quelques modifications.

«La première fois, je devais modifier une bottine pour l'adapter au climat du Groënland et permettre aux expéditeurs de pouvoir faire du ski de fond.

«Mais il y avait tellement de modifications à apporter que j'ai tout simplement décidé d'en concevoir une toute nouvelle. Et au cours des derniers mois, je n'ai fait qu'apporter de petites modifications pour rendre la bottine le plus accessible possible au climat de l'Antarctique», mentionne Alain Tremblay, lors d'un entretien avec le Quotidien.

La bottine d'Alain Tremblay est donc faite de toile, de gros nylon, de matériels de sacs à dos et de courroies solides. Du matériel, en fait, pêché un peu partout.

Il a réalisé une bottine qui permettra aux deux expéditeurs de pouvoir garder leurs pieds bien au chaud et de façon confortable. Et la bottine peut aussi s'adapter sur une fixation de ski de fond de type télémark.

«Auparavant, nous mettions un genre de bottes Sorel, mais l'expéditeur avait de la difficulté à prendre les virages. Il devait donc faire de la ligne droite. Il s'agit d'une conception complètement nouvelle et unique», de dire Tremblay.

Premiers contacts

Alain Tremblay a reçu la visite de Voyer un peu par hasard. Diplômé en éducation physique (plein air) de l'Université du Québec à Chicoutimi, bottier de métier (fabrication de souliers sur mesure) et orthésiste de pied, le Chicoutimien ne s'attendait pas nécessairement à avoir à concevoir un jour ce genre de bottine.

«Il semble bien que quelqu'un ait mis mon nom sur Internet. De là, j'ai eu des appels et des contacts. J'ai donc accepté de produire un prototype de bottines de ski, car il n'existait rien de semblable ou d'adéquat pour les expéditions polaires.

«J'ai travaillé là-dessus depuis

plusieurs mois. Je l'ai fait pour l'expérience, surtout que maintenant, ça pourrait m'être utile. On ne sait jamais où ça pourrait me mener.

Les expéditeurs de partout dans le monde se connaissent bien et ça pourrait m'amener à en produire d'autres à un moment donné», indique Alain Tremblay. Quant aux deux expédi-

teurs, ils veulent traverser le Pôle Sud en autonomie complète, ce qui signifie sans point de ravitaillement. Durant deux

mois (un mois en montée) et sur une distance de 1600 kilomètres, ils auront à tirer des traînes d'environ 300 à 400 livres chacun, afin d'avoir tout le nécessaire pour passer au travers de ce



STÉPHANE BÉGIN

Après Saint-Jacques

Beauregard s'envole pour l'Allemagne

MONTREAL (SE) - Partenaires pendant quatre saisons dans l'uniforme des Saguenéens de Chicoutimi, Michel Saint-Jacques et Dany Beauregard deviendront dans quelques jours des adversaires. Ils le

feront sur les patinoires de l'Allemagne.

Après Michel Saint-Jacques, Dany Beauregard vient de donner une nouvelle orientation à sa carrière. Il a lui aussi décidé de tenter l'aventure du hockey européen.

L'ancien capitaine des Saguenéens doit quitter Montréal cet après-midi ou, au plus tard, demain.

En Allemagne, il se présentera aux dirigeants de l'équipe de Wurtz Bourg. La semaine dernière, Michel Saint-Jacques a posé un geste similaire. Il a rejoint la formation de Zurich.

Dany Beauregard a entamé la présente saison en participant au camp des Flames de Calgary. Après avoir été retranché, il a tenté sa chance avec les Flames de St. John's, de la Ligue américaine de hockey.

Les Flames de St. John's lui ont donné congé le 1er octobre. La semaine dernière, il a mené plusieurs dossiers de front dans l'espoir de dénicher une place pour la saison. Il a notamment discuté du hockey allemand avec John Chabot. Il a aussi regardé du côté de l'équipe olympique canadienne. C'est finalement l'Europe qui a attiré son attention.

Les Sags et la ville

Dans un tout ordre d'idées, le service du contentieux de la ville de Chicoutimi vient de terminer le mandat qui lui avait été donné par les élus municipaux.

Il y a quelques semaines, les autorités de la ville ont demandé au service du contentieux de vérifier si tous les éléments de l'entente entre la ville et les Saguenéens respectent les lois.

Ce travail est terminé et les résultats viennent d'être présentés aux élus. Il en a été question à la réunion du conseil municipal, hier.

«Je n'ai aucun commentaire à faire. Nous avons tous convenu de ne faire aucun commentaire», a répété le maire Ulric Blackburn, à plusieurs reprises, en laissant entendre que toute cette histoire se réglera entre les Saguenéens et la ville.

RAPIDO

Basket-ball senior

Deux périodes de prolongation ont été nécessaires à la formation de l'UQAC pour vaincre l'Educo, 75-69, au basket-ball senior. Daniel Giguère (19), Jérôme Bouchard (18) ont été les meilleurs marqueurs de l'UQAC, alors que Nicolas Gagné et Jean-Sébastien Ouellet ont marqué 14 points pour l'Educo.

Vendredi, Charles-Gravel a eu raison de l'Arvida I, 72-62, sur 15 points de Daniel Fortin et 13 autres de Dominic Thibeault. Pascal Roussel (18), André Archer et Patrick Giroux, avec 13, ont donné la réplique.

Jeudi soir, le collège de Jonquière fait face aux anciens du Séminaire à 20h.

Cours à La Bulle

Une nouvelle session de cours de tennis pour adultes débutera le 15 octobre prochain, à la coopérative La Bulle de Chicoutimi.

Ces cours s'étendront sur quatre semaines à raison de 90 minutes par semaine. Chaque groupe regroupera de quatre à six personnes.

Les cours seront donnés le dimanche soir. Les frais sont de 65\$ par personne. Les personnes intéressées par cette nouvelle session peuvent obtenir des détails supplémentaires en composant le 543-1540.

Elles doivent jaser avec le professionnel du club, Charles Audet.

Réal Paiement: «Nous y allons pour apprendre»

CHICOUTIMI (SE) - Les Saguenéens de Chicoutimi sortent les oreillers, les journaux, les revues et les baladeurs, ce matin. Devant eux, se profile un long voyage de 16 heures en autobus.

Les Saguenéens disputeront deux matches à Halifax, jeudi et vendredi. Tôt ce matin, ils ont pris la route vers les Maritimes.

Pour Réal Paiement et plusieurs membres de l'équipe, il s'agit d'un premier voyage à Halifax. Le pilote chicoutimien a indiqué, hier, que sa formation ne se présentera pas à Halifax avec l'intention de faire le spectacle. Ce travail devra être celui des Mooseheads.

«Nous n'allons pas à Halifax avec l'idée de jouer défensivement seulement, a résumé Réal

Paiement, hier. Nous allons jouer avec intensité et contre-attaquer quand les occasions se présenteront.

«Il est certain que nous ne ferons pas le spectacle. Nous avons deux matches à jouer en deux soirs. Pour plusieurs joueurs, c'est un premier voyage de ce genre. Nous sommes un peu comme les Russes. Nous y allons pour apprendre».

Apprendre... Depuis l'arrivée d'une équipe à Halifax, les autres équipes de la Ligue junior majeur du Québec ont principalement appris que les officiels des Maritimes ont leur façon bien personnelle de diriger un match.

Pour cette raison, Paiement a profité des dernières heures pour passer son message.

«Une chose est certaine, nous serons très disciplinés, a assuré le pilote chicoutimien. C'est le mot d'ordre et il est bon pour toutes les phases du jeu. Nous allons être disciplinés autant au niveau des pénalités que dans notre plan de jeu. Dès le coup de sifflet, les joueurs ont l'ordre de se retirer des mêlées. En plus, ils ne parleront pas aux arbitres».

L'attaque des Saguenéens présentera un visage modifié pendant ces deux matches contre Halifax. Le départ de Steeve Dulac et la blessure subie par Aleksei Lazarenko ont forcé la main à l'entraîneur.

Mathieu Benoit a remplacé Dulac aux côtés de Jasson Boudrias et Denis Hamel. Sylvain Dufresne évolue maintenant avec Lubos Bartecko et Marc Bouchard.

«Pour Benoit et Dufresne, c'est une belle chance de prendre de l'expérience, a fait remarquer Paiement. Ils vont jouer régulièrement».

«Je n'ai pas encore décidé qu'est-ce que je vais faire au niveau des gardiens. Je ne sais même pas qui va disputer le premier match. Je vais peut-être donner une chance à Daniel Laviolette. Après, on verra. Pour le moment, ce n'est pas certain».

Pointes de plume - Steeve Dulac appartient toujours aux Saguenéens. Les autres équipes n'ont

pas encore manifesté de l'intérêt pour cet attaquant de 20 ans...

En revanche, le Titan du Collège français de Laval a fait des démarches dans l'espoir de mettre la main sur Yannick Jean. Les Saguenéens ne sont pas vraiment intéressés. Ils n'ont même pas écouté la proposition...



SERGE E M O N D

Myrco Joncas et Tony Benoit, deux joueurs rappelés par les Saguenéens pour leur robustesse, s'entraînent avec l'équipe depuis quelques jours. Pour un, Joncas a fendu le sac d'entraînement, hier après-midi, en se réchauffant un peu...

«Un de ces deux joueurs fera le voyage. Peut-être les deux», a signalé Réal Paiement, en parlant de Joncas et Benoit...



RÉAL PAIEMENT...précise une chose, c'est que l'équipe sera très disciplinée lors de ses deux matches dans les Maritimes.

(Photothèque Le Quotidien)

EN BREF

Tournoi invitation du Royaume

Le salon de quilles du Royaume du Quilleur, de Chicoutimi, tiendra le samedi 21 octobre, un tournoi invitation. Le rendez-vous est donné à tous les quilleurs du Québec. Il y aura deux rondes, une à compter de 8h00 (55 \$) et l'autre à 13h00 (60 \$). Les participants sont assurés de disputer six parties sur six paires d'allées. Si 192 joueurs s'inscrivent, on remettra des bourses totales de 8350 \$. Le champion de 1994, Denis Bouchard, d'Alma, demeure un candidat sérieux à une autre victoire, mais sa tâche ne sera pas facile. Il devra surveiller de près plusieurs quilleurs de la région, mais aussi de la région de Québec. Il suffit de penser à Denis Parent, qui a réussi deux parties parfaites (300) jusqu'à présent dans la saison 1995-96. Il y aura aussi les Ghislain Renaud, Jean-François Bittner, Jean-Guy Rouleau, de même que les étoiles montantes Dominic Simard et Eric Gagnon. Quant aux joueurs de l'extérieur, Paul Gingras, Jocelyn Drolet et Serge Cantin seront les principaux quilleurs à surveiller. Pour s'inscrire, il suffit de contacter l'une ou l'autre de ces personnes: Boyd Arseneault (548-7740), Rémi Gagné (698-9423) ou Germain Simard au Royaume du quilleur (690-0300).

Entente de trois ans au Mont-Fortin de Jonquière

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - C'est maintenant réglé. Les 25 employés syndiqués de la station de ski du Mont-Fortin et les membres du conseil municipal de Jonquière ont paraphé une entente de trois années.

A la veille de l'heure limite pour la signature du contrat, les employés affiliés au Syndicat canadien de la Fonction publique (SCFP) ont accepté, à 58 pour cent, des augmentations salariales de deux pour cent pour chaque année du contrat. Les membres du conseil municipal ont entériné l'entente quelques heures avant que le conseil ne soit dissout (comme l'exige la loi électorale car des élections auront lieu en novembre).

«Ce fut fait à la satisfaction de tout le monde et des deux parties. Ça va laisser les deux groupes en tranquillité pour les trois prochaines années à venir».

«Les coûts réels reliés au contrat de travail représentent environ 30 000 \$ pour trois

années, soit 10 000 \$ par année. C'est très intéressant», a indiqué le maire de Jonquière, Marcel Martel.

En plus de l'augmentation salariale, l'employeur accepte de bonifier le régime de retraite de deux pour cent en 1995-96 et 96-97 et de trois pour cent en 1997-98, soit à la dernière année du contrat.

Au total, une trentaine de points ont été modifiés, dont un réaménagement des congés et de nouvelles règles de travail.

«Les offres ont été acceptées à 58 pour cent de la part de nos membres. Ils se sont prononcés sur des offres finales, car nous devons régler avant le 10 octobre (dernière assemblée du conseil municipal). Les membres ont décidé de suivre la recommandation du comité de négociations».

«Le contrat de travail a naturellement soulevé des questions et des commentaires, mais nous croyons que c'est acceptable», indique Steven Laforest, conseiller syndical du SCFP.

Pas d'inquiétude

En ce qui concerne la possibilité que la station de ski alpin de la ville de Jonquière soit privatisée ou semi privatisée éventuellement n'inquiète nullement le syndicat et ses membres.

«Dans un premier temps, nos membres sont habitués à entendre les menaces de l'employeur à cet effet, car ça revient à chaque année. Mais il y a un côté intéressant, c'est que dans le cadre de la campagne électorale, tous les candidats se sont prononcés sur le sujet».

«Chacun veut que le Mont-Fortin poursuive ses activités et les candidats parlent même de projets d'agrandissement ou d'élargissement des activités durant toute l'année. Et ça réjouit nos membres, même si cela doit signifier une semi privatisation ou être géré par un organisme sans but lucratif. Car en raison de l'entente, les emplois sont protégés», de conclure Steven Laforest.

AUREL Demers ne change rien Page 32

AUREL Les Mariniers surprennent Page 34

AUREL Mélanie et Caro en Floride Page 36

RESTAURANT La maison du Steak 662-7046

Chez AUREL

310, avenue du Pont Nord, Alma
Tél.: 662-7046

SPÉCIAL DÉJEUNERS

6 h 00 à 8 h 00

Tous les dimanches soirs

Brochette de poulet ou Rosbif au jus **9.95\$**

12 ANS ET MOINS 4.95\$ ch.

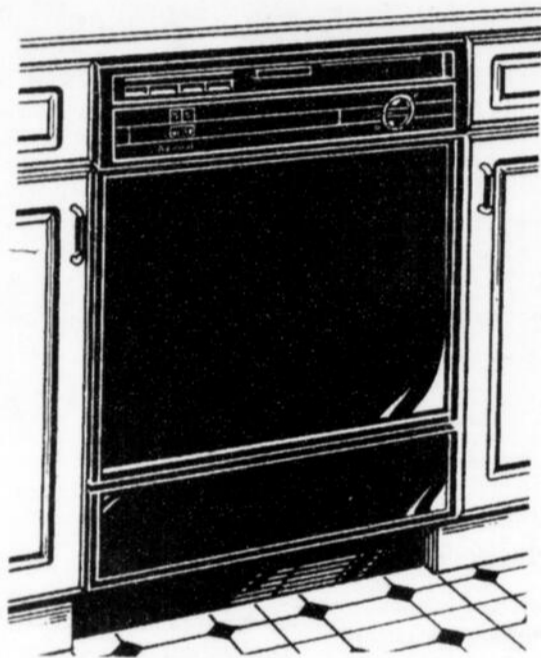
INCLUANT: • Potage • Plat principal • Dessert • Thé ou café

A partir de: **2.25\$**

VENTE 91^e anniversaire chez Gagnon Freres

AUCUN INTÉRÊT JUSQU'EN 97

- Aucun comptant
 - Aucun intérêt
- Sur toute la
marchandise
en magasin.
(15 versements)



Admiral

LAVE-VAISSELLE

(027631)

- 4 cycles
- Distributeur d'agent de rinçage

24⁶⁶\$/mois 369⁹⁵\$

Admiral

ENSEMBLE LAVEUSE-SÈCHEUSE

(028480-029666)

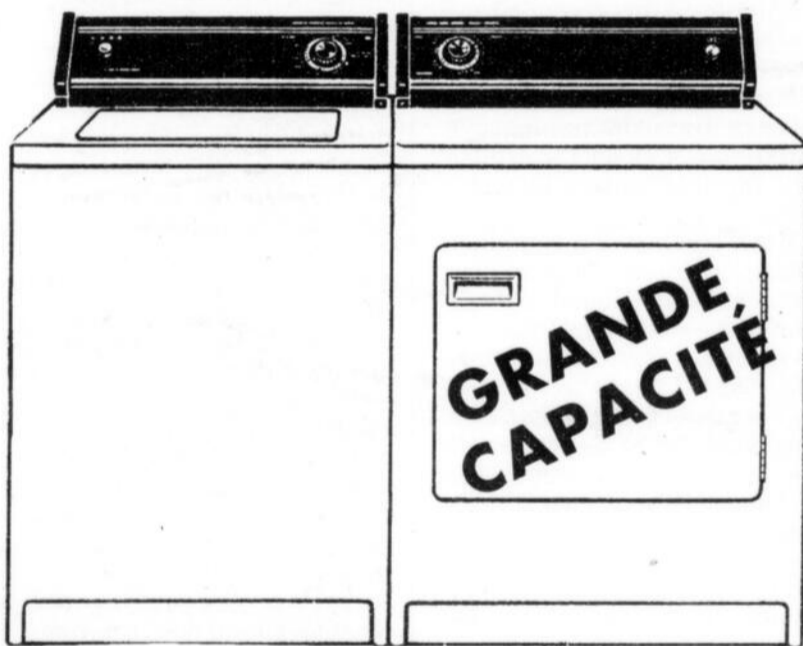
LAVEUSE

- 2 programmes
- 3 choix de température
- 2 niveaux d'eau
- Modèle diffère de la photo

SÈCHEUSE

- 2 programmes
- Grande capacité
- Modèle diffère de la photo

53³³\$/mois 799⁹⁵\$



La meilleure
qualité sur le marché
Télécouleur 26"

269⁰⁰\$
H2H B26



Bas prix
garanti
12⁰⁰\$
Prix payé

Chaise
confortable
Rembourrée



La plus belle commode des temps
Commode en chêne
Avec miroir pivotant et peu
encombrant. De couleur très naturel.

30⁰⁰\$
COM32AC



Table
2⁰⁰\$



40 - LE QUOTIDIEN, le Mercredi 11 Octobre 1995

Magasin de Chicoutimi
ouvert le
dimanche
de 12 h à 17 h

gagnon
FRÈRES
Depuis 91 ans

CONDITIONS: * Le financement 15 mois sans intérêts (15 paiements) est valide sur tous les produits en magasin. Sujet à l'acceptation du service de crédit. Ne payez que les taxes de vente. Voir détails en magasin. Cette promotion se termine le dimanche 26 novembre 1995 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

GRATUIT

**1 paire
de billets**
pour assister à l'un
des spectacles de l'Orchestre
Symphonique du Saguenay-
Lac-Saint-Jean

L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE du Saguenay-Lac-Saint-Jean

**vous
présente**

Le Quatuor Alcan. Ils reçoivent le violoniste Darren Lowe
et la pianiste Suzanne Beaubien

le 20 octobre à Saint-Félicien, le 21 octobre à Jonquière et le 22 octobre à la Baie

Informations: 545-3409

Cette promotion est valide avec tout achat d'une mini-chaîne ou chaîne stéréo d'une valeur de 899 \$ et plus (détails en magasin)

303309